

А. АНДРЮЩЕНКО
Ш. БЕЙЛИНСОН
Э. ТОТЦЕЛЬ

СБОРНИК ИЗЛОЖЕНИЙ

ДЛЯ VIII-XI КЛАССОВ
ЭСТОНСКИХ
СРЕДНИХ ШКОЛ

-1280

А. АНДРЮЩЕНКО, Ш. БЕЙЛИНСОН, Э. ТОТЦЕЛЬ

СБОРНИК ИЗЛОЖЕНИЙ

ДЛЯ VIII — XI КЛАССОВ
ЭСТОНСКИХ СРЕДНИХ ШКОЛ

УДОЖИЛНЯ

ЭСТОНСКОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ ИЗДАТЕЛЬСТВО
ТАЛЛИН 1958

Утверждено Министерством просвещения ЭССР.

ARHIIVKOGU



Андрющенко Армильда Яновна
Бейлинсон Шарлотта Иосифовна
Тотцель Элиза Яновна

СБОРНИК ИЗЛОЖЕНИЙ ДЛЯ VIII—XI
КЛАССОВ ЭСТОНСКИХ СРЕДНИХ ШКОЛ

На русском и эстонском языках

Эстонское Государственное Издательство
Таллин, Пярнуское шоссе, 10.

Toimetaja N. Saharova
Tehniline toimetaja M. Aardma
Korrektor N. Kruglova

Ladumisele antud 30. VI 1958. Trükkimisele antud 1. IX 1958. Paber 60×92, 1/16.
Trükipoognaid 11,5. Arvutuspoognaid 10,65. Trükiarv 2000. MB-06082. Tell.
nr. 2067. Trükikoda «Ühiselu», Tallinn, Pikk t. 40/42.

Hind rbl. 3.90

6—5

МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ К ПОДГОТОВКЕ И ПРОВЕДЕНИЮ ИЗЛОЖЕНИЙ.

Одним из видов письменных работ по развитию речи является изложение.

Основной целью проведения изложений на русском языке в школах с эстонским языком обучения является развитие разговорной речи, необходимой для повседневной жизни гражданина Советского Союза.

Поэтому изложения занимают важное место в системе письменных работ по русскому языку.

Изложения развивают не только письменную, но и устную речь учащихся, давая им возможность выявлять и исправлять свои ошибки.

Проведение изложений в школе ставит перед собой определённые задачи по закреплению и углублению знаний учащихся по русскому языку.

Во-первых, изложения способствуют приобретению навыков правильной речи.

Во-вторых, проведение изложений содействует закреплению ранее приобретённого словарного запаса, расширению и пополнению словаря учащихся новыми словами, фразеологическими сочетаниями и оборотами речи.

В-третьих, изложения развивают логическое мышление, приучают учащихся излагать свои мысли последовательно, раскрывать идейное содержание рассказа, обобщать и делать выводы.

В-четвёртых, изложения способствуют воспитанию коммунистического мировоззрения, расширению кругозора учащихся, повышению общего уровня развития учащейся молодёжи.

Тексты в «Сборнике изложений» подобраны по классам с учётом возрастных особенностей, уровня общего развития и знаний учащихся по русскому языку.

Соответственно этому тексты изложений для VIII класса написаны простым языком. В IX, X и XI классах тексты изложений как по своему содержанию, так и по своей лексике и грамматическому строю предложений усложняются соответственно возрасту, общему развитию и программному материалу. Так, например, тексты для XI класса содержат различные типы сложных предложе-

ний, безличные предложения, предложения с причастными и деепричастными оборотами. Тексты для X и XI классов содержат прямую речь в более сложной форме, чем тексты VIII и IX классов.

В «Сборнике изложений» имеются рассказы о жизни школьников, о труде и жизни советских людей, о дружбе народов, о борьбе за мир, о Ленине и других революционерах, рассказы из прошлого и сказки.

В «Сборнике изложений» даны тексты как сюжетные, так и описательного характера, а для XI, частично и для X классов, также тексты, требующие творческих добавлений в виде вступлений, продолжения сюжета, заключений, раскрытия идейного смысла рассказов, обобщения и выводов.

По количеству слов тексты в основном придерживаются норм, установленных Министерством просвещения ЭССР.

В «Сборнике изложений» даны изложения обучающего характера, которые по выбору учителя могут быть использованы также в качестве контрольных.

1. Обучающие изложения.

К текстам обучающих изложений даны: 1) опорные слова и выражения (т. е. слова и выражения, рекомендуемые для объяснения и пользования при письме), 2) вопросы или план к изложению, 3) задания творческого характера и 4) материал для подготовки к изложению.

1. Опорные слова и выражения включают:

а) новые слова и выражения с переводом на эстонский язык или с объяснением на русском языке;

б) начальную форму заимствованных слов, имеющих как в русском, так и в эстонском языке (с целью напомнить учащимся форму слова в русском языке, например: мечта — женского рода);

в) трудные по своей форме русские слова, например: некоторые имена существительные на -ь с указанием на род, формы родительного падежа единственного и множественного числа; глаголы, с указанием на их управление, образование форм с чередованием, прошедшего времени без «л» и т. п.;

г) фразеологические сочетания и обороты речи.

«Опорные слова и выражения» даются в той последовательности, в которой они встречаются в тексте, чтобы обратить внимание учащихся на логическое и последовательное изложение содержания рассказа и уместное употребление слов и выражений.

Данные к текстам «Опорные слова и выражения» следует счи-

тать только примерными, и они не должны быть обязательными для всех школ. В зависимости от развития и уровня знаний учащихся учитель записывает на доске до чтения текста большее или меньшее количество «Опорных слов и выражений», учитывая в каждом конкретном случае необходимость в этом. Часть опорных слов (по выбору учителя) может быть проработана заранее на предыдущих уроках.

2. Вопросы или план записываются на доске после первого чтения с целью помочь учащимся уловить в рассказе основное и важное и изложить логично содержание прослушанного текста. Учитель может составить коллективно с классом и записать на доске свой план, пользуясь предлагаемым в «Сборнике изложений» планом как подсобным материалом. Кроме того, учащимся следует давать задания — самостоятельно составить план к некоторым текстам.

Задание — составить план — даётся учащимся X и XI классов без предварительной подготовки. В VIII и отчасти в IX классах составляется план с устной подготовкой. При этом учитель обращает внимание учащихся на отдельные законченные части рассказа. После этого учащиеся составляют план самостоятельно.

3. Задания творческого характера требуют от учащихся написать к изложению своё вступление или заключение, обобщение или вывод и т. п. Подобные задания даются в основном в X и XI классах, но вводить их следует постепенно уже с IX класса. В первое время примерное содержание вступления или заключения разбирается коллективно, например: при проведении в IX классе изложений «Неожиданная встреча» с заданием написать своё вступление о В. Кингиссепе, «Маленький учитель» с заданием написать заключение о жизни в новом Китае, «Последняя разведка» с заданием написать заключение об А. П. Гайдаре. После вторичного чтения проводится беседа на данную тему.

В своих работах учащиеся могут использовать материал проведённой беседы, а также свои знания по данной теме.

В X—XI классах такие задания творческого характера учащиеся выполняют самостоятельно, без предварительной беседы и помощи учителя.

Следующим этапом проведения творческих изложений является самостоятельное индивидуальное дописывание сюжета изложения, как, например, в X классе при изложении «Победители стихии».

В IX классе даются учащимся изложения-сочинения, как, например, «В добрый путь» с заданием написать творческое изложение, используя мысли, данные в тексте.

4. Материал для подготовки к изложению. В «Сборнике изложений» имеются упражнения и задания по русскому языку, которые следует проработать с учащимися заранее, в течение нескольких дней до изложения. Для этого нужно уде-

лить 5—10 минут на любом уроке русского языка. Если текст изложения не представляет особых трудностей, можно ограничиться проведением упражнений в классе. Если же требуется более тщательная подготовка или повторение учащимися забытого по грамматике, полезно давать небольшие задания на дом.

Если уровень знаний учащихся требует ещё большего внимания учителя к подготовке изложения, необходимо дополнить упражнения своими, а также пользоваться сходными упражнениями из разработок к другим изложениям и ссылаться на ранее проведённые в классе.

При этом следует использовать также «Сборник упражнений» для VIII—XI классов.

Данный в «Сборнике изложений» материал для подготовки к изложению следует считать примерным. Учитель должен его дополнять так, чтобы он помог предупредить ошибки учащихся.

При проведении обучающего изложения учитель может использовать также грамматические таблицы и сюжетные иллюстрации. Учащиеся могут пользоваться эстонско-русским словарём, учебником русского языка или тетрадь-справочником.

II. Контрольные изложения.

При проведении контрольных изложений до чтения текста объясняются и записываются на доске только незнакомые слова.

Текст читается два раза. Учащимся не разрешается пользоваться ни таблицами, ни словарями и другими пособиями, как и устной помощью учителя.

III. Примерные разработки проведения обучающих изложений.

1. За что Игоря благодарили пограничники.
(См. изложения для VIII-го класса, стр. 18.)

Изложение «За что Игоря благодарили пограничники» проводится в начале учебного года.

- а) Подготовка к изложению.

Во время подготовки к данному изложению полезно дать учащимся или в классе, или дома следующие задания на повторение пройденного:

Задание 1.

Перевести и указать, чем выражено обстоятельство цели.

Tüdruk läks marjule. Lapsed läksid seenile. Kes läks sohu (на болото) jõhvikale? Ma lähen turult õunu tooma (turule õunte järele). Vend läks aeda porgandeid tooma (porgandite järele).

Задание 2.

Перевести, употребляя глаголы:

- а) отставать } (от+P)
отстать*

Poiss jäi teistest maha (taha). Kes jäi teistest maha?

Poeg jäi isast maha. Rattasõitja jäi teistest saja meetri võrra maha;

- б) пугаться } (непереходный; P. п.)
испугаться*

Laps nägi järsku suurt koera ja ehmus. Laps ehmatab (ehmub) alati, kui koer haukuma hakkab. Väike tüdruk kartis ootamatut veduri vilet. Lapsed ehmusid, kui nägid, et nad olid metsa ära eksinud. Noor hobune kartis tuletõrje autot. Poiss kokkus, kui nägi purustatud vaasi.

Задание 3.

Проспрягать глаголы пойти, подойти, пройти и составить с ними предложения в прошедшем времени.

Задание 4.

Написать парную видовую форму, определить вид и составить предложения со следующими глаголами: отдохнуть, вздрогивать, улыбаться, вынимать, потягиваться, исчезнуть.

Задание 5.

Определить род и подобрать подходящие прилагательные к данным существительным на -ь: неожиданность, фонарь, нарушитель, кисть, бдительность, лагерь, помощь, зверь.

Задание 6.

Придумать антонимы к следующим словосочетаниям: вынуть из кармана; подошёл к человеку; дал фонарик; получить письмо; сел на стул; принёс из библиотеки книгу; прибежал к речке; полная корзина; большое село; густой лес; тихий голос; близкое болото.

б) Проведение изложения.

К уроку рекомендуется написать заранее на классной или переносной доске «Опорные слова и выражения»:

вздрогивать } (от+P) — võpatama;
вздрогнуть*

нарушитель границы;

смотреть по сторонам;

прóсека — (metsa) siht;

замирать } (прош. вр.: záмер, замерlá) — tarduma;
замереть*

потяну́лся к карма́ну;
кисть́ руки;
бди́тельность — valvsus.

Перед чтением текста учитель сообщает тему урока и записывает на доске заглавие изложения.

После первого чтения необходимо провести разбор текста по следующим вопросам:

1. Куда однажды пошёл Игорь?
2. Кого он встретил в лесу?
3. О чём попросил его незнакомец?
4. Какое подозрение возникло у Игоря?
5. Куда он повёл знакомого?
6. Как был пойман нарушитель границы?
7. Как поступил Игорь?

После разбора по вопросам учитель читает текст вторично, после чего учащиеся приступают к изложению.

Желательно использовать на уроке имеющиеся в школе таблицы склонения существительных, а также эстонско-русские словари и другие наглядные пособия (по усмотрению учителя).

2. Перелётные птицы.

(См. изложения для VIII кл. стр. 47.)

Изложение «Перелётные птицы» проводится весной, когда пройдено существительное и прилагательное, поэтому неплохо повторить по грамматике то, что представляет трудность для учащихся.

а) Подготовка к изложению.

Можно дать учащимся следующие задания:

Задание 1.

Перевести и определить род данных существительных и образовать форму Р. п. ед. ч.:

riime õõ — тёмная ночь (ж. р.) — *чего?* тёмной ночи
soe vihm —
ilus laev —
väike kurg —
minu peopesa —
õhuke plekk —
hea teade —
uus sadam —

Задание 2. Образовать форму прошедшего времени от следующих глаголов и поставить после них слова в нужном падеже:

- а) увидеть (серая птичка, серые птички, она, они);
взять (маленькая перепёлка, маленькие перепёлки, она, они);

- напоить (красивая птичка, красивые птички, она, они);
 сделать (маленькая корóbка, кольцо, колéчко из жéсти);
 надеть (колéчко из жéсти);
 вьнести (она, маленькая перепёлка);
 нести (сердéчный привёт, хорошая весть);
 оберегать (мир и дружба людéй);
 б) насыпать (хлéбные крóшки);
 в) обрадоваться (письмо́ от друга, встреча с товарищами, хорошая весть);
 помóчь (свой товарищ, младшая сестра).

Задание 3. Перевести на эстонский язык, объяснить значение приставок.

Птицы летели из тёплых стран на север.

Они уже **перелетели** из тёплых стран на север.

Маленькая птичка **взлетела** на дерево.

Она отдохнула и **слетела** с дерева.

Все птицы снова **полетели** к северу

Задание 4. Перевести на русский язык.

Откуда? куда? (от чего? к чему?)

Vutid lendasid Aafrika ranna poolt põhja poole.

Autod liikusid linna poolt sadama poole.

Kass jooksis maja poolt kuuri poole.

Kirjakandja sammus tee poolt värava poole.

Õpilane läks laua juurest tahvli juurde.

б) Проведение изложения.

После такой подготовки можно провести письменное изложение в классе. К уроку письменного изложения учитель пишет на классной или переносной доске опорные слова, например:

шлю́пка —

снасть (ж. р.; мн. ч. сна́сти) —

чехо́л (Р. ед. ч. чехла́) —

кочегáр;

перепёлка —

каю́та;

наца́рапать

жесть (ж.р.)

Перед чтением текста преподаватель сообщает тему и записывает на доске заглавие изложения.

После первого чтения составляется коллективно план.

Примерный план.

1. Весной на Чёрном море.
2. Перепёлки на корабле.
3. Как моряки относились к птичкам?

4. Почему одна птичка не слетела с мачты?
5. Забота кочегара о маленькой птичке?
6. «Мир и дружба! Моряки СССР».

После этого нужно обратить внимание учащихся на то, что в тексте много случаев прямого дополнения, чтобы они не забывали об этом и употребляли после переходных глаголов винительный падеж.

Можно повесить табличку соответствия эстонских падежей, выражающих «sihitis», русскому винительному падежу прямого дополнения.

Sihitis — — прямое дополнение.

1. Om. } + sihiline tegusõna ↔	переходный глагол	} + В
Nim. }		
2. Os. + sihiline tegusõna ↔	переходный глагол	
I. Töölised ehitasid (ehitavad) —	Рабочие построили (построят) фабрику.	
Töölised ehitasid (ehitavad) vabrikud.	— Рабочие построили (построят) фабрики.	
II. Töölised ehitasid (ehitavad) vabrikut.	— Рабочие строили (строят) фабрику.	
II. Töölised ehitasid (ehitavad) vabrikuid.	— Рабочие строили (строят) фабрики.	

Учащиеся пересказывают содержание рассказа по плану. После этого преподаватель читает вторично, и учащиеся приступают к изложению.

3. Товарищи.

(См. изложения для IX кл. стр. 75.)

Изложение «Товарищи» проводится после прохождения глагола, поэтому основное внимание при подготовке к изложению необходимо уделить образованию и употреблению видов глагола.

Задание 1.

а) Составить предложения, употребив в них глаголы и идти и ходить в неопределённой форме с разными приставками (об-, от-, про-, при-, под-, пере-, за-, на-).

б) Образовать от указанных глаголов форму I лица будущего времени и форму мужского рода прошедшего времени.

Задание 2.

а) Написать форму несовершенного вида к следующим глаголам и составить с ними предложения, пользуясь данными схемами:

Совершенный вид.

Несовершенный вид.

Оп. ←———— В. п. —————→ Ос.
(Nim.)

занять *
удержать *
догнать *
оставить *
упустить *
снять *
подставить *

Ос. ←———— В. п. —————→ Ос.

ускорить *
услышать *
увидеть *
заметить *

б) Перевести предложения, определить вид глаголов.

Viimane suusataja tahtis võistlustel oma seltsimeestele järele jõuda. Ma hakkasin suusakrossil seltsimehele juba järele jõudma, kuid siiski ei saanud teda kätte. Uisutajad jätsid oma jalatsid riiehooldu ja läksid liuväljale. Nad jäta-
vad alati oma jalatsid sinna. Me nägime ülesvõtteid nõu-
kogude paviljonist Brüsseli maalmanäitusel. Ma vaatasin aknast välja ja nägin selges taevas reisijate reaktiivlennukit. Õpilased käisid ajaloomuuseumis ja nägid eksponaate noorte võitlusest nõukogude võimu eest. Pühapäeva õhtul möödudes klubist kuulsime viiuli helisid. See oli tuttav lau-
luviis, mida oleme varemgi kuulnud.

Задание 3.

а) Образовать существительные от следующих глаголов:
соревноваться, стоять, строить, заниматься,
ускорить, смотреть, заметить, догадаться, уди-
виться, просить, остановиться, подняться, под-
ставить, направиться, поступить.

б) Образовать от полученных существительных формы Р. и
В. п. ед. ч. и мн. ч.

Задание 4.

Придумать к следующим существительным подходящие при-
лагательные:

день, соревнование, расстояние, пень, обрыв, ко-
согór, звание, название, преподаватель, боль,
товарищ.

Задание 5.

Составить предложения со словом носóк в разных значениях.

Задание 6.

Написать антонимы к глаголам в данных словосочетаниях. Упустить первое место; уйти из школы; замедлять шаг; подняться на́ гору; снять лыжи; кончить работу.

4. Рассказ о старинной монете.

(См. изложения для X класса стр. 113.)

Изложение «Рассказ о старинной монете» проводится в X классе после изучения глагола. Поэтому наряду с закреплением употребления имён существительных и прилагательных основное внимание при подготовке к изложению уделяется образованию и употреблению форм глагола.

а) Подготовка к изложению.

Учащимся можно дать до проведения изложения несколько заданий.

Задание 1.

Перевести, образуя видовые пары глаголов. Составить предложения.

tõusma —	вставáть, встáть *
nägema —	
paluma —	
teadma —	
üle andma —	
ära andma (käest) —	
sirutama —	
tooma —	

Задание 2.

Объяснить значение по-эстонски и составить предложения с глаголами: начать — начаться; вспоминать — вспоминаться; отправить — отправиться; бросить — броситься.

Задание 3.

Образовать имена прилагательные от данных существительных и составить с ними предложения: серебро, Англия, старинá, мир, совет, решить, счастье, суевéрие, труд, война, ткач, даль.

Задание 4.

Перевести, употребляя предлоги **в, из, на, с.**

Õpilased läksid klassikoosolekule. Õpetaja läks klassikoosolekult otsekohe õpilase koju. Boris Polevoi käis Inglismaal. Kirjanik sõitis Inglismaalt tagasi lennukiga. Inglise tehase töölised tulid miitingult. Töölise naine läks miitingule. Naine jutustas, et tema mees läks sõtta. Ta ei tulnud sõjast tagasi. Kõik külalised astusid saali. Külalised väljusid saalist lilledega.

Задание 5.

Перевести, употребляя предложный падеж с предлогом «**в**» на вопрос «**где?**»

Arvepidaja tegi arvele augukesed ja pani arve toimikusse. Kalur raius augu jäässe. Lahingus oli kuul soldati sinelisse augukese teinud. Elektrimontöör puuris augu seina sisse.

Задание 6.

Привести синонимы к словам: старинный, старый (человек), рассказать, отправиться (в поход), передать, жест.

б) Проведение изложения.

К уроку письменного изложения учитель пишет на классной или переносной доске опорные слова и выражения, например:

1. текстильщик — tekstiilitöoline
2. бросаться }
броситься * } в глаза
3. перед глазами встаёт — silmade ette kergib
4. шёпот прошёл по рядам
5. продевать }
продеть * } шнурок (в+В)
6. суеверие — ebausk
суеверный — ebausklik
7. пробить дырку (где?)
8. конверт в чёрной рамке.

Перед чтением текста учитель сообщает тему и записывает на доске заглавие изложения.

После первого чтения учитель проверяет, все ли слова и выражения понятны и запомнились ли учащимся, и предлагает перевести с эстонского языка на русский несколько более трудных выражений, не записанных на доске.

Например:

ma kaotasin silmist selle naise; ema suudles poega laubale; poja sõber otsis mu üles.

Кроме того, учитель сообщает учащимся задание: составить план к изложению.

Поэтому вторичное чтение проводится по отрывкам и вопросам: «*Как вы озаглавили бы эту часть?*» Ученики

предлагают свои заголовки, но в X классе это уже не записывается.

После вторичного чтения учащиеся приступают к самостоятельному составлению плана и изложению. При этом учащиеся могут пользоваться словарями, учебником, справочником и т. п.

5. Комсомольская правда. (См. изложения для XI класса стр. 167.)

Изложение «Комсомольская правда» проводится в XI классе, когда учащиеся в предыдущих классах полностью прошли морфологию и большую часть синтаксиса.

В рассказе «Комсомольская правда» много прямопереходных глаголов (требующих прямого дополнения) в форме повелительного наклонения; имеются причастные и деепричастные обороты, прямая речь.

Поэтому при подготовке к изложению, следует упражняться в образовании и употреблении глагольных форм и передаче прямой речи на письме:

а) Подготовка к изложению.

Задание 1.

Образовать повелительное наклонение ед. и мн. числа от следующих видовых пар: помогать, помочь; открывать, открыть; высказывать, выскочить; передавать, передать; ложиться, лечь; бросать, бросить; брать, взять; звать, позвать.

При выполнении этого задания неплохо напомнить учащимся образование повелительного наклонения в зависимости от вида глагола.

Для наглядности можно пользоваться следующей схемой:

Образование повелительного наклонения			
3-ье лицо мн. ч.		Повелит. накл.	
Утв. ф.	1. несов. в.	чита-ют	1. читай, -те
	2. сов. в.	прочита-ют	2. прочитай, -те
Отриц. ф.	1. несов. в.	не читают	1. не читай
	2. сов. в.	не прочитают	2.

Задание 2.

Определить вид прямо-переходных глаголов и придумать новые сочетания с парной видовой формой:
проверять билеты, открывать окна, звать людей, расчищать парк, потерять голову, бросить сумку, передать чемодан, брать вещи, вести слепого, пересчитать яблоки, пробить окно, снять пальто.

Задание 3.

Составить предложения с сочетаниями, данными в предыдущем задании.

Задание 4.

Объяснить значение, перевести прилагательное «жесткий» в данных сочетаниях и составить предложения с ними: жесткий диван, жесткий вагон, жесткие волосы, жесткая подушка, жесткое мясо, жесткие черты лица, жесткий срок, жесткие условия, жесткая душа.

Задание 5.

Придумать предложения с прилагательным «жестокий».

Задание 6.

Беседа по картине «На вокзале» с употреблением слов: поезд, паровоз, гудок, загудеть, пассажиры, отъезжающие, провожающие, вход, выход, проход, начальник, управлять движением, сигнал, проводник, проводница, проверять билеты, железнодорожная насыпь, канава, рельс и т. п.

б) Проведение изложения.

К уроку изложения учитель пишет на доске «Опорные слова и выражения», например:

1. снимать — фотографировать
снять * — сфотографировать *
2. проводник (ж. р. проводница) — (vaguni) saatja
3. насыпь (ж. р.) — tamm (raudteel)
4. хлынуть — porskama
5. костыль (м. р.) — kark
6. передавать }
передать * } (в окно)

После первого чтения учитель задаёт классу несколько вопросов, чтобы выяснить, понятен ли замысел текста учащимся, как например:

Корреспондентом какой газеты являлся А. П. Гайдар? Какое он получил задание? Почему Гайдар назвал Настеньку «комсомольской правдой»?

Получив ответы, учитель сообщает дополнительное задание к изложению: написать к изложению заключение о героизме комсомольцев на фронте и в тылу во время Великой Отечественной войны.

После вторичного чтения учащиеся приступают к письменному изложению. Как всегда при обучающем изложении, учащиеся могут пользоваться таблицами, учебником, словарями и т. п. справочным материалом.

ПРЕОДОЛЕЛ СТРАХ.

По В. Осеевой.

Однажды ребята в походе отошли далеко от лагеря и решили переночевать в лесу. Вечером они развели костёр и стали варить картошку.

Ребята сидели около костра и рассказывали друг другу о своих домашних и о себе.

Вдруг Дима сказал, что он боится леса. Ни за что бы один ночью в лес не пошёл. Деревья чёрные, кусты чёрные, а за кустами будто зверь какой-то стоит.

Другие ребята не боялись леса. Они решили помочь Диме преодолеть страх перед лесом.

Вожатый Гриша вдруг взял пустое ведро и велел Диме принести из ручья воды. Ручей был недалеко под горкой.

Дима нерешительно взял ведро. Другие ребята его успокаивали. Они обещали прибежать на помощь, если что-нибудь случится.

Дима пошёл. Ребята молча смотрели, как в темноте исчезла его фигура.

Время шло медленно. Дима не возвращался.

И вдруг ребята услышали в ночной тишине дрожащий, жалобный крик.

Все вскочили и бросились в темноту. Прибежали к ручью. Димы там не было, а на берегу валялось пустое ведро.

Вдруг они услышали недалеко опять тот же дрожащий голос. Все ребята бросились в ту сторону. Они увидели Диму, а рядом с ним что-то большое, тёмное, похожее на зверя. Это был маленький жеребёнок. Он ржал тоненьким, дрожащим голосом.

Дима тащил его за шею изо всех сил, но никак не мог вытащить. Оказалось, что жеребёнок попал в болото. Ребята поспешили на помощь и вытащили жеребёнка.

Потом у костра Дима рассказывал, как он заметил жеребёнка, который, наверно, отстал от матери. Хотя Диме и было страшно, но всё же он пошёл вытаскивать его.

Так Дима преодолел свой страх.

I. Опорные слова и выражения.

1. развести * (прош. вр.: развёл, развелá, развелí) костёр
2. домашние (С только мн. ч.) — kodused, kodukondsed
3. ни за что — mitte millegi eest, ei miski hinna eest
4. преодолевать }
преодолеть * } (В) — jagu saama, ületama
5. велеть (Д)
6. успокаивать }
успокоить * } (В) — rahustama
7. исчезать }
исчезнуть * } (где?)
фигура исчезла в темноте
8. бросаться }
броситься * } (куда?)
9. видеть }
увидеть * } (В)
10. ржать (ржёшь, ржёт) — hirnuma
11. изо всех сил — kõigest jõust
12. отставать }
отстать * } (от+Р)
13. попадать }
попасть * } (куда?)
попал в болото — sattus «mädasse» (rapa)
14. пошёл вытаскивать

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя исчезать, исчезнуть * (где?).
Kadus pimedusse. Inimene kadus rahvahulka. Jänes kadus põõsastesse. Laev kadus mere kaugusse. Lennuk kadus pilvedesse. Kala kadus vette.
2. Перевести, употребляя отставать, отстать * (от+Р).
Varss jäi emast maha. Õpilane jäi õppimises teistest maha. Üks pioneer jäi matkal teistest maha. Ta ei tahtnud kunagi seltsimeestest maha jääda.
3. Просклонять: лагерь, ручей, жеребёнок.

ЗА ЧТО ИГОРЯ БЛАГОДАРИЛИ ПОГРАНИЧНИКИ.

Из «Пионерской правды».

Игорь пошёл в лес за орехами. Село, в котором он живёт, находится недалеко от границы.

Он набрал полную корзину орехов и сел отдохнуть. К нему подошёл незнакомый человек.

— Эй, мальчик, как тебя зовут? — спросил он.

Игорь от неожиданности вздрогнул.

— Испугался? — улыбнулся незнакомец.

— А чего мне пугаться, — живо ответил Игорь.

— Как пройти в село?

— Не знаю.

— Эх, ты...

Игорь заметил, что незнакомец всё время смотрит по сторонам, и подумал: «Может быть, нарушитель границы?»

Чтобы не показать своего подозрения, Игорь спросил:

— А что мне дадите, если я покажу вам дорогу?

Неизвестный вынул из кармана фонарик.

— Вот этот фонарик.

— Ладно, пойдём.

И Игорь повёл его на просеку, где пограничники рубили лес.

Он знал, что за густыми деревьями находилась землянка пограничников. Игорь немного отстал, поставил на землю корзину с орехами и бросился в кусты. Неизвестный остался ждать мальчика. Прошло несколько минут, и он стал беспокоиться. Подошёл к кустам и замер.

— Руки вверх! — приказал пограничник.

Неизвестный потянулся к карману, но собака быстро схватила его за кисть руки.

Игорь получил за бдительность ценные подарки.

I. Опорные слова и выражения.

1. пошёл за орехами
2. набрал(-а) полную корзину
3. вздра́гивать }
вздро́гнуть * } (от + P) — võpatama
4. нарушитель границы
5. смотреть по сторона́м
6. подозре́ние — kahtlus
7. про́сека — metsasiht
повёл на про́секу
8. замира́ть }
замере́ть * } (прош. вр. замер, замерла) — tarduma
9. потяну́лся к карману
10. кисть ру́ки — käelaba
11. Ру́ки вверх!
12. бди́тельность — valvsus

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя «за + T».
Tüdruk läks marjule. Lapsed läksid seenile. Kes läks sohu

(на болото) jõhvikale? Ma lähen turult õunu tooma (turule õunte järele). Vend läks aiast porgandeid tooma (aeda porgandite järele).

2. Перевести, употребляя $\left. \begin{array}{l} \text{отставать} \\ \text{отстать*} \end{array} \right\} (\text{от+P})$

Poiss jäi teistest maha. Kes jäi teistest maha? Poeg jäi isast maha. Rattasõitja jäi teistest saja meetri võrra maha.

3. Перевести, употребляя $\left. \begin{array}{l} \text{пугаться} \\ \text{испугаться*} \end{array} \right\} (\text{непереходный; P})$

Laps nägi järsku suurt koera ja ehmus. Laps ehmatab (ehmub) alati, kui koer haukuma hakkab. Väike tüdruk kartis ootamatut veduri vilet. Lapsed ehmusid, kui nägid, et nad olid metsa ära eksinud. Noor hobune kartis tuletõrje autot. Poiss kohkus, kui nägi purustatud vaasi.

ИЛЬМАР ПОМОГ ТОВАРИЩУ.

Из «Пионерской правды».

У меня есть друг. Его зовут Ильмар. Он очень хорошо учится. Весь класс удивляется его упорству и трудолюбию.

Однажды у меня заболели глаза, я не мог читать. Ильмар стал помогать мне в учении. Он читал вслух, а я слушал. Потом он повторял урок своими словами, а после него повторял я. За учебниками мы проводили много часов, потому что учение мне давалось с трудом, да и ленился я раньше. Ильмар до тех пор не откладывал книгу в сторону, пока я не запоминал всё основательно. И получилось так, что во время болезни отметки у меня стали лучше, чем были до болезни.

Когда мне уже можно было писать, Ильмар стал помогать мне догонять класс по письменным работам. В то время, когда другие ребята бегали, играли, он занимался со мной. Я часто уговаривал его идти на спортплощадку, но он отвечал:

— Вот приготовишь уроки, вместе пойдём!

Ильмар вместе со мной радовался каждой моей хорошей отметке.

Теперь я совсем здоров, но мы продолжаем готовить уроки вместе.

Мы сидим на одной парте, но Ильмар никогда не подсказывает мне на уроках и не даёт списывать.

I. Опорные слова и выражения.

1. удивляться (Д)
удивиться*

2. помогать } (Д)
помочь*
3. ему учение давалось с трудом — tal oli raske õppida
4. основательно — põhjalikult
5. догонять } (В) — püüdma kätte saada, püüda järele jõuda
догнать* } kätte saama, järele jõudma
6. уговаривать } (В)
уговорить*
7. сидеть на парте } — koolipingis istuma
сидеть за партой }

II. Задание.

Написать изложение от 3-го лица.

III. Материал для подготовки к изложению.

Перевести, употребляя правильную форму данных глаголов:

- а) удивляться } (Д)
удивиться*

Imestas venna teadmiste üle. Imestas seltsimehe julguse üle.
Imestas meie edu üle.

- б) помогать } (Д)
помочь*

Abistas vanemaid. Abistas õde. Abistas õpetajat.

- в) заниматься } (с+Т)
позаниматься*

Õpetas sõpra. Õpetas seltsimeest. Õpetas lapsi.
заниматься (Т).

Spordiga tegelema. Matemaatikaga tegelema. Õpilased ei
tegele tunnis kõrvaliste asjadega.

- г) радоваться } (Д)
обрадоваться*

Isa rõõmustas poja edu üle. Õpilased rõõmustasid ekskur-
siooni üle.

ДВА СОСÉДА.

Корейская басня.

Два сосéда жили далеко от реки. Они решили врыть себе по колóдцу.

Один из них стал копать увéренно.

Весь день он работал на одном месте.

Второй немного покопал в одном месте, но воды там не нашёл. Тогда он начал рыть новую яму. Так в течение дня он рыл в нескольких местах, и всё безуспешно.

«Завтра порою ещё где-нибудь», — сказал он себе и направился к соседу.

Он подошёл к яме и со смехом крикнул вниз:

— Эй, друг! Вылезай! Напрасно трудишься. В этих местах воды совсем нет!

Снизу он услышал ответ:

— Дай ведро!

Второй сосед удивился, но дал ведро.

Первый сосед вылез из колодца. В ведре у него была чистая прохладная вода.

Он сказал второму:

— Если копаешь колодец — копай до конца!

I. Опорные слова и выражения.

1. колодец (Р. колодца)

2. рыть } (рою; роешь)
вырыть * }

вырыть по колодцу — каждый должен вырыть один колодец

3. копать — kaevama

покопать * — vähe aega kaevama

4. в течение дня

5. безуспешно (без успеха) — eduta, asjata, tagajärjetult

6. направился к соседу

7. крикнул со смехом — hüüdis naerdes

8. вылезай, дай, копай

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя дательный падеж с предлогом **по**.
Ema andis igale lapsele õuna. Õpetaja andis igale õpilasele ühe ajalehe.

2. Перевести, употребляя глаголы с приставкой **по-** (в значении кратковременного действия).

Isa luges (vähe aega) ajalehte. Direktor kõneles (vähe aega) emaga. Õpilased jalutasid vahetunnil (vähe aega) kooli aias. Külaline istus (vähe aega) haige vanaema juures.

3. Проспрягать: рыть, вырыть.

4. Просклонять: колодец.

ИГРА.

По Б. Емельянову.

Когда Аркадий Гайдар закончил свою повесть «Тимур и его команда», он уехал на дачу.

Гайдар сам не знал, хорошая или плохая получилась книга о Тимуре. Славы он не искал, но слава сама постучалась к нему в ворота.

— Войдите! — крикнул Гайдар.

Вошла старушка.

— Мне тебя надо. Спасибо тебе, что ты приказал мальчикам помочь мне, — сказала старушка и низко поклонилась Гайдару.

— За что спасибо? — спросил Гайдар.

Старушка рассказала, что у неё два внука служат в армии, что у неё есть коза, что к ней ходят мальчишки и тайком помогают ей.

Гайдар очень удивился и сказал:

— Бабушка, откуда ты взялась? Ведь я тебя в повести выдумал!

Бабушка не поверила, что Гайдар всё это выдумал. Ведь в книге о Тимуре всё было так, как в её жизни.

Тогда Гайдар попросил её показать, где живут мальчишки, и пошёл к ним.

В старом саду было тихо. Гайдар подошёл к дому и прочёл записку: «Мать ушла на базар». Из открытых окон слышались голоса. Гайдар подошёл ближе и услышал чтение своей повести «Тимур и его команда».

Он потихоньку отошёл от окна. И вдруг увидел верёвочные провода, которые тянулись с чердака.

Осторожно поднялся Гайдар на чердак. И здесь было всё так, как в книге. Он повернул колесо, и сейчас же зазвенели звонки. Через несколько минут перед Гайдаром стоял мальчик.

— Кто вы такой и что вам здесь надо? — спросил он.

Гайдар назвал свою фамилию и сказал:

— Я выдумал весёлую тимуровскую команду. Но сегодня я вижу, что тимуровцы живут и работают. Это очень хорошо. Со всем хорошо!

I. Опорные слова и выражения.

1. хорошая или плохая получилась книга
2. уехал на дачу — *sõitis suvilasse; sõitis suvitama*
3. слава постучалась к нему в ворота — *kuulsus koputas ta vāgavale*
4. приказывать } (Д)
- приказать* } (Д)
5. кланяться } (Д)
- поклониться* } (Д)
6. откуда ты взялся (взялась)? — *kust sa siia said?*
7. голос (мн. ч. голосá)
8. отошёл от окнá — *läks aknast eemale*
9. чердак — *rööning, lakk*

10. прѳвод (мн. ч. прѳводá)
прѳводá тянулись с чердакá — juhtmed tulid pöningult

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя: постучаться (в+В).
Ema koputas uksele. Söber koputas aknale. Kirjakandja koputas uksele.
2. Перевести, употребляя: приказывать, приказать (Д).
Käskis poistel eidekest abistada. Käskis õpilastel püsti tõusta. Käskis lastel vagusi istuda.
3. Перевести: terasjuhtmed; vaskjuhtmed; elektrijuhtmed; telegraafitraat.
4. Просклонять в единственном и множественном числе: голос, прѳвод.

ЭТО БЫЛО В КАШИНО.

По А. Кононову.

Однажды кашинские пионеры собрались на сбор и попросили старого колхозника рассказать о том, как в 1920 году в их родное село приезжал В. И. Ленин.

Вот, что рассказал пионерам старый колхозник.

— Это было 14 ноября 1920 года. В нашем селе Кашино состоялся пуск электростанции. Мы послали Владимиру Ильичу письмо и попросили его приехать к нам. Некоторые думали, что Ленин не приедет, так как у него много работы.

Но Ленин приехал. Первыми его увидели дети. Они окружили автомобиль, в котором ехали Владимир Ильич и Надежда Константиновна Крупская.

— Где тут у вас электрическая станция? — спросил Ленин.

— Посадите в машину, покажем, — ответили ребята.

Так, с ребятами, машина и въехала в село. Крестьяне сердечно встретили дорогого гостя. Они долго беседовали с Лениным.

Потом на площади состоялся митинг. С речью выступил и Владимир Ильич. Когда Ленин кончил говорить, на площади и в крестьянских избах засветились «лампочки Ильича».

В этот же день Владимир Ильич и Надежда Константиновна фотографировались вместе с крестьянами. Впереди Ленин посадил детей. Эта фотография сохранилась. Старый колхозник показывает её пионерам:

— Вот Ленин вместе с нами.

Много лет прошло с того дня. За это время кашинские ребята

выросли. Одни стали рабочими, другие — агрономами, третьи — учителями, а многие славно трудятся в колхозе.

Кашинские пионеры гордятся своим колхозом. Они вместе со взрослыми заложили в Кашино «Сад Ильича», помогают выращивать кукурузу, ухаживать за колхозным молодняком.

I. Опорные слова и выражения.

1. 14-го ноября 1920-го года (P)
2. состоялся пуск электростанции
3. первыми увидели — esimestena nägid
4. «Посадите в машину!» — «Võtke peale!» (Võtke auto peale)
5. фотографироваться
сфотографироваться * } }
6. гордиться (T)
7. заложили сад — rajati aed
8. выращивать }
вырастить * } (B)
9. молодняк — poogkari

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, пользуясь образцом.

Обозначение времени

P

B+П

14-го ноября 1920-го года
Esimesel mail 1958. aastal.
Esimesel septembril 1949. aastal.
Seitsmendal novembril 1917.
aastal.

В 1920-ом году
1958. aastal
1949. aastal
1917. aastal

II План.

1. Чему был посвящён сбор пионеров села Кашино?
2. Кого они пригласили на сбор?
3. Рассказ старого колхозника.
 - а) Приезд Ленина.
 - б) Выступление Ленина на митинге.
 - в) Пуск электростанции.
 - г) Старая фотография.
 - д) Кем стали бывшие кашинские ребята?
4. Как помогают пионеры села Кашино колхозу?

Маленький отряд геологов кочевал в Туркестане. Геологи работали целый день, а вечером по очереди варили в котлѣ кашу.

Однажды все очень устали. Поужинали, а котѣл мыть никто не хотел.

Тогда один из них взял грязный котѣл и поставил у ручья на камни. Сам пришѣл в палатку и лег спать.

Утром увидели, что котѣл был чисто вымыт. Кто же из геологов его вымыл? Все говорили, что ничего не знают.

Решили вечером снова поставить невымытый котѣл на камни. А утром все геологи побежали к ручью. Что за сказки! Котѣл чистый, сияет. Только на другом месте стоит.

В следующий вечер поставили котѣл опять у ручья, а сами спрятались в кустах. Ждали, ждали, не разговаривали. Двум из них надоело ждать, и они тихо ушли. А остальные терпеливо сидели и хотели разгадать загадку. И что же? Хрустнули кусты около котла, и вышел маленький медвежонок. Подошѣл к котлу, сел, прижал котѣл к себе и начал вытаскивать лапой кашу. Жевал, лизал котѣл и внутри, и с боков. А потом обнял его и стал с ним кататься. Когда это ему надоело, поставил котѣл в сторону и ушѣл в кусты.

Геологи чуть от смеха не умерли в тот вечер.

Теперь они таскали этому медвежонку каждый день котѣл чистить. Потом его только горячей водой полоскали — и всё в порядке. А в последний вечер перед уходом из той долины оставили медвежонку порцию каши больше, чем обычно.

I. Опорные слова и выражения.

1. кочевать — *gändama, gändelu elama*
2. по очереди — *järgimööda*
3. чисто вымыт — *puhtaks pestud*
4. невымытый
5. Что за сказки!
6. хрустѣть } — *pragisema, ragisema;*
хрустнуть * } — *praksatama, raksatama*
7. надоедать } (Д; надоем, надоешь, надоест; надоел, на-
надоесть * } доела, надоело)
8. прижал к себе
9. жевать (В) — *närima*
10. чуть не умер(ли) от смеха — *pidi(d) naeru kätte surema*
11. полоскать — *loputama*

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести, употребляя:

а) в+В; на+В.

Viimasel õhtul; esimesel päeval; järgmisel hommikul; esimesel korral; järgmisel korral.

б) надоедать } (Д)
надоеть *

Mind tüütas ära (ma tüdinesin). Geoloogid tüdinesid ootamast. Lapsed tüdinesid istumast. Nad tüdinesid kuulamast.

ПРЫЖОК В ТАЙГУ.

Из журнала «Огонёк».

Однажды в тайге недалеко от одного села потерялся четырнадцатилетний мальчик Юра. Он собирал с товарищами ягоды, но ушёл слишком далеко от других и заблудился. Два дня жители села искали Юру, но не нашли.

На помощь прилетел самолёт. С самолёта лётчик увидел на одной звериной тропинке мальчика с ведром. Он всё дальше и дальше уходил от родного села. Лётчик сбросил мальчику записку, в которой просил остановиться и ждать помощи.

Скоро самолёт снова появился над Юрой. На помощь Юре с самолёта прыгнул парашютист Зуев. Прыгать было очень опасно.

Он прыгнул и попал в болото. С большим трудом Зуев выбрался оттуда и пошёл искать Юру.

И вот перед парашютистом стоит Юра, босой, в разорванной одежде. Мальчик был слаб и с трудом держался на ногах. Зуев накормил Юру, который уже четыре дня ничего не ел. Потом он развёл костер. У костра они провели ночь. К утру Юра совсем заболел. Зуев даже боялся за его жизнь.

Днём за ними прилетел вертолёт. Юру сразу же доставили в больницу. В больнице он скоро выздоровел. Юра был очень благодарен Зуеву за спасение своей жизни.

Парашютиста Зуева наградили за смелость и мужество.

I. Опорные слова и выражения.

1. потеряться * (где?)

2. мальчик с ведром

3. попадать } (куда?)
попасть *

4. выбираться } (откуда?) — püüdma välja pääseda,
выбраться * } välja pääsema

5. босой, -ая, -ое
6. с трудом держался на ногах — hädavaevu seisis jalul
7. развести костёр (прош. вр. развёл) — lõkketuld tegema
8. боялся за жизнь — kartis elu eest
9. вертолёт — helikopter

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя:

а) с+Т

Poiss läks korviga metsa. Õpilane läks kooli portfelliga. Kolhoosnikud läksid metsa saagide ja kirvestega. Turistid läksid matkale seljakottidega.

б) «НА»—«С»

Istus rongile — tuli rongilt maha; ronis katusele — ronis katuselt maha; istus kelgule — kukkus kelgult maha jne.

ИЗ РАССКАЗА СЕКРЕТАРЯ ЛЕНИНА.

В кабинете В. И. Ленина было всё скромно. Там стоял небольшой письменный стол и несколько кресел. Для посетителей были мягкие кожаные кресла. Сам Владимир Ильич таких кресел не любил. У него было кресло с плетёным сиденьем.

Когда в кабинете Ленина хотели заменить эту скромную обстановку другой, лучшей, он не разрешил и шутливо сказал: — Это никому не нужная реформа...

Зимой в кабинете Ленина было прохладно, и температура не поднималась выше тринадцати градусов.

Однажды к Ленину пришёл один крестьянин. Пока они беседовали, крестьянин озяб. Когда он вернулся домой, он сказал своим землякам:

— Владимир Ильич велел передать вам привет. Он только о нас, о народе, и заботится. А мы не знаем, что наш дорогой вождь в холодной комнате работает.

Крестьяне решили послать немедленно Ленину вагон дров.

Они не знали, что Владимир Ильич любил, чтобы в комнате было прохладно.

Но всё же ноги у него мёрзли, так как из-под пола дуло. Это его беспокоило, и он попросил достать ему войлок под ноги.

Эту просьбу выполнили. Теперь из-под пола больше не дуло, но сотрудникам Ленина было неловко, что у любимого вождя лежит под столом простой войлок. И вот как-то через несколько дней этот войлок исчез. Вместо него под столом лежала мягкая шкура белого медведя.

Войдя утром в кабинет, Ленин сразу заметил эту перемену. Лицо его стало строгим, и он с досадой сказал:

— В нашей разорённой стране — это роскошь. Это никому не нужная реформа.

I. Опорные слова и выражения.

1. посетитель — külastaja
2. плетёное сиденье — punutud toolipõhi (iste)
3. обстановка — sisseseade
4. выше тринадцати градусов — üle kolmeteistkümne kraadi
5. зябнуть } (прош. вр.: озяб, озябла) — külmast kohme-
озябнуть * } tama
он озяб — tal hakkas külm,
6. земляк — kaasmaalane
7. заботиться (о+П)
8. велел передать привет — saatis terviseid
9. войлок — vilt
10. сотрудник — kastööline
11. было неловко (Д) — oli piinlik
12. сказал с досадой — ütles pahameelega
13. разорённый (-ая, -ое; стр. прич. от «разорить») — laostatud
14. роскошь (ж. р.) — toredus, luksus

II. Материал для подготовки к изложению.

- 1) Перевести, употребляя глаголы:
 - а) озябнуть
Talupojal hakkas külm. Tüdrukul hakkas külm. Mul hakkas külm.
 - б) заботиться
Vanemad muretsevad laste eest. Direktor hoolitseb kooli eest. Kes teie eest hoolitseb?
- 2) Проспрягать: озябнуть.

РУКАВИЦЫ И ТОПОР.

По сказке Евг. Пермяка.

Старик умер. Он оставил старшему сыну избу, среднему — корову, а младшему рукавицы и топор.

Прошло несколько лет. У старшего брата изба покосилась, он её не чинил. Плохо стала дойтись корова у среднего брата. Он был ленивый и плохо кормил её. А рукавицы и топор у младшего брата всегда были в порядке. Он за это время уже свой дом построил и корову купил.

Тогда старший брат сказал среднему:

— У младшего, наверно, волшебный топор. Давай утащим.

Так они и утащили топор и велели ему вёсла тесать, дома и мосты строить. Но топор ни с места.

Тогда средний брат сказал старшему:

— Видно, не в топорё сила. Давай и рукавицы утащим.

Утащили рукавицы. Велят им работать. А рукавицы ни с места.

Младший брат-мастер купил себе новый топор и новые рукавицы.

Снова стал работать. Работал да песенку свою пел. Пел и работал, так что щёпки только летели.

— Видно, в песне сила, — решили тогда старшие братья.

И стали братья петь, как младший.

Всё руками создаётся:

Дом, плотина, мост, весло...

Хорошо тому живётся,

У кого есть ремесло.

Пели братья песню и поняли её. И стали старшие братья тоже мастерами, и всё у них пошло хорошо.

I. Опорные слова и выражения.

1. изба покосылась	— (talu) maja vajus viltu
2. чинить	— parandama
починить * } (B)	— (ära) parandama
3. доить (B) }	— lüpsma
подоить * }	— (ära) lüpsma; vähe aega lüpsma
4. доиться	— piima andma, lüpsma
5. весло (мн. ч. вёсла)	
6. тесать (тешу, тешешь)	— tahuma
тесать	
вытесать * }	— (välja) tahuma
7. ни с места	— ei liikunud, ei nihkunud paigastki
8. щёпка	— (puu) laast
9. все создаётся	— kõik luuakse
10. (мне, тебе; тому) живётся хорошо	— (mul, sul, sel) on hea elada, on hea elu, on hea põli
11. ремесло	— amet, käsitöö

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести с глаголами:

а) чинить, починить *

Peremees parandas maja. Kingsepp parandas jalatseid.

Ема parandas riideid. Lukksepp parandas luku ära.

Vend parandas raadiovastuvõtja ära. Autojuht parandas ise autot.

б) исправлять, исправить *(В)

Õpilane parandas vigu. Poiss parandas tahvilil vea ära. Õpetaja parandas vihikut. Joonestuse õpetaja parandas õpilaste jooniseid.

2.

а) доить, подоить *

Kolhoosi lüpsja lüpsis noort lehma. Sovhoosis lüpstakse lehma elektrilüpsjaga. Mine lüpsa lehm ära!

б) доиться

Kirju lehm annab hästi piima. Must lehm hakkas paremini piima andma. See lehm ei anna praegu piima.

УПОРНЫЙ ЮН СУ.

Китайская сказка.

Много лет назад жил маленький мальчик Юн Су. Отец его умер. Остался он один с матерью. Жили они очень бедно.

Когда Юн Су подрос, ему захотелось учиться. Но у него не было ни бумаги, ни кисточки, ни туши. Всё-таки он твёрдо решил, что будет учиться.

Однажды утром он пошёл к богатому соседу и попросил взять его работником. За работу он денег не просил. Но попросил только разрешения смотреть изредка, как учатся сыновья хозяина.

Богач обрадовался, что пришёл бесплатный работник, и согласился.

С утра до вечера трудился Юн Су в доме богача. Всю грязную и тяжёлую работу оставляли ему. Но зато изредка ему удалось слушать, как учатся дети хозяина. Когда приходил учитель, он прятался в угол и слушал там.

Через год он начал уже читать, но писать не умел! Нё на чем было писать.

Жил Юн Су с матерью в маленьком домике на берегу моря.

Однажды Юн Су взял палку и пошёл к морю. Быстро нарисовал он на песке слово.

Набежала волна и всё смыла. Юн Су нарисовал опять — и опять другая волна всё смыла. Так он мог бесконечно писать без кисточки и бумаги.

Однажды Юн Су подошёл к своему хозяину и попросил разрешения читать его книги.

Богачу было жаль потерять такого выгодного работника, и он согласился.

Теперь у Юн Су были книги.

Работы у него было много, и читать он мог только ночью при свете луны.

Прошло много лет. Юн Су стал великим учёным. И до сих пор люди вспоминают упорство маленького бедняка Юн Су.

I. Опорные слова и выражения.

1. упорный, -ая — visa
2. упорство — visadus
3. мальчик подросток
4. бесплатный работник — tasuta tööline
5. тушь (ж. р.)
6. кисточка
7. богач = богатый человек
8. взять * работником
9. просить
попросить * } разрешения
10. волна набежала
11. не на чем было писать
12. выгодный, -ая, -ое — kasulik

II. Вопросы:

- 1) Кто такой был Юн Су?
- 2) Как он жил?
- 3) Почему Юн Су стал бесплатно работать у богатого соседа?
- 4) Как работал мальчик?
- 5) Как он учился читать?
- 6) На чём он учился писать?
- 7) Когда он мог читать?
- 8) Что помогло Юн Су стать учёным?
- 9) Что вы узнали о жизни детей трудящихся Китая при власти богачей?
- 10) Как теперь живут и учатся дети в народном Китае?

МАЛЬЧИК КНЫ.

По М. Водопьянову.

Далеко на севере жил мальчик, по имени Кны.

Однажды во время охоты медведь сильно ранил его любимую собаку. Отец хотел застрелить раненую собаку, но Кны решил вылечить её. Он повёз собаку на зимовку к врачу.

Доктор сказал, что у собаки в трёх местах сломана правая

лапа и разорван бок. Нужно сделать операцию. Но собака всё равно останется калёкой.

Тогда Кны сказал:

— Я знаю, но это мой друг! И я буду всю жизнь кормить её и заботиться о ней. Только бы она жила!

Три дня Кны прожил на зимовке. На четвёртый день он положил забинтованную собаку на санки и отправился домой.

На полдороге началась метель. Мальчик сделал в снегу яму, положил в неё собаку, лёг рядом с нею и укрыл собаку и себя оленьей шкурой. Скоро их занесло снегом. Кны сделал палкой в снегу дырку, чтобы проходил воздух. Так они сидели там два дня.

Когда метель кончилась, Кны благополучно привёз собаку домой. Он сделал больной собаке отдельный домик и подстелил ей оленьи шкуры, чтобы было тепло.

Через месяц собака вышла погулять на своих трёх ногах. Она с ласковым визгом бросилась к своему спасителю.

Доктор не знал, что собака выжила. И вдруг через несколько месяцев Кны приехал к нему. Он привёз доктору прекрасного щенка. Это был щенок спасённой собаки. Врач был очень тронут подарком. Он удивился, как мальчик сумел спасти такую большую собаку.

Кны вырос замечательным охотником и прекрасным человеком.

I. Опорные слова и выражения.

1. зимовка — taliasund
2. везти
повезти * } (прош. вр.; (по)вёз, (по)везла к врачу
3. калёка (ж. и м. р.) — vigane, sant
4. заботиться
позаботиться * } (о+П)
5. забинтовать * — (kinni) siduma (haava vōi haiget kohta)
забинтованный — seotud
6. укрывать
укрыть * } (В, Т) — (kinni) katma
7. занесло снегом (В) — tuiskas kinni
8. лёг рядом с собакой — heitis koera kõrvale
9. подстелить * — alla laotama
10. выживать
выжить * } — ellu jääma
11. был(а) тронут(а) — oli liigutatud

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы:

а) везти } Poiss viis (viib) koera arstile. Isa viis
повезти * } (viib) poega Moskvasse. Kolhoosnik
viis (viib) aedvilja Tallinna turule.

б) вести } Ema viis (viib) lapse lasteaeda. Ope-
повести * } taja viis (viib) õpilased ekskursioonile.

в) нести } Poeg viis (viib) küttepuud kööki. Tüd-
понести * } ruk viis (viib) raamatud raamatu-
kogusse.

2. Перевести, употребляя рядом (с+Т).

Poiss istub autojuhi kõrval. Tütar seisab isa kõrval. Naaber istub minu kõrval.

3. Просклонять: зимовка.

4. Проспрягать: забинтовать; укрывать, укрыть.

II. План.

1. Что случилось с собакой?
2. Куда повёз мальчик раненую собаку?
3. Что случилось на обратном пути?
4. Как Кны заботился о больной собаке?
5. Что подарил Кны врачу?

НА ЛЬДИНЕ.

По Б. Житкову.

Зимой море замёрзло. Рыбаки всем колхозом отправились на лёд ловить рыбу. Взяли сети и поехали на санях по льду. Поехал и рыбак Андрей и с ним его сынишка Володя. Рыбаки отъехали от берега далеко-далеко. Андрей с товарищами заехал дальше всех.

День был солнечный, всем было весело. Володя помогал взрослым и очень радовался, что был такой хороший улов. К вечеру уже большие кучи рыбы лежали на льду.

Андрей сказал:

— Довольно, пора домой ехать.

Но все стали уговаривать его остаться ночевать, чтобы утром снова ловить.

Вечером поужинали, завернулись в шубы и легли спать в санях.

Вдруг ночью Андрей вскочил и закричал:

— Товарищи, вставайте! Смотрите, ветер какой! Не было бы беды!

Все вскочили, забéгали.

— Почему нас качает? — спросил Володя.

А отец крикнул:

— Беда! Наша льдина оторвалась.

Днём ветер стал ещё сильнее.

Опасность с каждой минутой возрастала. Все рыбаки очень волновались, а Володя даже заплакал от страха. Андрей взял два шеста и связал их, чтобы было длиннее. К концу шеста привязал красную рубашку Володи. Может, заметят с какого-нибудь парохода.

Володя лежал в санях и смотрел в небо.

Вдруг он закричал:

— Самолёт! Самолёт!

Все стали кричать и махать шапками.

С самолёта упал мешок. В нём была еда и записка: «Держитесь. Помощь идёт!»

Через час пришёл пароход, и все были спасены. Это лётчик нашёл рыбаков и по радио сказал капитану парохода, куда идти.

I. Опорные слова и выражения.

1. всем колхозом
2. отъехать от берега
3. помогать } (Д)
помочь * }
4. улов — kalasaak
5. стали уговаривать — hakkasid veenma, oma nõusse meelitama
6. завернётся * (в+В) — end sisse mähkima
7. опасность возрастала — hädaoht kasvas
8. шест — latt, ritv, teivas
9. Держитесь! — Pidage vastu!

II. План.

1. Рыбная ловля на льду.
2. Большой улов.
3. Льдина оторвалась.
4. Рыбаки на льдине.
5. Помощь пришла.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы:
ехать, поехать, отъехать, заехать.

Kalurid sõidavad praegu saaniga jääle. Kalurid sõidavad homme saaniga jääle. Kalurid sõitsid kaldast eemale. Kolhoosnikud sõitsid kaugele metsa (sisse).

2. Перевести, употребляя глаголы с приставкой з а- (со значением начала действия).

Kalurid hakkasid edasi-tagasi jooksma. Volodja hakkas nutma. Kõik hakkasid karjuma. Kui rahvas nägi laval näitlejat Tootsi osas, hakkasid kõik valjusti naerma.

3. Просклонять: ш е с т.

КАК БЕДНЫЙ БОГАТОГО ПРОУЧИЛ.

Югославская сказка.

Жили в одной деревне бедняк и богач. У бедняка был сын. И у богача был сын.

Пришло время, когда богатый повёз своего сына в город учиться. А бедный стал брать своего сына с собой на работу.

Пожил богатый сынок в городе, кончил учение и приехал домой. Он очень гордился своей учёностью, важный стал.

Однажды зашёл он в дом бедного крестьянина. А там как раз собирались ужинать. Видит учёный сынок — на столе четыре пирожка лежат.

Вот он и спрашивает сына бедняка, сколько на столе пирожков.

Тот отвечает, что четыре пирожка.

Сын богача же сказал:

— Сразу видно, что ты нёуч. На столе не четыре, а семь пирожков. Подумай сам: если у тебя есть четыре пирожка, значит у тебя три пирожка тоже есть. А три и четыре сколько будет? Семь.

Тут подошёл к ним хозяин дома и сказал:

— Ты прав. Сразу видно, что отец тебя не зря учил. А теперь, дорогой гость, садись с нами поужинать. Угощение у нас не богатое, зато гостю всегда почёт. Бери себе три пирожка, а нам с сыном и по два хватит. Четыре пирожка нам да три тебе — вот семь и получается.

Хозяева стали пирожки есть, а сын богача сидит и только слюнки глотает.

I. Опорные слова и выражения.

1. гордиться (T)
2. учёность — (kõrgesti) haritus
3. нёуч — harimatu
4. не зря
5. он слюнки глотает — tal käivad neelud

II. Задание. Составить простой план.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы: хватать, } (Р)
хватить* }
- Meile jätkub kummalegi kahest pirukast (kahest õunast, kolmest ploomist, kahest pinnist).
2. Проспрягать: гордиться.

ПОДВИГ КОМСОМОЛЬЦА.

Из «Пионерской правды».

За холмом, там где кончалось село, Яша увидел густой дым. Он толкнул Толю, который шёл рядом с ним.

— Гляди! Никак пожар!

Хотели бежать вдвоём к месту пожара.

— Стой, Толя! Зачем вдвоём? — сказал Яков. — Беги в село, зови народ! . . .

Так и сделали.

Горел дом колхозного шофёра. Хозяин куда-то уехал на машине, жена его работала в поле. Дома остались трое детей. Самой старшей девочке Тане было семь лет.

— Где они теперь? — подумал Яша.

Сильным ударом он открыл дверь и вбежал в дом. Комната была наполнена дымом, по потолку прыгало пламя.

— Ребята, где вы? — что было сил крикнул Яша.

Но всё было тихо. Яша хотел уже бежать во двор, как совсем рядом раздалось:

— Мы все тут!

Испуганные, дрожащие дети сидели все трое под столом.

Яша схватил в охапку самых маленьких. А Тане приказал бежать рядом.

Тут из-за угла показались люди. Они бежали с полными ведрами.

— Скорей облейте меня! — крикнул Яша.

Через окно он снова бросился в горящий дом. Тотчас оттуда полетела одежда.

Люди потушили пожар. Среди них был он, комсомолец Яков Костёнок.

Недавно в село пришла весть о высокой награде.

Указом Президиума Верховного Совета СССР комсомолец-восьмиклассник Яков Костенко за спасение троих детей награждён медалью «За отвагу».

I. Опорные слова и выражения.

1. Никак пожар! — Kas on õige tulekahju!
2. беги и зови; облейте
3. трое детей
4. все трое — kõik kolm (ekesi)
5. наполнен (-а, -о) дымом — suitsu täis
6. что было сил — изо всех сил — kõigest jõust
7. схватил в охапку — haaras või kahmas sülle.

II. План.

1. Что заметил Яша?
2. Что сделали Яша и Толя?
3. Как Яша спас детей?
4. Кто потушил пожар?
5. За что был награждён Яша?

АРКАШКА.

Из «Пионерской правды».

Полк получил боевое задание и стал готовиться к наступлению.

Из штаба корпуса сообщили, что в ночь на вторник в полк будет разведчик. Сказали, что разведчика надо проводить к командиру полка, и просили о его прибытии доложить в штаб корпуса.

Ночь была тёплая и тёмная. Солдаты зорко всматривались в темноту и прислушивались к каждому шороху. Над передним краем одна за другой взлетали ракеты. И так всю ночь.

Солдаты лежали и думали, что разведчик, наверно, очень опытный солдат. Не каждый пройдёт через болота и лесные чащи.

И вот незадолго до рассвета раздался в болоте чуть слышный шорох.

— Кто идет?

— Я — Аркашка. Мне надо командира.

Это был разведчик — мальчик лет тринадцати.

Одежда на нём порвалась. Почти весь он был покрыт грязью. Но его чёрные глаза радостно блестели. Помыться он отказался и попросил отправить его поскорее к командиру.

Там он сказал:

— Смойте с меня грязь. Только осторожно. Под грязью чертежи.

На груди, спине и животё Аркашки были нарисованы две карты и важные сообщения.

Полк получил нужные сведения для наступления на врага. За несколько дней он успешно выполнил боевое задание.

И этому во многом помог отважный разведчик Аркашка.

I. Опорные слова и выражения.

1. в ночь на вторник — ööl vastu teisipäeva
2. проводить }
провести * } разведчика к командиру
3. докладывать }
доложить * } (Д) — ette kandma (ettekannet tegema)
4. прислушиваться к шороху — kuulatama sahinat
5. всматриваться в темноту — silmitsema teraselt pimedust
6. передний край
7. ракета
8. мальчик лет тринадцати — aasta kolmeteistkümnene poiss
9. поручать }
поручить * } (Д) — kohuseks tegema
10. смывáть }
смыть * } (В) — (pealt) maha pesema
11. идти }
пройти * } в наступление
12. за несколько дней — mõne päeva jooksul (vältel)

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести.

1. Ööl vastu pühapäeva; ööl vastu laupäeva; ööl vastu neljapäeva;
2. aasta kümnene poiss; aasta kolmeteistkümnene tüdruk; aasta kolmene laps; aasta viiekümnene inimene;
3. kahe päevaga; ühe päevaga; ühe kuuga; ühe aastaga; viie aastaga; ühe minutiga; ühe sekundiga.

ПОДАРОК.

По М. Жестеву.

Летом на колхозной пáсеке Олег помогал отцу ухаживать за пчёлками. Отец решил осенью, когда получил деньги за трудодни, подарить сыну радиоприёмник.

В зимние каникулы отец с сыном поехали в город. В универсаме пáсечник попросил продавца показать им радиоприёмник.

Продавец взглянул на мальчика и сразу понял, для кого покупают приёмник.

Он достал с полки маленький ящик. Это был детекторный, или, проще сказать, безламповый приёмник. Стоил он тридцать рублей.

— Не надо нам его, — недовольно сказал Олег.

— Верно, — сказал пасечник и попросил подать что-нибудь получше.

Продавец достал другой приёмник и спросил, не подойдёт ли этот: трёхламповый, стоит триста рублей.

Но Олегу и этот не понравился.

Тогда продавец достал ещё один приёмник. Стоил он восемьсот рублей. Пасечник не думал потратить столько денег на подарок. Но всё же решил его купить, если он нравится сыну. Олег молчал. Тогда пасечник сказал сердито:

— Выбирай сам!

Сын сразу повеселел. Он пошёл к другому концу прилавка и попросил продавца подать какие-то лампочки, катушки, пластинки. Пасечник ничего не понимал. Что задумал мальчишка? На что деньги тратит?

Наконец Олег сказал, что теперь всё. Продавец подал им чек на двести рублей.

— Деньги небольшие, только не пойму, что будет у тебя за эти деньги?

— Будет и радиоприёмник, и радиопередатчик, — ответил Олег. — Сам сделаю.

А продавец улыбнулся.

— Сделает! Этот народ всё сделает.

I. Опорные слова и выражения.

1. пáсека — mesila
2. пáсечник — mesinik
3. помогать }
помочь * } (Д)
4. ухаживать (за+Т)
5. трудодень
6. каникулы (только мн. ч.)
7. детекторный, или безламповый приёмник
8. радиопередатчик
9. катушка — pool (gull)
10. пластинка — plaat
11. прилавок (Род. прилавка) — lett (kaupluses)
12. стоять (стоит; прош. вр.: стоил, стоила, стоило, стоили)
13. тратить }
истратить * } (потратить * В и на+В)
— kōik äga kulutama

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы: помогать, помочь (Д).

- Poeg abistas isa. Vend abistas oma õde. Sõber abistas minu venda. Õpetaja abistas õpilasi. Lapsed abistasid ema.
2. Перевести, употребляя: ухаживать (за—Т).
Mesinik hoolitses mesilaste eest. Poiss hoolitses koera eest. Tüdruk hoolitses lille eest. Kasvataja hoolitses laste eest.
3. Перевести, употребляя:
а) стоить: Kuupalju maksab pliiats? Kuupalju maksavad uisud? Kuupalju maksis raamat? Kuupalju maksis sulg?
б) стоять: Õpilane seisab tahvli juures. Tüdrukud seisavad õpetaja ümber. Poiss seisis koridoris. Ema seisis akna juures. Raamatud seisid laual.
4. Перевести, употребляя глаголы: тратить, потратить *, истратить *.
Ta kulutas raha laste riistele ja jalatsitele. Lapsed kulutasid kõik oma raha kingitustele.

БАРИН И ПЛОТНИК.

Русская народная сказка.

Ехал плотник из лесу, толстое бревно вез. Дорога узкая, по бокам канавы. И вот попался плотнику навстречу барин на тройке:
— Эй, мужик, сверни с дороги.

А плотник говорит:

— Нет, барин, ты сверни. Я с возом, а ты порожняком.

Не стал барин много разговаривать, велел кучеру и слуге свернуть воз с дороги, а плотника побить.

Слуга и кучер не посмели послушаться барина и опрокинули воз в канаву, а плотника побили.

Потом сели и поехали.

Плотнику удалось с большим трудом выбраться с возом из канавы.

Приехал домой, свалил бревно, взял пилу да топор и отправился в помещичью усадьбу.

Барину сказали, что пришёл плотник, спрашивает, нет ли работы.

А барину как раз нужен был плотник.

Пошли вместе строевой лес выбирать.

Пришли в лес. Ходит плотник от дерева к дереву. Ударит обухом, потом ухо приложит, послушает:

— Это нам не годится... А вот это подойдёт...

Барин попросил плотника научить его тоже узнавать, какое дерево годится, какое нет.

Плотник согласился и велел барину крепко обнять толстое дерево и ухо приложить к стволу.

Дерево было толстое, барину никак руками его не обнять. Тогда плотник привязал его за руки к дереву и велел ухо плотно приложить к стволу. Сам отломил тонкий берёзовый прут и давай его тем протом потчевать:

— Не обижай крестьянина. Не обижай мужика.

Попотчевал да ушёл.

Случайно люди увидели барина и отвязали его.

На другой день приехал барин в город, увидел на базаре плотника и спросил:

— Скажи, мужичок, ты ведь вчерашний?

Плотник понял, в чём дело, и ответил:

— Никак нет, мне сорок шесть лет, какой же я вчерашний!

I. Опорные слова и выражения.

1. понался навстречу — *sattus vastu (teel)*
2. свернуть * с дороги — *teelt kõrvale pöörama*
3. порожняком — *tühjalt (sõitma)*
4. велеть (Д)
5. ослушаться (В) — *sõnakuulmatu olema, käsust üle astuma*
слушаться (В) — *sõnakuulelik olema, sõna kuulma*
6. ему удалось выбраться — *tal läks korda välja pääseda*
7. строевой лес — *palgimets, ehituspuud*
8. обух — *kirvesilm*
9. годиться (Д на+В) — *kõlbama*
10. (дерево) подойдёт — *(puu) sobib, on kohane*
11. привязал его за руки к дереву — *sidus ta käsipidi puu külge*
12. прут (прутик) — *vits*
13. потчевать } (потчую, потчуешь) — *kostitama*
попотчевать * } — *mõnel määral kostitama*
14. опрокинуть (воз в канаву) — *ümber lükkama; kummutama*
15. обижать } (В) — *ülekohut tegema; liiga tegema*
обидеть * } — *solvama*

II. Задание. Составить план.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Lapsed kuulavad vanemate sõna. Halb laps ei kuulanud vanaema sõna. Koer ei kuulanud poisi sõna.
2. See kruvi sobib siia. See võti vististi sobib. Need prillid sobivad vanaisale ja vanaemale. See vedru ei sobi sellele kellale.

В ХОРОШИХ РУКАХ.

Из «Пионерской правды».

Ребята с нетерпением смотрели на ворота сельской больницы.
— Едет! Едет!

Показалась грузовая машина. За рулём сидел девятиклассник Боря. Рядом с Борей сидел руководитель школьного автокружка.

Этот кружок работал в школе уже несколько месяцев. И не было дня, чтобы члены кружка не помечтали о своей машине. Недавно они узнали, что сельская больница получает новую машину, а старый грузовик спишут. Ребята отправились к заведующему больницей.

— Машины не жалко, — сказал он, — только пользы от неё вам будет мало. Мы даже дров уже не можем на ней привезти.

— Подарите нам её, — попросили они, — мы её починим.

Боря проехал только половину дороги, как мотор стал работать с перебоями и ... заглох.

Ребята с трудом втащили полуторку в приготовленный для неё гараж. С этого дня в кружке стали работать и девочки. Руководитель кружка рассказал на занятиях обо всех неполадках в моторе, в системе охлаждения и зажигания.

Ребята сходили в школу механизации. Там им подобрали некоторые детали, помогли починить старые. Девочки покрасили кузов и кабину.

И вот однажды по сельской улице проехала машина с надписью на кузове: «ПИОНЕР». За рулём сидел восьмиклассник Валерик, рядом — Боря. Боря уже получил права водителя и теперь обучает младших товарищей управлять машиной. На обратном пути Валерик подвёз первого пассажира. Это был заведующий больницей, который возвращался домой из города.

— Вижу, что в хорошие руки попал грузовик, — сказал он.

I. Опорные слова и выражения.

1. руль (м. р.)
2. списать грузовик — veoautot maha kirjutama
3. заведующий (чем?)
4. мотор работает с перебоями — mootor töötab ebaühtlaselt
5. мотор заглох (прош. вр. от «заглохнуть») — mootor jäi seisma, lakkas töötamast
6. неполадки в моторе — mootori häired
7. система охлаждения — jahutusüsteem
8. система зажигания — süütesüsteem
9. деталь (ж. р.) — detailosa
10. кузов машины — autokere
11. кабина — kabiin
12. права водителя — (auto) juhiluba

II. План.

- I. О чём мечтали члены школьного автокружка?
- II. Откуда они достали машину?
- III. Какую машину они получили?
- IV. Ребята починили машину.
- V. Ребята учатся управлять машиной.
- VI. Почему рассказ называется «В хороших руках»?

III. Материал для подготовки к изложению.

Перевести, употребляя глаголы:

1. чинить }
починить * }

Mehaanik parandas autot. Tööline parandas katust. Vana-isa parandas planku (plankaeda). Vend parandas elektrikella. Isa parandas ukse (ära). Lukksepp parandas luku (ära). Kingsepp parandas kingad (ära). Insener parandas raadiovastuvõtja (ära). Vend parandas elektrikella (ära).

2. управлять, заведовать, руководить.
Autojuht juhib autot. Kolhoosi esimees juhib kolhoosi. Lennudur juhib lennukit. Meie tuttav juhatab noorte tööd. Raamatukoguhoidja juhatab raamatukogu.

ВАЖНОЕ РЕШЕНИЕ.

Из «Пионерской правды».

Ночью дежурили вместе Володя и Витя. Витя хороший товарищ, и Володя решил поговорить с ним о самом главном, о том, о чём он думал уже несколько дней. Витя моложе Володи, а уже комсомолец. Сколько раз во время занятий в школе Володя тоже хотел подать заявление в комсомол. Двоек у него не было, замечаний по дисциплине тоже, но он чувствовал — этого мало. И заявления не подавал. А вот теперь... И мальчик вспомнил события последнего месяца. Вспомнил, как он вместе с другими ребятами из их школы поехал работать в колхоз. Жить решили лагерем, в лесу.

По заданию колхоза убирали клевер, сушили его, складывали в копны. Когда кончили это дело, колхозный бригадир повёл всех на кукурузное поле.

Работали по четыре часа в день: утром — с девяти до одиннадцати и вечером — с шести до восьми. А в перерывах играли в во-

лейбол, футбол, тренировались в прыжках — готовились к лагерной спартакиаде.

Вначале никому не удавалось в колхозе выполнить норму: болели руки, спина. Постепенно привыкли. Тогда Володя решил: «Выполню норму, не может быть, чтобы не выполнил». И вот вчера к одиннадцати часам он успел сделать столько, сколько до этого никогда не успевал. А за день Володя перевыполнил норму почти в полтора раза.

Вечером на линейке начальник лагеря объявил Володе благодарность. И вот теперь, когда все спят и кругом так тихо, Володя думает всё об одном. Наконец он говорит Вите:

— Витя, а что, если я тут, в лагере, заявление в комсомол подам?

Витя ответил не сразу, подумал:

— Хорошо! Здесь и члены комитета есть, и учителя, и все видят, как ты работаешь.

Долго ещё беседовали Витя и Володя в это ночное дежурство о вступлении в комсомол.

Но короткая летняя ночь. Вот уже проснулись птицы, блестит в лучах солнца роса на траве.

А у Володи радостно на душе: ночной разговор укрепил важное решение.

I. Опорные слова и выражения.

1. подавать }
подать * } заявление в комсомол
2. жить лагерем
3. копна́ — heinasaad
4. складывать в ко́пны — (heina) saadu panema
5. по четыре часа в день (каждый день четыре часа) — neli tundi päevas
6. играть (в+В)
7. тренироваться (в+П)
8. перевыполнили норму в полтора раза
9. линейка — siin: rivistus (ka:joonlaud)
на линейке
10. дежурный по кухне
11. разговор укрепил решение — kõnelus kinnitas otsust

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя формы:
 - а) с + Р — до + Р: (kella) üheksast kümneni; (kella) ühest kaheni; (kella) viiest kaheksani;
 - б) k + D — D: (kella) seitsmeks; (kella) kaheks; (kella) üheks;

2. Перевести, употребляя глаголы:
- а) играть (в+В): palli mängima; jalgpalli mängima; korvpalli mängima; võrkpalli mängima; peitust mängima; kassi ja hiirt mängima; malet mängima jne.
 - б) играть (на+П): klaverit mängima; viiulit mängima; kitarri mängima; kannelt mängima; orelit mängima jne.
 - в) тренироваться (в+П): treenima jooksus, maadluses, poksis, ujumises jne.
3. Перевести.

Tööline andis avalduse direktorile. Avaldused on vaja alati direktori nimele anda. Homme annan avalduse juhatajale. Ma ei ole veel kuhugile avaldust andnud.

«У-127».

По А. Кононову.

На Павелецком вокзале в Москве стоит необыкновенный паровоз. Как полагают, он имеет свой номер: У-127.

Но его можно узнать и без номера. Он весь красный, только труба выкрашена в чёрный цвет да на колёсах видны белые полосы. А название «У-127» — написано золотистой краской.

Каждый день с паровоза стирают пыль. Над ним построили стеклянную крышу: теперь на «У-127» не попадёт ни одна капля дождя.

Строили этот паровоз много лет назад — на суббóтнике.

Субботник этот продолжался не один день. Много раз собирались в выходные дни железнодорожники и к 1 Мая выстроили паровоз «У—127».

Паровоз получился замечательный: строили его лучшие кузнецы и слесари, красили его лучшие маляры.

После этого рабочие железнодорожники постановили: В. И. Ленина выбрать почётным машинистом паровоза «У-127». Послали трёх человек к Ленину.

Ленин принял железнодорожников, выслушал их и улыбнулся.

— Я ведь уже ездил на паровозе — кочегаром. Ну, значит, вышло мне теперь повышение . . .

Железнодорожники засмеялись. Каждый из них хорошо знал, как перед самой Октябрьской революцией Ленин скрылся от своих врагов на паровозе под видом кочегара.

Потом Владимир Ильич расспросил рабочих, как у них идёт работа на железной дороге. Прощаясь со своими гостями, он попросил передать железнодорожникам благодарность.

С тех пор паровоз «У-127» немало поработал на железной дороге. Он возил и пассажиров, и товары.

В последний свой путь он вышел в январе 1924 года. Это было в день тяжкого народного горя: умер в Горках В. И. Ленин. И

убранный траурными знамёнами, «У-127» увёз в Москву тело своего почётного машиниста.

Берегут теперь железнодорожники этот паровоз. Берегут крепко, как память о Ленине.

I. Опорные слова и выражения.

1. на Павелецком вокзале
2. как полагается — nagu vaja
3. выкрашен (-а) в чёрный цвет
4. суббóтник
5. не один день — mitte ainult üks päev
6. в выходной день — puhkeräeval
7. постановили на собрании — otsustasid koosolekul
8. принимать }
принять * } (В) vastu võtma
9. мне вышло повышение — sain kõrgenduse
10. скрываться } — varjul olema
скрыться * } (от+Р) — varjule minema
11. расспрашивать } — järele pärima, küsitlema
расспросить * } — järele küsima
12. прощаясь со своими гостями
13. в январе 1924-го года
14. тяжкое горе

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести.

1. Uksed on valgeks värvitud. Plankaed on roheliseks värvitud. Maja on kollaseks värvitud. Katus on punaseks värvitud. Villane lõng on roheliseks värvitud. Klassitahvel on vaja värvida mustaks.
2. Pühapäeval läheme suuskadel sõitma. Teisipäeval sadas vihma. Kolmapäeval oli ilus ilm.
3. Külalisi võetakse hästi vastu. Meid võeti hästi vastu. Ekskursandid võeti soojalt vastu. Otsus võeti vastu. Delegaate võeti vastu südamlikult.
4. See oli oktoobris. See oli aprillis. Õppetunnid lõpevad mais, Juunis sõidavad õpilased ekskursioonile. Lenin sündis aprillis 1870. aastal. Sõda lõppes mais (maikuul) 1954. aastal.

ПЕРЕЛЁТНЫЕ ПТИЦЫ.

По Л. Кассилю.

Приближалась весна. Журавли уже перелетели от африканского берега к северу.

Однажды на Чёрном море всю ночь была буря и шёл сильный

дождь. А утром наши пограничные моряки увидели во всех углах своего военного корабля серых птичек. Они были и под шлюпками, и на корабельных снастях, и на чехлах, которыми покрывают пушки.

Это были обыкновенные серые перепёлки. Они летели из тёплых стран к себе домой, устали и сели отдохнуть.

Моряки обрадовались птичкам. Они насыпали им хлебных крошек и семечек на палубу. Перепёлки слетели вниз и стали клевать крошки. Только одна птичка не слетела вниз. Она не шевелилась и дрожала.

Молодой кочегар увидел её, влез на самую верхушку мачты, где сидела перепёлочка, и протянул к ней руку. Птичка хотела взлететь, но была не в силах.

Кочегар взял её осторожно на свою ладонь и спустился вниз. В своей каюте он напоил и покормил птичку. Потом он положил её в коробку из-под папирос. Перепёлочка тотчас же заснула.

А кочегар сделал из тонкой жести маленькое колечко и нацарапал на нём: «Мир и дружба! Моряки СССР».

Когда солнце вышло из-за туч, птички поднялись в воздух. Кочегар надел своей перепёлочке колечко на левую ножку и вынес её тоже на палубу. Птичка отдохнула и окрепла. Вместе с другими поднялась она в воздух.

Куда птичка полетит — неизвестно. Но на своей ножке несёт она привет от тех, кто на море оберегает мир и дружбу людей.

I. Опорные слова и выражения.

1. шлю́пка — *sõudepaat*
2. снасть (ж. р.; мн. ч. снасти) — *taglas* (*laevakõis*)
3. чехо́л (Род. чехла́) — *kate, pealis* (*kahuril, mööblil*)
4. перепёлка — *vutt*
5. радоваться
обрадоваться * } (Д)
6. насыпа́ть
насыпать * } (Р) хлебных крошек и семечек
7. клевать (В) крошки
8. кочегар — *kütja* (*laevas, veduris, tehases*)
9. влезть * (прош. вр.: влез, влезла, влезли)
10. протянул ру́ку
11. была не в силах = не было сил
12. ладонь (ж. р.)
13. каюта
14. жесьть (ж. р.)
15. нацарапать * — *peale kritseldama*
16. надел кольцо на ножку

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести.

Vutid lendasid aafrika ranna poolt põhja poole. Autod liikusid linna poolt sadama poole. Kass jooksis maja poolt kuuri poole. Kirjakandja sammus tee poolt värava poole. Õpilane läks laua juurest tahvli juurde.

2. Составить предложения с сочетаниями:

Коробка из-под папирос (коробка, где были папиросы). Банка из-под варенья (банка, где было варенье). Бутылка из-под лимонада (бутылка, где был лимонад).

ЛЕНА И ТАНЯ.

По И. Карнауховой.

В школе кончился учебный год.

Таня подала Леночке свой табель с круглыми пятёрками.

Тане десять лет. Она не помнит маму: мама умерла, когда Тане было два года.

А вот уже три года, как папа ушёл на войну и сестра Леночка теперь заменила и папу и маму.

Лена тоже учится. В этом году она кончает педагогическое училище. Сейчас у неё выпускные экзамены.

В дни экзаменов она утром, несмотря на все просьбы Тани, ничего не ела. А когда приходила из училища, она радостно говорила:

Получила пять!.. А теперь хочу и кушать, и спать.

Таня ставила на стол хлеб, суп, жареную картошку. Потом, когда Лена ложилась спать, она снимала с неё туфли, укрывала её одеялом и уходила к соседке. Таня очень любила сестру Лену и заботилась о ней, как умела.

Лена спала пять—шесть—семь часов, потом вставала, мылась и начинала готовиться к новому экзамену.

Так продолжалось целый месяц.

И вот у Лены кончился последний экзамен. Она пришла домой довольная и сказала:

— Таня, у меня тоже все пятёрки. Мы спрячем наши табели и покажем папе, когда он вернётся.

А потом она сказала шутливо:

— Теперь, Таня, я не только сестра, но и учительница! Педагог! А завтра у нас начинает работать комиссия по распределению. Интересно, куда меня пошлют?

Леночка подошла с Таней к карте. Долго стояли они у карты и мечтали о том, куда бы им хотелось поехать.

I. Опорные слова и выражения.

1. табель (м. р.)
2. заменять
заменить * } (Д и В) — asendama, aset täitma
3. педагогическое училище
4. снимать
снять * } (с+Р и В)
5. укрывать
укрыть * } одеялом
6. заботиться (о+П)
7. спрятать (*прост. буд.*: спрячу, спрячешь и т. д.)
8. комиссия по распределению
9. послать * (*прост. буд.*: пошлю, пошлешь и т. д.)
10. им хотелось бы

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести.

- а) Võta palitu seljast. Poiss võttis mütsi peast. Õpilased võtsid kalossid jalast. Tüdruk võttis kindad käest. Ema võttis lapsel sukad jalast.
- б) Pane palitu selga. Poiss pani mütsi pähe. Õpilased panid kalossid jalga. Tüdruk pani kindad kätte. Ema pani lapsele sukad jalga.
- в) Eksaminäeval oli ilus ilm. Naistepäeval sai ema lastelt ilusa kingituse. Sünnipäeval kinkis vend õele huvitava raamatu.

В ДЕНЬ ВСТУПЛЕНИЯ В КОМСОМОЛ.

По В. Осеевой.

Всё село знало огородное звено Кости. Ребятам было по четырнадцать лет, но в работе они не уступали взрослым. Они учились в школе отлично и работали в колхозе отлично.

В день приёма в комсомол они выполнили свою работу уже к обеду. Надо было ещё в баню пойти, вымыться и переодеться. К шести часам они были вызваны в райком комсомола.

Будущие комсомольцы собрались у Кости. Они стояли у крыльца и боялись сесть, чтобы не помять складки на брюках. На всех были новые костюмы. Ботинки блестяли.

Костя казался в своём новом светло-сером костюме выше и стройнее, чем всегда.

Наконец всё звено двинулось в путь.

Секретарь комсомольской организации проводил ребят от школы до реки. Там он пожелал им счастливого пути и вернулся назад в село.

Ребята решили пойти не дорóгой, а тропинкой по берегу реки.

Был прекрасный день. Глубокая светлая вода отражала плывущие по голубому небу облака. В камышах кричали утки. На берегу в густой траве цвели крупные белые ромашки. Над головами мальчиков тихо шелестели листочками столетние дубы и тонкие белые берёзки, пахли смолой стройные сосны.

Вдруг ребята услышали впереди испуганный детский крик.

— Тонет!.. Тонет!.. Генька!..

Все бросились на голос. У берега в воде кричала девочка. А в середине реки медленно расходились широкие круги.

Костя как был в новом костюме, так и бросился в воду. Утопающий Генька обеими руками схватил его за шею. Но мокрая одежда начала тянуть их ко дну.

Другие ребята успели уже раздеться и бросились тоже в воду.

И вот ребята стоят перед секретарём райкома комсомола.

Мокрый костюм мешком сидит на Косте, ботинки потеряли свой блеск. Но лицо у Кости счастливое.

Секретарь райкома сердечно поздравил ребят с вступлением в комсомол и сказал:

— Я думаю, что мы не ошиблись в вас.

I. Опорные слова и выражения.

1. ребятам было по четырнадцать лет
2. уступать } (Д) — *alla või järele andma*
уступить * }
3. к шести часам
4. мять } складки на брюках — *püksi viike kortsu ajama,*
помять * } *kortsutama;*
5. отражать (В) — *peegeldama*
6. шелестеть (Т) — *sahistama (os.)*
7. пахнуть (прош. вр.: пахло, пахли) — смолой — *vaigu järgi lõhnama*
8. броситься на голос — *hääle peale sööstma*
9. костюм сидит мешком — *ülikond istub seljas kohmakalt, on seljas nagu kott*

II. Задание. Составить план.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести.

- a) Poiss tundis metsa ja põldu. Õpetaja tundis hästi klassi. Kõik tunnevad seda tüdrukut kui head sportlast. Kas te tunnete meie pealinna?

6) Tal oli seljas must palitu. Tüdrukul oli seljas soe kleit. Tüdruk oli uues kleidis (tüdrukul oli uus kleit seljas). Ta oli uutes kingades (tal olid uued kingad jalas). Ta oli uues mütsis (tal oli uus müts peas).

2. Перевести.

Läksime mööda teerada. Me sõitsime metsa kaudu.

3. Перевести, употребляя глаголы:

а)

вступать	}
вступить*	

Isa astus parteisse. Poisid astusid komsomoli (liikmeteks). Töölised astuvad ametiühingusse.

б)

поступать	}
поступить*	

Poeg astus kooli. Ode astus instituuti.

Ena asus (läks) tööle. Sõber astus (läks) kursustele.

ЧУДО-ТРАВА.

По М. Жестеву.

Мальчики купались в речке. Они плавали, ныряли, прыгали. В это время из правления колхоза вышел учитель Андрей Петрович. Он заметил в реке мальчиков и подошёл к ним.

— Если хотите, пойдём со мной чудо-траву искать, — сказал он мальчикам.

Мальчики никогда ничего не слыхали о чудо-траве. Всем было интересно узнать, какая она. Они вылезли из воды, быстро оделись и пошли домой за корзинами и сумками.

Потом мальчики направились вместе со своим учителем к лесу.

На лесной поляне Андрей Петрович сорвал растение и показал его мальчикам. Среди тёмно-зелёных листьев были засохшие тёмно-коричневые головки.

Ребята увидели в руках учителя дикий луговой красный клевер и засмеялись. Какая же это чудо-трава!

Все, конечно, знали, что клевер — лучший корм для скота. Но не все знали, что после клевера в поле сорняков почти совсем не бывает. Не знали, что и лён, и рожь, и овёс, и пшеница, и ячмень, и овощи после клевера хорошо растут.

Все знали также, что в колхозе большие поля под клевером. Но зачем нужен этот, дикий? В колхозе и так есть клевер.

Учитель сказал, что многие колхозы и совхозы выводят новые мичуринские сорта клевера. Это очень важно для развития сельского хозяйства. За это многие колхозники и рабочие совхозов награждены орденами и медалями, а некоторым из них присвоено звание Героя Социалистического Труда.

Учитель объяснил, что председатель колхоза предложил школе помочь колхозу создать новый, лучший сорт клевера. Для этого нужны семена дикого красного клевера. Этот дикий сорт не боится ни морозов, ни засухи. Он будет давать в любой год много и травы, и семян.

Ребята с радостью согласились взяться за полезное колхозу дело.

К вечеру мальчики собрали большую кучу головок клевера. Они решили и завтра продолжить эту работу. Им было приятно думать, что они помогут колхозу получить новый сорт этой чудо-травы.

I. Опорные слова и выражения.

1. правление колхоза
2. засохший (-ая, -ое, -ие) — прич. от «засохнуть»
3. сорняк (сорная трава) — umbrohi
4. выводить } новый сорт — uut sorti aretama
5. вывести * } „ „ — uue sordi (välja) aretama
6. присвоено звание
7. создавать } (B)
- создать * }
8. засуха — põud
9. семя (И мн. ч. семенá, Р мн. ч. семян)
10. в любой год — ükskõik mis aastal

II. План.

1. Где были мальчики?
2. Что предложил им учитель?
3. Почему учитель называл клевер чудо-травой?
4. Для чего нужно было собирать семена дикого клевера?
5. Чему радовались ребята?

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя сочетание:
в руках. Tal on lilled käes, tal on raamat käes, tal on ajakiri käes, tal on ajaleht käes, tal on pliiats käes, tal on kriit käes, tal on nuga käes.
2. Перевести.
hea seeme, head seemned, jämedad seemned, erilised seemned; õunal on vähe seemneid, tomatil on palju seemneid.
3. Перевести, употребляя слово любой или любимый (-ая, -ое): ükskõik milline raamat, ükskõik milline püha, ükskõik milline inimene, ükskõik milline lill;
armas (armsam) raamat, armas (armsam) töö, armas (armsam) püha, armas (armsam) inimene, armsad (armsamad) lilled.

КОЗА С КОЛОКОЛЬЧИКОМ.

Румынская народная сказка.

Один хозяин подарил своей козе серебряный колокольчик. Колокольчик чудесно звенел, и он очень понравился козе. Она очень гордилась своим колокольчиком и хотела, чтобы все слышали, как он звенит. Она прыгала, скакала и мотала головой, чтобы колокольчик всё время звенел.

И вот зацепилась она за куст. Колокольчик оторвался.

Коза стала просить куст, чтобы он отдал ей колокольчик.

— Сама повесила, сама и сними, — ответил ей куст.

Коза рассердилась и пошла к пиле просить, чтобы она спилила куст. Но пила была старая, зубья у неё были тупые, и она не пошла спиливать куст.

Тогда коза рассердилась на пилу и пошла к огню просить, чтобы он сжёг пилу. Но огонь сказал, что пила права, и не пошёл сжигать пилу.

Теперь коза пошла к ручью просить, чтобы он залил огонь. Но ручей сказал, что огонь прав, и не пошёл заливать огонь.

Сердитая коза побежал к быкам просить, чтобы они выпили ручей. Но быки сказали, что ручей поступил правильно и они не будут его выпивать.

Коза побежала к волку, рассказала ему все и стала просить, чтобы волки съели быков. Но волки сказали, что у быков острые рога и они не хотят иметь с ними дела.

Тогда коза помчалась к ружью просить, чтобы оно застрелило волков.

Но ружьё сказало, что оно не заряжено, и не пошло застреливать волков.

Сердитая коза пошла, наконец, к хозяину. Рассказала она ему всё, пожаловалась на всех и стала просить хозяина, чтобы он помог ей.

А хозяин засмеялся, пошёл с козой к кусту, снял колокольчик и сказал:

— Сама ты зацепилась за куст. Никто тебя не обижал, а ты о всех говоришь плохо. За это я тебе больше не дам колокольчика.

I. Опорные слова и выражения.

1. мотать головой — *read raputama*
2. зацепиться (за+В) — *kinni jāama, takerduma millegi külge*
3. просить } (В)
- попросить * }
4. спиливать } (В)
- спилить * }

5. сжигать } (B) — ära (maha) põletama
сжечь * }
6. заливать } (B) — üle ujutama (veega tuld kustutama)
залить * }
7. выпивать } (B) — ära (tühjaks) jooma
выпить * }
8. застреливать } (B) — maha laskma
застрелить * }
9. ружьё (не) заряжено — püss on (ei ole) laetud

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести, употребляя: зубы или зубья.

Tüdruk ravis hambad terveks. Laps puhastab igal hommikul hambaid. Sael on nürid hambad. Onu teritas saehambaid. Saehambad läksid katki.

ЦЕННАЯ НАХОДКА.

Из «Пионерской правды».

Пионеры и комсомольцы одной районной школы ещё зимой решили на своём собрании, что летом пойдут в поход. Они хотели лучше познакомиться со своим районом, его природой, богатствами и достопримечательностями.

Настало лето и вместе с ним и день похода. Ребята хорошо подготовились к нему. Они взяли с собой рюкзаки, маленькие лопаты, молотки, палатки, компасы. С ними пошёл и их учитель географии.

Много интересного увидели и узнали ребята во время похода. Много интересных находок сделали они, но самая интересная находка была сделана в конце похода. В один из последних дней похода ребята сделали привал на холме недалеко от маленького озера. Все были на месте, только не было Ани. Она осталась собирать цветы.

Ребята развели костёр, повесили котелки и чайники и стали готовиться к обеду.

Вдруг они услышали крик Ани. Ребята побежали на её крик и видят: стоит она на зыбком болоте и не может выйти. Мальчики подошли к ней и помогли ей выбраться.

Ребята заинтересовались, почему болото под ногами колыхается. Вместе с учителем они стали рассматривать мох, вырыли лопатой маленькую ямку. Оказалось, что это торфяное болото.

Ребята обрадовались такой находке. Ведь это такое богатство.

Когда они вернулись домой, то сейчас же отправились в райсовет рассказать о своей находке.

Председатель выслушал их и сказал:

— Вы сделали большое дело, ребята! Спасибо вам.

Через некоторое время было в райсовете заседание, на котором решили следующей весной приступить к разработке торфа.

I. Опорные слова и выражения.

1. знакомиться
познакомиться * } (с+Т)
2. достопримечательность — tähelepanuväärsus, vaatamisväärsus
3. рюкзак — seljakott
4. компас
5. находка (Р мн. ч. — находок) — leid
6. сделать привал — puhkehetke tegema
7. котелок (Р ед. ч. котелка)
8. зыбкое болото
9. колыхаться (н. вр. 3 лицо ед. ч. колыхается)
10. мох (Р ед. ч. мха, И мн. ч. мхи) — sammal
11. торф — turvas
12. торфяное болото — turbaraba
13. разработка — töötlemine

II. Задание. Написать пересказ от лица участника похода.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Составить предложения с Р п. мн. ч. от данных сочетаний: белая палатка; нужная разработка; новый котелок; маленький молоток.

САД ПОБЕДЫ.

По С. Юрьеву.

Ученики 8 класса пригласили на классное собрание местного садовода-любителя.

Увидев гостя, все вскочили и дружно сказали: «Здравствуйте!»

Гость сел за стол. Тогда он взял свою корзину, которую принёс с собой, и стал вынимать яблоки. Он разрезал их на части и угостил всех ребят. Яблоки были сочные, ароматные.

— Вкусно? — спросил гость.

— Вкусно! — хором ответили ребята.

— Так давайте посадим перед школой фруктовый сад, — предложил садовод, — а потом каждому захочется посадить фруктовые деревья и ягодные кусты около своего дома. Через несколько лет наше село трудно будет узнать. У всех будут яблони, груши, клубника, смородина, вишни, малина, крыжовник.

Ребятам это предложение понравилось. И уже на следующее утро, в воскресенье, более тридцати мальчиков и девочек вместе с учителем отправились к садоводу. Там они увидели прекрасный сад и огород. Деревья гнулись под тяжестью яблок. В огороде среди зелёной желтели огромные тыквы, зеленела капуста.

Потом ребята вернулись в школу. С ними пошёл и садовод. На участке возле школы закипела работа. Одни рыли ямы, другие сажали малину и клубнику. Несколько мальчиков отправились в питомник за саженцами. На воротах участка прибили досочку с надписью: «Сад победы».

Пришла зима. Снег покрыл пушистым ковром малину и клубнику.

Саженцы яблонь ребята закрыли еловыми и сосновыми ветками, чтобы сберечь молодые деревья от зайцев.

А весной снова началась работа в саду. Юные садоводы вскопали землю около каждого дерева. Под окнами школы зацвели цветы, зазеленели листочки на саженцах, зацвела клубника.

Ученики гордятся своим садом при школе. За свою полезную работу юные садоводы были награждены почётной грамотой райкома комсомола.

I. Опорные слова и выражения.

1. садовод-любитель
2. садиться }
сесть * } (куда?)
сидеть } (где?)
3. угощать }
угостить * } (В) — kostitama
4. давайте посадим — istutame
5. гнуться под тяжестью — gaskusest painduma
6. закипела работа
7. питомник — puukool
8. саженец (Р ед. ч. саженца) — istik
9. вскопать * — üles kaevama

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Проспрягать глаголы: садиться, сесть, сидеть, сажать, посадить.

Составить с ними предложения в 1 лице ед. ч. наст., буд. и прош. вр.

2. Повторить имена существительные, употребляемые только в одном числе.

3. Перевести: а) Kooli aias kasvavad sõstrad, vaarikad, pirnid, ploomid, karusmarjad ja õunad. Suvel toodi lõunast Tallinna palju viinamarju. Metsas kasvavad mustikad, pohlad, jõhvikad, maasikad. Juurviljaaias kasvavad peedid, porgandid, oad, kurgid, sibulad, kaalikad, kõrvitsad. б) Puud hakkasid haljendama. Lilled hakkasid õitsema. Aasad hakkasid kirendama, Mets hakkas tuulest kohisema.

ИЗЛОЖЕНИЯ ДЛЯ IX КЛАССА.

ПОМОЩЬ СТУДЕНТОВ.

По Ф. Чащину.

В казахском ауле «Социал» нужно было отремонтировать школу. Но строительные рабочие были заняты. Они строили зерносклад. Его надо было построить к уборке урожая.

Директор школы и учителя забеспокоились: будет ли школа отремонтирована вóвремя. Посоветовались между собой и решили обратиться за помощью к студентам, которые приехали в соседний совхоз на уборку хлеба.

Директор с группой учителей отправился к студентам.

В этот день была плохая погода, и все студенты были в клубе. Они приветливо встретили представителей школы. Учителя рассказали, как новосёлы-целинники помогают школе. В прошлом году они подарили библиотеку, ёлку на Новый год устроили. Впервые за всю историю «Социала» в школе сияла настоящая ёлка. Её откуда-то издалекá привезли в самый канун Нового года.

— А теперь мы к вам, товарищи студенты, хотим обратиться с просьбой помочь нам. Школе срочный ремонт нужен. Только вряд ли у вас по этой части специалисты найдутся, — сказал директор.

— А почему бы и нет? — спросил один из студентов. Это был комсорг Андрей, четверокурсник Строительного института.

— Я умею плотничать и с удовольствием пойду ремонтировать школу, — заявил он.

— Я могу штукату́рить... и я тоже... и я... — слышались голоса других юношей и девушек.

В этот же вечер была организована строительная бригада. В неё вошли одиннадцать юношей и семь девушек.

Студенты-комсомольцы ремонтировали школу в свободное от уборки время.

Через три недели школу в «Социале» невозможно было узнать.

— Словно второй раз на свет родилась, — говорили о школе местные жители.

Сейчас, когда кто-нибудь приезжает в аул, жители непременно показывают свою школу и рассказывают, как её отремонтировали студенты-комсомольцы, будущие инженеры, врачи, учителя, агрономы, химики, астрономы.

I. Опорные слова и выражения.

1. казахский аул «Социал»
2. зерносклад
3. беспокоиться
забеспокоиться * }
4. новосёлы-целинники
5. канун Нового года
6. четверокурсник
7. плотничать
8. штукату́рить — kəhvima

II. Вопросы.

1. Кто помогает целинникам летом в работе?
2. Какую работу выполняют студенты на целине?
3. С какой просьбой обратился директор школы к студентам?
4. Как студенты отнеслись к этой просьбе?
5. Когда ремонтировали студенты школу?
6. Что рассказывают жители аула о помощи студентов?

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Придумать к данным существительным подходящие прилагательные: помощь, день, представитель, часть, житель, юноша, просьба, удовольствие, **бригада**, время, зерносклад.

2. Образовать прилагательные от данных существительных: целина, казах, срок, строитель, сосед, история, место, комсомолец.

КАМЕННЫЙ МАЛЬЧИК.

Дагестанская легенда.

В Дагестане посреди большой песчаной равнины стоит небольшой камень. Этот камень похож на человека в бурке и папáхе. Народ так объясняет происхождение этого камня.

Войска Тимура ворвались в Дагестан. Они шли по пустыне.

Все хотели пить, но воды нигде не было. Во все стороны были отправлены большие караваны верблюдов за водой. Один за другим они вернулись, но воды не привезли.

Тимур рассердился и велел вызвать к себе начальников караванов. Они сообщили Тимуру, что в Дагестане дороги трудные, воды нет, и все жители ушли в горы.

А один из начальников сказал, что в горах встретил пастуха, который знает, где есть вода. Но пастух отказался показать источник. Он сказал: «Вода, так же, как и земля, священна для тех, кому она принадлежит. Мы не хотим отдать врагу нашу землю, не отдадим и воду».

Тимур приказал привести мальчика.

К нему привели пастуха в бурке и большой папахе.

Тимур спросил мальчика:

— Тебе известно, перед кем ты стоишь?

— Известно, — ответил мальчик. — Я стою перед Тимуром.

— Знаешь ли ты, что я могу сделать с тобою всё, что хочешь?

— Знаю... — ответил мальчик.

— Тогда покажи мне, где ты берёшь воду, — приказал

Тимур.

Но мальчик отказался показать источник.

Тогда Тимур приказал своим воинам схватить мальчика и заставить говорить. Но не успели они коснуться пастуха, как он на глазах у всех превратился в камень. Воины в страхе отступили назад.

Войска Тимура двинулись дальше. «Каменный мальчик» остался на том же месте. Он стоит и сейчас там среди песчаной равнины Дагестана.

I. Опорные слова и выражения.

1. похóж, -а, -е (на+В)
2. бúrка
3. папáха — karasmüts
4. происхождение — päritolu
5. вóйско (Р ед. ч. вóйска, И мн. ч. вóйска)
6. вóин (Р ед. ч. вóина, И мн. ч. вóины)
7. врывáться
ворвáться * } (В + В)
8. каравáн
9. свящённый, -ая, -ое
свящёнен, свящённа, свящённо — püha
10. схватить * (В) — kinni võtma
11. на глаза у всех — kõikide silma all
12. превращаться
превратиться * } (В + В)

II. Материал для подготовки к изложению.

1. а) Повторить правописание имён прилагательных с суффиксами **-ан-, -ян-**.

б) Перевести:

liivane rand; liivatasandik; turbaraba; nahast portfell;
linane kleit; klaasuks; savist vaas; plekk-karp; hõbe-
lusikas.

2. Проспрягать: привести, привезти, принести.
Составить с этими глаголами предложения в прошедшем времени.

3. Просклонять: храбрый воин, народная война.

НЕОЖИДАННАЯ ВСТРЕЧА.

По Р. Парве.

Виктор Кингисепп жил в конспиративной квартире.

Однажды у него была назначена встреча с товарищами. Он вышел из квартиры на лестницу и сразу заметил у приоткрытых парадных дверей человека. Воротник пальто у незнакомца был поднят, тёмная шляпа надвинута на глаза. Он внимательно смотрел в сторону двухэтажного дома на другой стороне улицы.

Кингисепп понял, что это шпик.

Возвращаться назад нельзя было — это было бы подозрительно. Кингисепп спокойно закрыл дверь квартиры и стал неторопливо спускаться с лестницы.

Шпик смутился, быстро вытащил из кармана пачку сигарет и сделал вид, будто закуривает.

— Огонька у вас не найдётся? — обратился он к Кингисеппу.

— Найдётся, — ответил Кингисепп, с трудом удерживаясь от смеха.

Протянув сыщику спички, он кивнул в сторону дома напротив и спросил:

— Следите, что ли?

Сыщик взглянул на него. Высокий солидный мужчина в чёрном пальто с бархатным воротником и фетровой шляпе внушил ему доверие.

— Вторую неделю следим, а большевики даже не показываются.

Затем он обратился к Кингисеппу с просьбой разрешить ему заходить сюда покурить и погреться. Шпик, очевидно, принял своего собеседника за домовладельца.

Виктор Кингисепп ответил:

— Да чего там, грейтесь!

Быстрым шагом он пошёл прочь и вскоре скрылся за углом.

А сыщики ещё несколько дней следили за домом напротив.

I. Опорные слова и выражения.

1. конспиративная квартира
2. приоткрытая дверь — graakil uks
3. шляпа была надвинута на глаза
4. шпик — nuhk
5. смущаться
смутиться * } kohmetuma
6. сделать вид, будто... — teha nagu...
7. удерживаться
удержаться * } (от + P)
8. дом напротив
9. следить (за+T) — valvama (kellegi, millegi järele);
jälgima (keda, mida)
10. внушать
внушить * } (Д, В) — sisendama
11. фетровая шляпа — viltkübar
12. принимал
принял * } его за домовладельца — pidas teda (eksi-
kombel) majaomanikuks

II. Задание. Написать к изложению своё вступление о Викторе Кингиссепе.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, пользуясь глаголами:
 - а) удерживаться, удержаться: Ema hoidis naeru tagasi. Väike õde hoidis pisaraid tagasi. Poiss hoidus tagasi vallatusest.
 - б) следить: Piirivalvur valvas piiri. Opetaja jälgis õpilaste tööd. Poiss jälgis hoolega jalgpallimängu. Tütarlaps jälgis pidevalt eesti ja vene kirjanduse uudisteoseid. Korrapidajad jälgisid korra järele.

О НИКОЛАЕ ЩОРСЕ.

Из рассказа учительницы Н. Щорса.

Я помню Колю Щорса, когда ему было девять лет. Как сейчас, вижу его за третьей партией в среднем ряду. Он был худенький стройный мальчик с тёмными волосами и замечательно красивыми тёмно-синими, часто грустными глазами.

Коля очень любил русскую историю. Он мог без конца говорить о битвах, которые приходилось вести русскому народу, о героических походах, великих полководцах.

Однажды по дороге из школы он сказал мне:

— Как бы я хотел стать таким, как Кутузов! Смогу ли я поступить в кадетский корпус?

— Нет, — ответила я ему, — туда принимают только детей дворян и богачей, а твой отец рабочий, машинист, из крестьян.

Не рада я была своему прямому ответу. У мальчика на глазах заблестели слёзы.

— Разве дети рабочих и крестьян не могут хорошо учиться? Ведь это несправедливо!? — воскликнул он.

— Конечно, могут, но ты, Коля, не грусти, ты и без корпуса найдёшь себе верный путь, — ответила я, глубоко тронутая горем мальчика.

Перед выпускными экзаменами Коля рассказал мне о своём решении поступить в Киевскую военно-фельдшерскую школу. Только туда и могли поступить дети бедняков.

— Когда я стану военным врачом, — волнуясь, говорил Коля, — я тоже могу, как Суворов и Кутузов, любить солдат и как врач буду с ними всегда рядом, на переднем крае.

... Прошло несколько лет. Как-то иду я по знакомой дорожке из школы домой и вижу рельсы железной дороги переходит военный. Я не обратила на него внимания. Военный остановился передо мной и взял под козырёк. Я сразу узнала в нём Колю Щорса.

Коля рассказал мне о своих мечтах, о своём желании служить простому народу.

Потом я потеряла его из виду. И уже во время гражданской войны случайно ещё раз встретилась с Николаем Щорсом, легендарным красным командиром.

Коля осуществил свою мечту. Он был на переднем крае борьбы за народное счастье. Там он остался до последнего мгновения своей короткой, но замечательно светлой жизни.

I. Опорные слова и выражения.

1. по дороге из школы
2. кадетский корпус
3. из крестьян — pärit talupojaseisusest
4. на глазах заблестели слёзы
5. военно-фельдшерская школа
6. на переднем крае — esirindel
7. переходить
перейти * (В) — üle minema
8. рельс (м. р.) — rööbas
9. взять под козырёк — kätt tervituseks mütsi sirmi juurde tõstma
10. потерять из виду
11. осуществлять }
осуществить * } (В) — teostama

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести сочетания слов и составить с ними предложения, пользуясь указанными падежами и предлогами:

а) до+Р: enne revolutsiooni; enne võistlust; enne äraminekut; enne saabumist.

б) перед+Т: revolutsiooni eel; võistluste eel; äramineku eel; saabumise eel.

2. Перевести, употребляя глагольные сочетания «обращать, обратить внимание», «уделять, уделить внимание».

Sellele küsimusele on vaja osutada suurt tähelepanu. Õpilane ei pööranud tähelepanu oma vigadele. Kõik pöörasid tähelepanu seltsimehe palvele — abistada teda. Noor tööline osutas suurt tähelepanu uue tehnika omandamisele. Treener osutas suurt tähelepanu oma andekale õpilasele.

РАССКАЗ О ЩОРСЕ.

По Н. Тихонову.

Знаменитый герой гражданской войны Николай Щорс был человек неустрашимый.

Раз он ехал со своим штабом на открытой легкой автомашине.

По сторонам дороги расстилались поля, которые не имели ни конца, ни края.

Смотрит Щорс на эти поля и говорит:

— Смотрите, вот он, наш родной советский простор! ..

Как только он сказал это, схватил его за рукав товарищ и кричит:

— Белые впереди!

Навстречу им мчался грузовик с вооружёнными людьми.

Едут обе машины навстречу друг другу. Дорога узкая. По сторонам дороги канавы, и очень глубокие. Едва хватает места разойтись.

Все в машине Щорса схватились за оружие, а Щорс сказал шофёру:

— Как поравняемся, тогда немного замедли машину, — а потом сразу дай полный ход.

Из-за густой пыли петлюровцы не могли понять, кто едет.

Летят машины навстречу друг другу, и нельзя их больше остановить.

И вот снял Щорс с пояса гранату и встал в машине. А машина мчится вперёд. Белые уже совсем рядом. Видят они — красные звёзды на фуражках, кожаные куртки красных командиров. Тут

белые узнали Щорса. Но было уже поздно. Щорс бросил гранату в их машину и крикнул шофёру:

— Полный ход!

Через три секунды позади раздался взрыв.

А машина красного командира мчится и мчится, и поля уже не бегут по сторонам, а летят, как на крыльях.

Тогда Щорс снял с головы фуражку, улыбнулся и сказал:

— До смерти живы будем!

I. Опорные слова и выражения.

1. неустрашимый — kartmatu
2. простор — avagus
3. пыль (ж. р.)
4. навстречу (Д)
5. хвататься
схватиться * } за оружие — relvi haagama

II. Задание.

Составить план изложения.

ЛИСТОВКИ.

По А. Голубевой.

Серёжа Костриков приехал летом на каникулы к бабушке в город Уржум.

Его друг Саня познакомил Серёжу с ссыльным революционером Павлов Ивановичем. Тот пригласил ребят к себе в гости.

Серёжа давно уже хотел познакомиться с ссыльными. И вот, наконец, он познакомился с настоящим политическим.

— Саня, пойдём к нему завтра, — сказал Серёжа.

И на следующий день вечером они пошли в жёлтый домик под горой.

Серёжа и Саня вошли в комнату. Ссыльные пили чай. Павел Иванович познакомил мальчиков с остальными. В домике жило 9 человек. Были здесь молодые и старые, были студенты и рабочие.

В первый вечер Серёжа и Саня провели у ссыльных целый час. Через два дня они снова пошли в домик под горой. Теперь их пригласил не только Павел Иванович, но и все остальные. — Вижу я, что ребята вы хорошие и, по-моему, молчать умеете, — сказал им недели через три слесарь Зоткин. — В нашем деле, друзья, осторожность нужна. Вы могли бы нам немного помочь.

— А что нужно сделать? — спросил Серёжа. От волнения у него даже руки задрожали.

— Листовки, — ответил Зоткин. И он начал объяснять ребятам, как нужно печатать листовки.

— Всё понятно? — спросил Зоткин.

— Всё.

И вот ночью, когда все домашние спали, Серёжа и Саня отправились в старую баню.

Здесь они завесили ватным одеялом окошко, зажгли фонарь и стали печатать листовки.

Мальчики печатали, а сами слушали, не идёт ли кто-нибудь. Серёжа несколько раз выбежал смотреть на улицу. Но кругом было тихо, темно.

Они работали до самого утра, а когда взошло солнце, Серёжа побежал к ссыльным.

— У нас всё готово, — сказал он Зоткину. — Триста листовок напечатали.

— Молодцы, ребята, — похвалил слесарь. — Теперь вам остаётся последнее и самое опасное дело: сегодня ночью нужно разбросать эти листовки по городу, на базаре. Смотрите, не попадитесь. Будьте осторожны.

— Будем! — ответил Серёжа.

I. Опорные слова и выражения.

1. на каникулы — õrpevaheajaks
в каникулы — õrpevaheajal
2. ссыльный — asumisele väljasaadetu, maapagulane
3. недели через три — nädala kolme pärast
4. завешивать окошко одеялом — aknale tekki (teki) ette ripu-
завесить * }tama
5. ватное одеяло — vatt-tekki
6. восходить }
взойти * } — tõusma (päikese, kuu kohta)
7. листовка (Р мн. ч. листовок)
8. не попадитесь! — ärge sisse kukkuge!

II. Задание.

Написать к изложению своё вступление или заключение о мужественной борьбе революционеров.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Проспрягать: восходить, взойти, заходить, зайти. Составить с ними предложения с подлежащими: солнце, луна, звезда.

ВОЗДУШНЫЙ УЧЕНИК.

У нас много умелых лётчиков. Они летают и ночью, и в грозу, и в туман. Они летают очень далеко: и на полюс, и на Дальний Восток, и в Америку. Но ведь не сразу лётчики стали так хорошо летать. Все они учились на учебном самолёте.

Этот самолёт сделан хорошо и прочно. На нём легко и хорошо учиться летать.

На учебном самолёте один мотор и два крыла. В кабине спереди одно сиденье, один руль и все приборы. Позади ещё одно такое же сиденье, такой же руль и такие же приборы.

За первым рулём сидит ученик, за вторым — инструктор. Он смотрит, как летит ученик. Если ученик ошибётся, инструктор по телефону говорит ему:

— Нет, не так! Надо сделать так-то!

Если ученик правильно ведёт машину, инструктор говорит:

— Правильно! Молодец!

Если ученик не знает, как исправить ошибку, инструктор сам управляет самолётом, а потом опять передаёт управление ученику.

Так ученик долго летает с инструктором. А когда он хорошо научится летать, инструктор пускает его в воздух одного.

Первый самостоятельный полёт — самый памятный день в жизни лётчика. Он ведёт машину вверх — она летит вверх. Он гонит её вниз — она идёт вниз.

Молодой лётчик радуется. Он летит один, стальная птица слушается его хорошо!

Наконец, он приземляется, выходит из кабины весёлый, взволнованный. Инструктор и товарищи поздравляют его.

После первого полёта лётчик ещё долго учится и потом переходит на другие, более сложные, машины.

Но всегда лётчик вспоминает лётную школу, инструктора и первый самостоятельный полёт.

I. Опорные слова и выражения.

1. кабина (ж. р.)
2. руль (м. р.)
3. говорить по телефону
4. слушаться } (В)
- послушаться * }
5. приземляться } — maanduma
- приземлиться * }
6. лётная школа
7. вспоминать } (В) — meenutama, meelde tuletama
- вспомнить * } (В) — meelde tulema (alalütlev)

II. Вопросы.

- 1) Где учатся лётному делу?
- 2) На каком самолёте учатся летать?
- 3) Как устроен самолёт У-2?
- 4) Как обучает инструктор управлять самолётом?
- 5) Какой день самый памятный в жизни лётчика?
- 6) На каких самолётах летают наши лётчики?

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя винительный падеж с предлогом «в».

Isa saabus ilusa ilmaga. Õpilased läksid ekskursioonile ilusa kevadise ilmaga. Selge ilmaga läksime merele. Äikese ja uduga — alati täitis vapper lendur oma ülesande. Vihmaga ei saa vilja koristada. Külмага ei või kaua jalutada. Palava ilmaga on hea supelda.

2. Перевести, употребляя предлог «на» в значении предлога «в».

Sõitis Kauka-Itta; lendas Iõunasse; elas põhjas; asub läänes; puhkab Kaukaasias; töötab Uraalis; teenib postkontoris; läks raudteejaama; asus tööle vabrikusse; õppisime tunnis.

3. Просклонять: он один; она одна; они одни.

4. Перевести.

Linnud lendavad salu kohal. Kajakad lendavad kalurite paadi kohal. Lennuk lendab Kauka-Itta. Lind lendab pesa poole.

Transportlennukid lendasid põhjapoolusele. Reaktiivreisilennuk lendab Hiinasse.

УЛИЦА ПЯТИЛЕТКИ.

По Н. Устинович.

Вера работала почтальоном в новом рабочем посёлке. Этот посёлок появился в тайге всего лишь год тому назад. Вера хорошо знала все улицы и переулки этого посёлка. Но об улице Пятилетки она никогда не слыхала. На белом конверте, который Вера держала в руках, было чётко написано: «Улица Пятилетки, дом № 1, Ивану Сергеевичу Васильеву».

«Ошиблись, — подумала девушка, пряча письмо в сумку. — И каких только ошибок не делают отправители. То фамилию забудут написать, то перепутают номера, то выдумают улицу...»

Было ясно, что письмо придётся отправить назад по обратному адресу.

Вера уже хотела повернуть назад на почту, но в эту минуту

услышала гул падающего дерева. Девушка оглянулась и увидела между деревьями новые крыши.

— Может быть, там улица Пятилетки?

Вера перешла через огороды и вышла на широкую площадку. На площадке были брёвна, доски, кирпич. Здесь же стояло несколько новых домиков.

В некоторых из них уже жили люди, некоторые были ещё не достроены.

Девушка подошла к крайнему домику, постучала в окно.

Из окна выглянул широкоплечий мужчина в военной гимнастёрке.

— Это какая улица? — спросила у него Вера.

— Пятилетки.

— А номер дома?

Мужчина пожал плечами и спросил, кого ей нужно.

Вера назвала имя и фамилию адресата.

Мужчина ответил, что он и есть Васильев.

Девушка подала ему письмо и сказала:

— Если не знаете номера дома, так зачем же придумываете? Пуганица одна...

Васильев сказал, что он не придумывал. Когда он адрес давал, тогда только один его дом и был на этой улице. Теперь другое дело. Дома, как грибы растут.

Вера неторопливо зашагала обратно. Вдруг окно в домике снова открылось, и Васильев крикнул ей вслед:

— Запомни, девушка, чтобы в другой раз не искать: следующая улица будет Советская. Это там, где сейчас топоры стучат.

I. Опорные слова и выражения.

1. появляться }
появиться * } (где?)
2. писать }
написать * } (где?)
3. обратный адрес — saatja aadress
4. гул — kōmin
5. кирпич — tellised, tellis
6. гимнастёрка — sõduri pluus
7. пожимать }
пожать * } плечами
8. он и есть,
он и был
9. пуганица — segadus

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Образовать парную видовую форму к глаголам:
появляться; слышать; писать; думать; от-

правлять; забывать; поворачивать; видеть; переходить; стучать; выглядывать; спрашивать; пожимать; называть; отвечать; отдавать; говорить; давать; расти; шагать; открываться; кричать.

КОЛЬЦО.

По Б. Емельянову.

Не помню, откуда попало ко мне старинное серебряное кольцо. Кольцо у меня увидел Аркадий Гайдар. Гайдару понравилось оно, он взял его и надел на палец.

Когда мы поехали в город по своим делам, Гайдар не снял кольца. У нас кончились папиросы, и мы остановились у ларька. Гайдар пошёл покупать папиросы.

Возле ларька стояли двое мальчишек. Один из них увидел кольцо на пальце Гайдара и толкнул другого.

— Нравится? — спросил Гайдар.

— Нравится, — ответил один из мальчиков.

— Хочешь, дам поносить? — спросил Гайдар.

Мальчики молчали.

— Только это кольцо не простое, — сказал Гайдар, — а волшебное. Если вы его мне не отдадите через сорок восемь часов, то со мной случится большое несчастье.

Он снял кольцо и дал его одному из мальчиков.

Папиросы были куплены. Гайдар прыгнул в машину, и мы уехали. Через два дня Гайдар позвонил мне по телефону и попросил меня приехать к себе.

Я приехал. Гайдар ходил по комнате из угла в угол. Он сказал мне грустно и тихо:

— Сорок восемь часов прошло — мальчишек нет, и твоё кольцо, наверное, пропало.

Мы долго сидели у Гайдара. Он подходил к окну, выглядывал во двор, смотрел на часы.

После этого он был много дней задумчив и печален.

Я старался не вспоминать о кольце.

Но однажды я вспомнил и сказал:

— Аркадий! Подожди! А куда тебе должны были принести кольцо? Ты им дал адрес?

Гайдар схватил меня за руку и закричал:

— Забыл! Забыл, глупый человек! Я ждал их, а они искали меня. И, может быть, не сорок восемь часов, а гораздо больше. Чудаки! Они ищут меня и сейчас.

Гайдар был очень доволен. Он твёрдо верил, что и на самом деле бродят по городу мальчики и ищут его.

*

Рассказ «Кольцо» был в 1946 году напечатан в журнале «Пионер».

Однажды я вернулся домой и у себя на столе нашёл старинное серебряное кольцо. Мне сказали, что его принесли два офицера. Это и были гайдаровские «мальчишки». Много лет они искали хорошего неизвестного человека, который доверил им дорогу игрушку, но найти, конечно, не могли...

I. Опорные слова и выражения.

1. старинный, -ая, -ое — vanaaegne
2. надевать }
надеть * } (на+В)
3. ларёк (Р ед. ч. ларька)
4. покупать }
купить * }
пошёл покупать
5. поносить — носить некоторое время
6. на самом деле — tõepoolest

II. Задание.

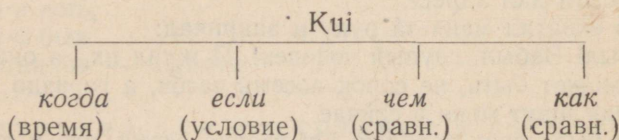
Написать изложение от 3 лица.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести.

Minu tädi sõitis alati trammiga tööle. Täna sõitis ta aga autobusi. Minu sõber käis alati teatris, aga täna ta läks sümfoonia kontserdile. Iga päev kannab ta kaasas harjutuste kogumikku. Ma palusin vennalt tema käekella mõneks ajaks kanda. Ema käis tihti akna juures vaatamas, sest ta ootas tüdart koolist. Opetaja astus laua juurde. Nommikuti toob kirjakandja ajalehti, ajakirju ja kirju. Täna õhtul tõi isa uue raamatu.

2. Составить предложения с данными в схеме союзами, соответствующими эстонскому союзу «kui».



МУДРЫЙ СУДЬЯ.

Афганская сказка.

Перед отъездом в дальние страны один юноша принёс старику сто рупий. Отдал он их ему на хранение и уехал.

Но когда юноша вернулся на родину и попросил старика вернуть ему свои сто рупий, тот со злым смехом ответил, что не брал никаких денег.

Юноша совсем было растерялся, но добрые люди посоветовали ему рассказать обо всём судьё.

Судья вызвал к себе старика и спросил:

— Брал ты деньги у юноши, который сидит перед тобой?

— Великий аллах видит, не брал я никаких денег. Неужели я, седой, старый человек, буду лгать?

Затем судья спросил у юноши, есть ли у него свидетели.

Юноша отрицательно покачал головой.

— А где ты давал старику деньги?

— Да под одним деревом.

Судья велел юноше пойти к тому дереву и вызвать его на допрос.

Грустно пошёл юноша к дереву, а старик остался его ждать.

Прошло полчаса. Судья спросил старика:

— Ну как, дошёл он до того дерева?

— Нет ещё, — смиренно ответил старик.

— Так, так, — улыбнулся судья.

Прошёл час.

— Ну, а теперь пришёл он к дереву? — спросил судья.

— Пришёл, — ответил старик.

— Так, так, — улыбнулся судья.

Наконец юноша вернулся и грустно сказал:

— Дерево не пошло со мной, о мудрый судья.

Судья сказал, что дерево уже приходило.

— Как приходило?! — воскликнул старик. — Почему я его не видел. Или у меня глаз нет?

На это судья ему ответил:

— Глаза у тебя есть. Но, помнишь, я спросил тебя, дошёл ли юноша до дерева, и ты мне ответил: «Нет».

Старик кивнул головой.

— А помнишь, я спросил тебя, возвращается ли юноша, и ты сказал: «Да». Если ты не брал денег под тем деревом, то как же ты мог знать, где оно и как долго до него идти?

Злобно взглянул старик на судью, но вытащил из кармана сто рупий и бросил их к ногам юноши.

I. Опорные слова и выражения.

- | | |
|--------------|---------------|
| 1. Сто рупий | } на хранение |
| 2. отдавать | |
| отдать * | |

3. теряться } — segadusse sattuma
растеряться * }
4. лгать — valetama
5. вызывáть } на допрос — ülekuulamisele kutsuma
вызвать * }
6. смире́нный, -ая, -ое — alandlik

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы «спросить, спрашивать», «просить, попросить».

a) Ajaloo õpetaja küsib tihti õpilastelt jooksva poliitika sündmusi. Möödunud tunnil küsis ta õpilasi meie vabariigi tööstuse saavutustest;

b) õpilased palusid tööeesrindlast tulla oma klassi koosolekule. Kolhoosnikud palusid õpilasi neid abistada.

2. Составить предложения со следующими сочетаниями: со смехом; с радостью; с гордостью; с улыбкой; с трудом; с усердием; с песнями; с нетерпением.

В СНЕЖНОМ МЕШКЕ.

Наша экспедиция проводила в одном из северных районов геологические изыскания. Было нас около двадцати человек, и все мы жили в маленьком домике.

В гости к нам часто приходил ненецкий мальчик Никита. Он учился в городе и жил в интернате. В каникулы он приезжал к отцу-колхознику.

Когда в морозной тишине слышался хруст снега, мы знали, что это пришёл Никита.

Последние три недели мы не видели его. Была вьюга, и он, вероятно, остался у себя в интернате.

Как-то ночью пошёл мокрый снег, яростно задул ветер. К утру пурга стала заметать наш домик, снег залепил окна, забился в печную трубу. Печь начала гаснуть, и, наконец, растаявший в трубе снег совсем залил горевший уголь. Выйти из домика было невозможно. Мы забрались в спальные мешки и от усталости заснули.

Проснулись мы от непривычной тишины. Дышать было тяжело. Бросились к дверям. Не открываются! Попробовали выколотить ледяную пробку из трубы — не пробивается. Тогда натянули небольшую антенну внутри домика, но наши сигналы были, вероятно, слабы: ответа на них не было. Дышать становилось всё труднее...

И вдруг все ясно услышали стук сверху. Кто-то бил долго и

настойчиво по трубе. Мы стали помогать изнутри. И, наконец, ледяная пробка со свистом упала вниз, в печку.

Сверху через трубу послышался голос Никиты:

— Живы? Где вы там?

— Живы, живы! — весело отвечали мы, вдыхая полной грудью холодный свежий воздух.

Мы были спасены.

I. Опорные слова и выражения.

1. (геологические) изыскания (только мн. ч.) — (geoloogilised) uurimised
2. ярость — ägedus
яростно — ägedalt
3. залеплять }
залепить * } окна — kinni mätsima aknaid
4. забиваться }
забить * } (куда?)
5. таять }
растаять * }
6. заливать }
залить * } огонь
7. спальный мешок — magamiskott
8. натягивать }
натянуть * } антенну

II. План.

I. Маленький друг геологов.

II. Пурга.

III. В снежном мешке.

IV. Помощь Никиты.

III. Задание.

Написать изложение от 3 лица.

ТОВАРИЩИ.

Из «Пионерской правды».

В морозный зимний день было назначено лыжное соревнование школьников.

Лыжникам нужно было пройти большое расстояние в пять километров. Путь был трудный: через кособор с обрывами и пнями.

Старт был возле школы. Ребята выстроились в один ряд. Первым стоял Олег, а за ним его товарищ Игорь. В прошлом году на соревновании по лыжам первое место занял Игорь. Удержит ли он звание чемпиона школы и в этом году?

Все с нетерпением ждали сигнала преподавателя физкультуры. Каждому хотелось прийти первым.

Сигнал — и Олег ринулся вперёд. Через пятнадцать секунд опять сигнал — и Игорь помчался по следу Олега. Игорь ускоряет шаг. Он должен догнать Олега. Вот спуск. Это самое опасное место.

Игорь мчится вперёд, догоняя Олега. Вот и овраг близко. И вдруг Игорь услышал какой-то треск. Посмотрел вперёд — Олега не было. На полном ходу Игорь заметил возле пня носок сломанной лыжи. Он догадался, что Олег наскочил на пень и свалился в овраг. Игорь сразу забыл и о соревновании, и о первом месте. «Нельзя оставить товарища в беде», — вот о чём думал он.

Игорь скатился в овраг. На самом дне оврага сидел Олег и держался руками за колено.

А наверху один за другим мчались другие лыжники.

Олег удивился, увидя Игоря в овраге. Он спросил: «Зачем ты остановился? Ты из-за меня упустишь первое место».

Олег стал осторожно подниматься, но застонал от боли и опять опустился на землю. Тогда Игорь снял свои лыжи, нагнулся к Олегу, подставил ему свою спину и сказал:

— Держись за шею!

С большим трудом Игорь поднялся с Олегом наверх и потихоньку направился к школе.

Чемпионом школы по лыжам стал другой ученик. Но в школе все говорили, что Игорь сделал правильно. Иначе не может поступить настоящий товарищ.

I. Опорные слова и выражения.

1. проходить }
 пройти * } расстояние — vahemaa äga käima
2. косо́гoр — mäenõlvak
3. о́бръв — järsak
4. пень (м. р.; Р п. ед. ч. пня)
5. строиться }
 выстроиться * } в ряд
 выстраиваться }
6. упускать }
 упустить * } (В)
7. удержать звание
8. ринуться * — sööstma, tormama
9. носок лыжи

10. наскáкивать
наскочíть * } (на + В)
11. оставлÿть
остави́ть * } (где?)

II. П л а н.

1. Старт у школы.
2. Олег и Игорь мчатся вперёд.
3. Несчастье.
4. На дне оврага.
5. Настоящий товарищ.

III. М а т е р и а л для подготовки к изложению.

Написать антонимы к глаголам в следующих словосочетаниях.

Упустить первое место; уйти из школы; замедлять шаг; подняться в гору; снять лыжи; кончить работу.

МАЛЕНЬКИЙ УЧИТЕЛЬ.

По М. Сенгалевичу.

Ван и дедушка жили в фánзе на краю села.

Дедушка был очень стар. Он прожил тяжёлую жизнь у помещика, которого за его жестокость прозвали Тигром. Всё, о чём рассказывал дедушка, не было похожим на то, что видел вокруг себя Ван. Теперь бедняки получили землю и стали хозяевами своей жизни.

— В счастливое время вы живёте, ребята, учётесь в школе, будете всё знать. А я вот про новую жизнь и читать не умею, — говорил дедушка.

Когда в селе открылась школа для взрослых, дедушка взял палку в рúки и пошёл в школу, но по дороге у него разболелись нóги, и он вернулся домой.

Вану было очень жалко дедушку. Сам он учился и знал уже много иероглифов.

Как-то учитель вызвал Вана к доске и велел написать иерóглиф солнца. Иероглиф получился красивый, и учитель поставил Вану высшую отметку. «Как обрадуется дедушка», — подумал Ван.

После уроков в класс вошёл директор и рассказал, что ученики соседней школы стали маленькими учителями. Ребята не понимали, кто же такие маленькие учителя.

Директор объяснил им, что в старом Китае было очень мало школ и что в этих школах учились только дети богачей. В новом

же Китае работают тысячи школ для детей и взрослых, но не все посещают их. Есть старые, больные люди, которым трудно ходить в школу, но и они хотят научиться грамоте. Их обучают дома школьники. Таких школьников народ и называет маленькими учителями.

Ван шёл домой и всё время думал о том, что каждый ученик может стать маленьким учителем.

Вечером Ван выучил уроки раньше, чем всегда, но не пошёл играть с ребятами. Он сел на скамейку и начал ножом что-то строгать. Он работал до позднего вечера.

Утром, когда дедушка проснулся, он увидел перед собой дощечку. На ней был нарисован большой иероглиф.

— Ван, что это такое? — с удивлением спросил дедушка.

— Этот иероглиф обозначает жень-человек! Его легко запомнить.

— Жень-человек! — повторил дедушка и ласково положил руку на плечо Вана.

С этого дня Ван стал маленьким учителем. Он научил дедушку читать газеты, где рассказывалось о новой жизни.

I. Опорные слова и выражения.

1. фанза — китайский крестьянский дом
2. прозвать * (В, Т) —
3. похож, -а, -е, -и (на + В)
4. хозяин (мн. ч. хозяйева)
5. по дороге разболелись ноги
6. иероглиф
7. учиться
научиться * } (Д)
8. обучать
обучить * } (В, Д)
9. строгать — *voolima* (нога), *hõõveldama*
10. дощечка (уменьш. от доска)
11. жень — по-китайски: человек

II. Задание.

Написать своё заключение к изложению о жизни в новом Китае.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести.

Meie maal õpivad kõik kooliealised lapsed koolis. Kirjanduse tunnis õppisid IX klassi õpilased Nekrassovi elulugu. Praktikumihuhataja õpetas õpilasi autot juhtima. Paljud meie klassi õpilased õpivad muusikat muusikakoolis.

КИРЮШКА.

По Н. Максименко.

В команде крейсера «Варяг» было пятьсот пятьдесят матросов и двенадцать офицеров.

Но на корабле был ещё один член команды, который не числился в списках. Это был маленький рыжий щенок с озорными глазами, которого принёс на корабль матрос Крылов. Щенка называли Кирюшкой.

Кирюшка был очень весёлым и умным щенком. Он быстро подружился с матросами. Все матросы «Варяга» любили Кирюшку. Но он больше всех любил Крылова. Эта любовь к Крылову трогательно проявилась в памятный день битвы крейсера «Варяг» с целой японской эскадрой.

В течение всего боя Кирюшка был на палубе.

Обычно собаки боятся артиллерийской стрельбы и прячутся, куда попало. Не такой был Кирюшка. Он не обращал внимания на стрельбу, огонь и дым и всё время перебегал от матроса к матросу, как бы ободряя их. Он был вместе со своими друзьями.

В этом бою «Варяг» вывел из строя пять японских кораблей. Но и сам корабль сильно пострадал и не мог больше сражаться.

Тогда командир решил потопить корабль, но не отдавать его врагу. Матросы пересели в лодки. Наступили последние минуты «Варяга». Корабль медленно погружался в море.

Внезапно с крейсера послышался жалобный лай. «Да это Кирюшка! Неужели он испугался и спрятался?» — подумали матросы. Но Кирюшка не прятался. Он не мог покинуть Крылова, который был тяжело ранен. Но об этом никто не знал. Кирюшка остался около Крылова и лаял, стараясь привлечь внимание. За Кирюшкой послали матроса. Он услышал стон и увидел раненого Крылова, взял его на руки и перенёс в лодку. Рядом бежал Кирюшка. Так Кирюшка спас матроса Крылова.

Когда команда «Варяга» вернулась, она проходила строем по улицам Москвы. Один из матросов нёс Кирюшку на шёлковой подушке. На шее собаки красовался ошейник с надписью «Варяг». О подвиге Кирюшки узнали все.

До конца жизни он жил с матросами и был их верным другом.

I. Опорные слова и выражения.

1. крейсер «Варяг»
2. числиться в списках — *nimestikus arvel olema*
3. озорной, -ая, -ое, -ые, — *üleannetu, vallatu*
4. Кирюшка (м. р. ласкательное от Кирилл)
5. проявляться } — *avalduma, ilmsiks tulema*
проявиться *

6. эска́дра
7. артилле́рия — kahurvägi
артиллерийский, -ая, -ое
8. выводи́ть }
вы́вести * } из строя
9. топи́ть }
пото́пить * } (В) — uputama (samuti ka: kütma)
10. погружа́ться }
погрузи́ться * } (в + В) — vajuma
11. проходить стро́ем по улицам
12. оше́йник — kaelarihm (koeral)

II. Составить сложный план.

ПОСЛЕДНЯЯ РАЗВЕДКА.

По Р. Фраерману.

Гайдар был хороший сказочник. Он писал для ребят рассказы, сказки и смешные стихи. Но свои рассказы А. Гайдар читал сперва знакомым детям. Ему интересно было узнать, нравятся ли рассказы: Потом читал их своим друзьям. После этого он обычно ездил читать свои рассказы в пионерские лагери или детские дома́.

Ребята любили, когда к ним Гайдар приезжал. Он всегда был весёлым.

Гайдар очень любил нашу Советскую Армию и всегда в своих книгах рассказывал о ней что-нибудь хорошее.

Когда началась Отечественная война, Гайдар отправился на фронт. Он был военным корреспондентом газеты «Комсомольская правда» и писал о том, как воюют с фашистами наши советские люди.

На фронте Гайдар жил, как солдат: ходил с разведчиками в разведку, а потом писал свои фронтовые записи.

За Днепром, недалеко от города Ка́нева, Гайдар вступил в партизанский отряд. Партизаны находились в большом тёмном лесу. Гайдар был в отряде пулемётчиком, а когда надо было, ходил и в разведки.

Однажды гитлеровцы окружили этот лес и напали на партизан. В бою погибли многие товарищи Гайдара.

Пришлось менять старые места́. И решено было перейти на рассвете железную дорогу и уйти в другой лес.

Партизаны спрятались в кустарнике за деревней, а вперёд послали разведку — четырёх человек с Гайдаром.

Чтобы никто не узнал в них разведчиков, они не взяли с собой винтовок, только положили по гранате в карман.

Разведчики двигались вдоль железной дороги под самой насыпью.

Далеко впереди шёл Гайдар. Было очень темно. Когда начало светать, Гайдар первый увидел фашистов. Враги были так близко, что он не успел даже вытащить гранату. Он мог только своей смертью предупредить товарищей.

Тогда он поднял руки, обернулся назад и громко крикнул: — За Родину! Вперёд!

Товарищи были предупреждены об опасности. А Гайдар упал. Фашистская пуля попала ему в самое сердце. Никто не прочитал новой книги Гайдара. Отняли её фашисты у детей, отняли они и самую дорогую книгу — жизнь Гайдара.

I. Опорные слова и выражения.

1. военный корреспондент
2. запись (ж. р.) — *märke, ülestähendus, üleskirjutis*
3. насыпь (ж. р.) — *gaudteetamm*
4. предупреждать } (В; О+П) *hoiatama*
предупредить *
5. ракета (ж. р.)
6. попасть *, попаду, попадёшь; прош. вр.: попал; (куда?)
7. отнимать, отнимаю, отнимаешь } (В, у+Р)
отнять *, отниму, отнёшь

II. Задание.

Написать своё вступление к изложению об А. П. Гайдаре.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя правильный вид глагола:
отнимать, отнять.

Partisan võttis vangilangenult relva. Sport võtab õpilastelt palju aega. Meeskonna kapten võttis vastaselt palli. Hoidja võttis lapselt tikud.

2. Проспрягать: отнимать, отнять.
3. Просклонять: запись, насыпь, ракета.

РАССКАЗ О БУДЁННОМ.

По Н. Тихонову.

Раз во время гражданской войны ехал Будённый со своим ординарцем по дороге. Дело было к вечеру. Увидели они одинокую маленькую деревню в степи. Думали, что белых там нет.

Заехали они в деревню. Там — белые, но только солдаты, офицеров не было.

Будённый и его ординарец были в бúrках, которые их закрывали с головы до ног.

Белые не могут понять, кто они такие, стоят и спрашивают у Будённого:

— Что это у тебя конь будённыйский — хвост подрезан?

А Будённый гладит коня и спокойно отвечает:

— У будённыхцев отбили.

Тут белые решили совсем, что это свои, позвали их ужинать с собой.

Ничего не поделаешь. Слезли с коней, привязали их около хаты и вошли.

Сели и стали ужинать. Бурки не сняли.

А белые солдаты за ужином хвастаются:

— Мы Будённого знаем. Сколько с ним встречались. Даже коня его узнаем.

Ординарец сидит, ест молча, только под буркой оружие наготове держит. А Будённый говорит:

— Я Будённого тоже много раз видел. Даже в плен хотел взять, да не сумел.

Белые засмеялись, говорят, что они уж сумели бы, не пропустили бы случая.

Посидел ещё немного Будённый и сказал ординарцу, что надо коней посмотреть, покормить их.

Вышли они, вскочили на коней, и помчались к своим.

Собрал сейчас же Будённый командиров, велел им деревню окружить и напасть на белых.

Выскочили белые, стали стрелять, да поздно было. Будённые взяли всех их в плен.

— Что врал, что Будённого в лицо знаете? — сказал Будённый тем, кто смеялся над ним и хвастался.

Те стоят ни живы ни мёртвы. Боятся, что Будённый сейчас их всех расстреляет.

А он видит, что это простые крестьяне, которых белые насильно заставили себе служить, и говорит им:

— Вас, дураков, обманули белые генералы. Идите домой да больше с белыми не дружите.

И отпустил их.

I. Опорные слова и выражения.

1. ординарец (Р ординарца) — ratsakäskjalg; käskudetäitja ohvitser
2. бúrка
3. закрывать с головы до ног
4. хвост подрезан — saba on ära lõigatud, kärbitud

5. отбивать } — ära võtma (võitluses); (В, у+Р)
 отбить * }
 6. ничего не поделаешь — midagi pole teha, pole parata
 7. хата
 8. держать наготове — valmis hoidma
 9. ору́жие (только ед. ч.)
 10. брать } в плен
 взять * }
 11. уметь }
 суметь * }
 12. ни жив(á) ни мёртв(á) — nagu poolsurnud
 13. заставля́ть } — sundima midagi tegema
 заставить * }
 14. служить (Д)

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести. Написать видовую пару и указать сов. вид.
 Kõla nägema; mõtlema seltsimeestest; ust sulgema; üles-
 andest aru saama; küsimusele vastama; palitut seljast
 võtma; istusid diivanile; diivanil istuma; kiitlema teadmis-
 tega; räägib praegu seltsimehega; oskas lisaküsimusele
 vastata.
2. Составить по два предложения со словами: ору́жие,
 ору́дие.

ВЕРНЫЕ ДРУЗЬЯ.

По Р. Фраерману.

Я пошёл на охоту. Тихо было в сибирском лесу. Высокие сосны и кедры, покрытые снегом, окружали меня. Вдруг на просеке я увидел мальчика. Он тоже был на лыжах, как и я. За плечами у него также висело ружьё и сумка, как и у меня.

Но в сумке у него лежала не убитая дичь, а книги.

Это было так удивительно!

Мальчик поздоровался со мной. Ответив на приветствие, я спросил у него, кто он и куда идёт.

Мальчик рассказал, что он сын колхозника.

Колхоз находится на берегу лесного озера.

Колхоз маленький, всего шесть-семь дворов, поэтому школы нет. Мальчик сказал, что он каждый день ходит через весь лес в соседний колхоз. Там есть школа.

Я спросил:

— А не страшно тебе ходить одному?

Он ответил:

— Веселей было бы вдвоём. Но у соседей ребята ещё маленькие. Когда подрастут, вместе ходить будем. Мама говорит, чтобы я при школе в интернате жил. Но я не хочу. Хожу, потому что всем соседям это нужно. Я ведь книги из библиотеки ношу, журналы ношу. Через этот лес кто к нам на озеро побежит? А меня в колхозе каждый вечер ждут. Вот я и хожу и кричу.

— А кричать-то зачем?

— Я кричу, чтобы звери с дороги убежали. Ружьё мне в колхозе дали. Беспокоятся обо мне, а я не боюсь.

И мальчик побежал дальше через лес.

А я пошёл без всякой дороги, думая о мальчишке, о книгах. Перед моими глазами всё время стоял мальчик, простой советский школьник. Я видел, как он бежит с тяжёлой сумкой через лес, сквозь пургу, криком пугает зверей и сам, наверно, боится.

Он, может быть, и не подозревает, что ради книг, своих верных друзей, совершает подвиг.

Он совершает такой же большой подвиг для своих детских лет, какой совершали ради книг люди великие, отдавая за них жизнь.

I. Опорные слова и выражения.

1. кедр — seeder
2. прорека — (metsa) siht
3. дичь (ж. р.; только ед. ч.) — ulukid
4. здороваться
поздороваться * } (с+Т)
5. ответив на приветствие — teretuse vastu võtnud . . . , vastanud teretusele
6. спрашивать
спросить * } (У+Р)
7. в колхозе шесть дворов — kolhoosis on kuus talu
8. ходить одному, одной; мн. ч. одним
9. беспокоиться
обеспокоиться * } (о+П)
10. подозревать (без доп.) — предполагать, думать;
(В, в+П) — kahtlustama
11. подвиг для своих лет — kangelas tegu oma aastate kohta

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя данные слова:

а) здороваться, поздороваться: Insener teretas lukkseppa. Külalised teretasid vanaema, vanaisa, ema, isa ja lapsi. Õpilased teretavad kõiki viisakalt. Keda te teretasite täna hommikul? Meie teretame üksteist iga päev.

б) спрашивать, спросить: Meister küsis uuelts tööliselt,

kuidas ta nimi on. Ema küsis pojalt, kas väljas on külm või soe. Isa küsis emalt, mida vaja turult osta.

в) одному, одной, одним: Poisil oli üksinda igav metsas käia. Emal oli üksinda raske tuba koristada. Üksinda ilma lasteta ei olnud vanematel kodus lõbus.

2. Образовать 1-е лицо настоящего вр. и прошедшее время от глаголов: бегать — бежать; ходить — идти, носить — нести.

КОНЬКИ.

Павел Лосев учился в ремесленном училище. Характер у него был замкнутый. Он был серьёзный не по годам. Из ребят дружил он только с Мишей. Никто не знал, о чём друзья часто тихонько разговаривают.

Секрет их дружбы был в том, что оба они любили катание на коньках и решили в первую получку купить себе коньки для фигурного катания.

У Павла никогда не было своих собственных коньков.

Отец как ушёл в партизаны, так и не вернулся. Мать расстреляли гитлеровцы. Остался Павел с младшей сестрёнкой Наташей.

Наташу определили в детский дом. Её фотография всегда стоит у Павла на столике. Он каждый вечер смотрит на неё. Наташа очень похожа на мать.

И вот настал день первой получки. Когда мастер давал Павлу деньги, он сказал:

— Заработал ты их честно, а вот на что израсходуешь, посмотри.

Воскресное утро было светлое и солнечное. Павел спешно шагнул по тротуару. В кармане его форменной гимнастёрки лежали деньги.

В магазине было шумно. Павел с трудом пробрался к прилавку, попросил тридцать седьмой номер и сел на стул.

Рядом сидела девочка с большим пакетом в руках. Павел неловко отодвинул свой стул, нечаянно задел девочку, и пакет из её рук упал на пол.

Он нагнулся и стал торопливо подбирать выпавшие из пакета яркие ленты.

Павлу стало неловко от мысли, что он не догадался купить такие же яркие ленты сестрёнке. Он часто писал Наташе, что скоро станет зарабатывать, и, наверно, она уже давно ждёт от него подарка. «А что если купить ещё и материю на платье, тёмно-синюю в белую крапинку. Точно такую, как было у мамы. А коньки? Как же быть с ними? Что сказать продавцу? Ведь он ждёт и чек, кажется, выписал. Скажу, что ботинки жмут».

Но ботинки были как раз.

Павел не привык врать. Краснея, он сказал продавцу:

— Я раздумал их покупать.

Было уже темно, когда Павел вернулся в общежитие. Ребята были в кино. Павел лёг на кровать и скоро уснул.

И снится ему, что скрипнула дверь и в комнату вбегает Наташа, а на ней синее платье в белую крапинку, и в косах голубые ленты.

А на самом деле в комнату вошёл Миша. Вместо коньков он нашёл у Павла на столике почтовую квитанцию и удивился: куда отправил Павел посылку?

I. Опорные слова и выражения.

1. за́мкнутый характер — kinnine iseloom
2. серьёзный не по годам
3. получка — palk
4. фигурное катание — iluuisutamine
5. определять }
определить * } (В, куда?)
6. расхóдовать }
израсхóдовать * } (на + В) — kulutama, raiskama
7. прила́вок (Р. ед. ч. прила́вка) — lett
8. отодвигáть }
отодв́ннуть * } (В)
9. материя в кра́пинку — täpiline riie
10. жать (жму, жмёшь) — pigistama, suruma
11. раздúмывать }
раздúмать * } — ümber mõtlema

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести.

Ruuduline vihik (pluus, kleit, ülikond, rätik, taskurätik);
jooneline vihik; triibuline särk (kleit, kaelaside); täpiline
kleit (sall, kinnas, rätik, supeltrikoo).

2. Проспрягать в настоящем времени и составить по два предложения с каждым значением глагола:

жать — vilja lõikama

жать — pigistama, suruma

ПОДАРОК.

По А. Кононову.

В начале 1920 года в стране был ещё голод. Но уже засияли над Москвой лучи победы. Большая часть молодой советской республики уже была освобождена. Гражданская война подходила к концу.

В конце марта в Москве открылся партсъезд. В. И. Ленин находился в президиуме съезда. К нему подошёл секретарь и сообщил:

— Бойцы Конной армии доставили с юга подарок Москве — эшелон с трофеями: с мукóй, консервами, сухарями, сгущённым молоком. Командир хотел бы рапортовать об этом.

— Он здесь? — живо спросил Владимир Ильич. — Пригласите его сюда!

Секретарь ушёл и скоро вернулся.

— Не идёт. Не решается — на партсъезд. Говорит, что не успел ещё вступить в партию.

— Ах, вот что! — Владимир Ильич улыбнулся. — Ну, это дело поправимое.

Ленин быстро вышел в коридор.

Командир отрапортовал Ленину о победе, о подарке.

Крепко пожал ему руку Владимир Ильич. Командир был очень взволнован и навсегда сохранил тепло ленинского рукопожатия.

От Ленина он зашёл к коменданту Кремля, с которым раньше вместе служил в Кронштадте матросом. Командир хотел посоветоваться со своим другом о том, что нужно привезти Ленину. Слышно, что и Владимир Ильич живёт на том же московском голодном пайке. И хорошо, если бойцы-конники позаботятся о своём Председателе Совнаркома.

Комендант выслушал своего друга-командира и тоже не нашёл в этом ничего плохого.

Так и случилось, что вечером того же дня командир стоял у дверей квартиры Владимира Ильича с большим мешком.

Пройдя к Ленину, он сразу же объявил:

— А это лично вам, Владимир Ильич! Лично!

Ленин удивился. И спросил, как бы сомневаясь:

— А не много ли будет?

Радуясь, что Ленин не отказывается принять подарок, командир воскликнул:

— Никак нет, Владимир Ильич! В самый раз!

Стесняясь отнимать время у Председателя Совнаркома, командир поспешно ушёл.

А Владимир Ильич тут же вызвал коменданта и распорядился:

— Узнайте-ка скóренько, где тут поближе детский дом. И свежите это ребятам.

На другой день комендант доложил Владимиру Ильичу, что его поручение выполнено в точности, подарок передан в детдом.

— Всем ребятishкам хватило? — спросил Ленин.

— Хватило, Владимир Ильич. Вполне!

И Ленин, видимо, очень довольный, сказал, вспомнив вчерашние слова командира:

— Значит, действительно, в «самый раз».

I. Опорные слова и выражения.

1. президиум
2. доставлять } (В) — kohale toimetama
- доставить *
3. эшелон с трофеями
4. сгущённое молоко — kondenseeritud piim
5. рапортовать } (Д; О + П)
- отрапортовать *
6. это поправимое дело — see asi annab parandada
7. жить на пайке — rajukist elama
8. никак нет!
9. в самый раз!
10. стесняясь отнимать время у Председателя Совнаркома
11. распоряжаться }
 распорядиться *

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести.

1. Meie klassi parimad õpilased astusid komsomoli rida-
desse. 2. Paljud noored töölised astusid kõrgematesse õppeasu-
tustesse. 3. Minu naaber astus kinomehhaanikute kursustele.
4. Pärast keskkooli lõpetamist läks minu vend tööle masina-
ehitustehasesse. 5. Tehase parim treial astus aprillikuus par-
teisse.

2. Образовать 1 и 2 лицо ед. ч. и 3 лицо мн. ч. от следующих глаголов: доставлять, доставить; освободить, освободить; вступать, вступить; приглашать, пригласить.

ВАЗА.

Это было давно, как раз в день 8 Марта. Я спешила домой. Впереди меня шёл мальчик лет восьми. Из-за угла выбежали ребята, толкнули мальчика, тот поскользнулся и упал. Послышался звон стекла.

Мальчик поднялся. На тротуаре лежали осколки вазы. По щекам мальчика катились крупные слёзы.

— Не плачь, — сказала я. — Это дело поправимое, можно новую купить.

— А у меня нет больше денег, — ответил он. — Моя мама будет сегодня без подарка.

— Пойдём купим твоей маме точно такую же вазу.

Так мы и сделали. Когда стали прощаться, мальчик вытащил из кармана записную книжечку и записал мой адрес.

— Я верну вам свой долг, обязательно, — сказал он.

* * *

8 Марта 1958 года. Прихожу я вечером, дома никого нет, а на столе стоит большая ваза, в ней живые цветы. Рядом — коробка конфет. Ну, думаю, это мой старший сын. Тут звонок.

Входит старший сын с корзиной живых цветов и со свёртком.

— Постой, постой, — говорю я, — а на столе разве не твои цветы?

— Нет, мама, я у тебя ещё сегодня не был.

Остальные дети тоже пришли с подарками.

— А кто же принёс эту вазу с цветами?

Тогда моя младшая дочка говорит:

— Мама, а разве ты не прочитала письмо? Вот оно, под коробкой. Я собиралась в школу, вдруг звонок. Открыла дверь, а там молодой лейтенант. Спрашивает: «Здесь живёт Клавдия Васильевна?» — «Здесь», — говорю. — «Ну, так вот, передайте ей всё это и письмо. Только я очень прошу налить в вазу воды и поставить в неё цветы».

Я распечатала конверт. «Многоуважаемая Клавдия Васильевна! Возвращаю Вам свой долг, правда, с большим опозданием. Вы, может, вспомните маленького мальчишку и разбитую вазу. Поздравляю Вас с Международным женским днем 8 Марта.

Виктор П.»

I. Опорные слова и выражения.

1. тротуár

2. оскóлок (Р ед. ч. оскóлка)

3. распечáтать * (В) — (kirja) ümbrikut avama

II. Задание.

Включить в изложение описание жизни Виктора П. до 8-го Марта 1958 года.

ВДВОЁМ С БРАТИШКОЙ.

По Н. Богданову.

Вдруг в разгар боя оборвались провода и связь прекратилась. Немедленно послали связистов. Вдоль провода побежали на лыжах боец Афанасий Жнивин и его товарищ.

Провод был протянут по телеграфным столбам. Смотрят солдаты: один конец провода валяется на снегу, а другой на столбе.

Товарищ Жнивина полез на столб. Вдруг раздался негромкий выстрел снайперской винтовки, и он упал.

Жнивин спрятался за большим пнём. Поздно вечером в темноте он вернулся к своим и сказал:

— За моего друга я сам отомщу.

Тут же ночью он сел у костра, достал чистую белую портянку, иголку, нитку, выкроил мешочек и стал шить.

Потом он набил мешочек соломой, и получилась голова с длинным носом.

Афанасий пришил соломенную голову к воротнику старой шинели, к голове прикрепил каску, шинель набил тоже соломой и подпоясал. Даже разбитую винтовку прикрепил чучелу на спину. Получился соломенный солдат.

Когда принесли ужин, он сказал чучелу:

— Кушай, Ванюша!

И вот на рассвете Жнивин исчез в лесу со своим «Ванюшей».

Сам он, в белом халате, крался ползком, а соломенного солдата толкал впереди себя на лыжах, без всякой маскировки. Вот он уже у столба. Жнивин поднял «Ванюшу». Фашистский снайпер выстрелил. Но «Ванюша» не обратил на его выстрел никакого внимания.

Фашист выстрелил второй, третий раз. Пока он стрелял в чучело, Жнивину удалось его заметить. Жнивин выстрелил, и фашист упал с дерева.

После этого он много раз охотился на вражеских снайперов со своим «Ванюшей». И всегда получалось успешно.

Когда бойцы и командиры его хвалили, он говорил:

— Это я не один, а вдвоём с братишкой.

I. Опорные слова и выражения.

1. в разгáр бóя
2. пóвод (мн. ч. пóводá) — juhe
3. сáязь — side
сáязи́ст — sidevaelane; sidetöoline
4. мстítь (мщóу, мстишь)
отомстítь* (отомщóу, отомстíшь) } — kätte tasuma
5. портянка — jalanarts
6. выкpáивать }
вýкpóить* } (B) — välja lõikama; juurde lõikama
7. шинéль — (ж. р.)
8. кáска — kiiver
9. подпóясывáть }
подпóясáть* } (B; T) — rihma, vööd siduma

10. чўчело — topis
11. красться (крадўсь, крадѣшься; крался) ползкѡм — гооматес hiilima

II. П л а н.

1. Боевое задание связистов.
2. Выстрел вражеского снайпера.
3. «Я сам отомщу!»
4. Вдвоём с братишкой.

III. М а т е р и а л д л я п о д г о т о в к и к и з л о ж е н и ю.

Перевести и просклонять следующие сочетания:
suur känd; soldati sinel; hea side; pime öö.

ЧТО ДОРОЖЕ.

По осетинской сказке.

Давным-давно жили в одном селении два юноши. Часто они говорили и спорили о том, что дороже.

Один юноша считал, что дороже всего богатство. Он говорил, что если у него было бы сто коней, он был бы самым счастливым человеком на свете.

Другой юноша считал, что дороже всего дружба. Он говорил, что если у него было бы сто верных друзей, он был бы тогда счастливее всех.

Долго они спорили и, наконец, решили так: пусть каждый из них отправится в путь. Кому нужны кони, пусть собирает коней, кому нужны друзья, пусть ищет друзей.

Решили и отправились в путь.

Долго путешествовали друзья. И вот снова встретились в родном селении. Стали спрашивать друг друга и узнали, что у одного 99 коней, а у другого 99 друзей.

Тогда второй юноша сказал:

— Тебе не хватает одного коня, а мне одного друга. Я тебе подарю самого лучшего моего коня.

— А я буду тебе верным другом! — сказал первый юноша.

Первый юноша сказал своей матери, что у него сто коней и он теперь самый счастливый на свете. Мать слушала сына и радовалась вместе с ним.

Второй юноша пришёл к своей матери и рассказал, где был, что видел в пути, с кем подружился.

— Теперь я самый счастливый — ведь у меня ровно сто друзей!

Выслушала его мать и сказала:

— Всё это хорошо, сынок. Но тебе надо на деле проверить, настоящие ли у тебя друзья.

— А как же мне это узнать? — спросил сын. Мать посоветовала ему поехать по всем селениям, где нашёл друзей, и объявить, что с ним случилось несчастье: лишился всего, что имел.

В ту же ночь он уехал из селения.

А у первого юноши случилась настоящая беда: кто-то угнал всех его коней, и он остался опять бедняком.

Второй юноша вернулся в село, а за ним ехали со всех сторон люди. Кто гнал скот, кто вёз хлеб и птицу, кто одежду и посуду.

Подъехали к дому и говорят:

— Не отказывай, друг, не обижай нас.

Мать и сын благодарят их, просят отвезти всё это обратно.

Но друзья и слушать не хотят. Оставили свои подарки, пожелали счастья и разъехались.

Мать сказала сыну, что у него настоящие друзья, и рассказала, какое несчастье случилось с его другом.

Тогда сын отдал другу всё, что ему подарили друзья.

Первый юноша горячо поблагодарил его и сказал:

— Ты был прав. Теперь и я вижу, что дороже всего дружба, а не богатство.

I. Опорные слова и выражения.

- | | |
|----------------------------------|--------------------------------------|
| 1. отправляться
отправиться * | } в путь — teele asuma, minema |
| 2. проверять
проверить * | |
| 3. ехать
поехать * | } по селениям — sõitma mööda külasid |
| 4. лишаться
лишиться * | |

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Просклонять в единственном числе: один юноша, два юноши, скромный юноша.

2. Просклонять в единственном и множественном числе: боевой конь, сильная лошадь.

ДУДАРЬ.

По Г. Корсаkene.

Это произошло летом 1940 года в Каунасе. Однажды кто-то тихо постучал в дверь музыкальной редакции Радиокomiteта.

Дверь открылась, и в комнату вошёл оборванный мальчик.

Мальчик поздоровался. Потом он поднял свои светло-голубые глаза и посмотрел на сидящих в комнате мужчин. Работники Радиокомитета встретили его приветливо, и он начал рассказывать. Его послал в Каунас дядя Симас, бывший батрак кулака. Дядя Симас хотел, чтобы он, Микас, научился играть и стал бы музыкантом.

Микас рассказал, как он пас стадо у кулака, как играл своим четвероногим друзьям разные песни и мелодии на дудках. Все эти дудки были самодельными. Микас вынул их из кармана и положил на стол. Все бросились их рассматривать, а Микас объяснял, какой дудкой можно подражать той или иной птице.

Тогда он взял одну, видимо, свою любимую дудочку и заиграл на ней.

Казалось, все обитатели лесов слетелись в редакцию. Песня лилась, звенела...

Микас кончил. Держа в руке дудочку, он посмотрел на сотрудников редакции.

Минуту все молчали. Тогда редактор спросил:

— Кто тебя научил?

— Сам, — прошептал едва слышно музыкант.

Словно первый вестник разбуженного к творчеству народа, стоял он здесь, этот маленький дударь, пастушок с далёких полей.

Редактор крепко пожал руку мальчику:

— Довольно! Больше ты, Микас, к кулаку не вернёшься. Скажи отцу, что будешь учиться в Каунасе. Музыкантом станешь. А теперь пойдём со мной. Возьми свои дудочки — сыграешь по радио. Пусть все услышат, как играет бывший пастух с кулацкого хутора. Большая, новая жизнь зовёт его. И к ней летит, как птица, его светлая песня.

I. Опорные слова и выражения.

1. дудка — rajupill; goopill
2. самодельный
3. подражать (Д) — matkima, jäljendama
4. обитатель — elanik
5. сотрудник — kaastöötaja, kaastööline
6. вестник разбуженного к творчеству народа

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести.

- a) Paljud parteitöötajad sõitsid tööle kolhoosidesse. Teaduslik töötaja lõpetas oma teadusliku töö. Haridusala töötajad arutasid kommunistliku kasvatuses küsimusi. Kunstimeistrid esinesid kontserdiga tehase tööliste ees.

б) Põllumajandustöölised; raudteetöölised; tööstustöölised; sadamatöölised; transporditöölised.

2. Проклонять в единственном и множественном числе: *вежливый мужчина, энергичная женщина.*

Составить предложения с данными словами в И, В и Т падежах.

МАКСИМКА.

По К. М. Станюковичу.

Было шесть часов прелестного тропического утра на Атлантическом океане.

Русский военный корабль «Забияка» быстро шёл к югу. На палубе и внизу шла обычная утренняя чистка и уборка.

Вдруг — громкий и тревожный крик вахтенного:

— Человек в море!

Через несколько минут баркас с шестнадцатью матросами и офицером был спущен на воду.

На корабле все с тревогой следили за баркасом.

Наконец вахтенный весело крикнул:

— Баркас пошёл назад!

Когда баркас подошёл к борту, его подняли вместе с людьми на корабль. Спасённым оказался маленький негр лет одиннадцати, весь мокрый, в рваной рубашке. Он едва стоял на ногах.

— Скорее его в лазарёт! — приказал капитан.

На другой день мичман, который говорил немного по-английский, узнал историю мальчика.

Мальчик был на американском корабле и принадлежал капитану. Он чистил платье, сапоги и выполнял все его приказания. Капитан звал своего слугу «бóем». Мальчик был уверен, что это его имя. Отца и матери он не знал. Капитан купил его год тому назад и каждый день бил его. Две ночи тому назад другое судно сильно стукнуло американский корабль. Он пошёл ко дну. Мальчик очутился в воде, привязал себя к обломку мачты и провёл на ней почти двое суток.

Матросы «Забияки», сами бывшие крепостные, жалели мальчика.

Через два дня доктор сказал, что мальчик может встать.

— Во что бы одеть его? — спросил доктор у фельдшера.

В эту минуту раздался осторожный стук в дверь. Вошёл пожилой матрос лет сорока Иван Лучкин. Он принёс для мальчика маленькую матросскую рубашку и штаны, которые он сам сшил, и сказал:

— Получай, Максимка! Одевай да носи на здоровье!

С этого дня все стали звать мальчика Максимкой. А Иван

Лучкин объявил, что берёт Максимку под своё особое покровительство.

По улыбкам матросов мальчик чувствовал, что тут его не обидят.

Фамилию ему дали по имени корабля — «Забиякин».

Через три года Максимка умел отлично читать и писать по-русски благодаря мичману, который занимался с ним.

Максимку отдали в Кронштадте в фельдшерскую школу. А Лучкин вышел в отставку и остался тоже в Кронштадте, чтобы быть вместе со своим любимцем.

I. Опорные слова и выражения.

1. ва́хтенный — караульный на военном корабле
2. баркас был спу́щен на́ воду
3. лаза́рёт
4. ми́чман
5. принадлежа́ть (наст. вр. принадлежу, принадлежишь; прош. вр. принадлежал) (Д)
6. платье — kleit; gōivad
7. бой — voу
8. о́чутиться * (где?)
9. о́бломок (Р ед. ч. обломка)
10. фельдшер
11. пожило́й матрос — elatanud madrus
12. носи на здоровье
13. брать }
взять * } под своё покрови́тельство — oma kaitse alla võtma

II. П л а н.

- I. Утро на военном корабле «Забияка».
- II. Человек в море!
- III. «Воу» — (бой).
- IV. Среди друзей.
- V. Дальнейшая судьба Максима Забиякина.

III. З а д а н и е.

На основании данного плана составить сложный план.

СОРЕВНОВАНИЕ МОЛОТКОВ.

По И. Ликстанову.

Костя Малышев, как и многие другие подростки, во время войны работал на заводе. Он заменил своего отца, который ушёл на фронт защищать Родину.

Когда однажды утром Костя вошёл в цех, он увидел плакат: «Будь снайпером молотка!» Он сразу вспомнил отца, так как отец Кости на фронте был снайпером. Костя подумал: «Мой молоток должен бить так же точно, как винтовка отца».

Все с нетерпением ждали начала соревнования.

Явился начальник цеха и сказал:

— Нам не хватает ящиков для отправки на фронт оружия. Надо делать ящики быстрее, а для этого надо владеть молотком, как винтовкой. Поэтому комсомольская организация сегодня проводит соревнование молотков. В каждой смене соревнуются две пары. Соревнование продолжается двадцать минут.

Костя соревновался с Петей. Он очень волновался. Пальцы не хотели слушаться: то гвоздик урónит, то молоток пойдёт вкось. Но скоро Костя овладел собой.

Петя заметил, что отстаёт от Кости, но он был настойчив и старался всё делать так, как его соперник. Начальник похвалил Петю за то, что он быстро перенимал хороший пример.

Кончились двадцать минут.

Петя посмотрел на горку ящиков, сделанных Костей. Он опустил голову и отошёл.

Начальник цеха остановил его и сказал, что обижаться не надо, что соревнование проведено честно, на пользу фронту. Петя вернулся и пожал Косте руку.

Костя Малышев был объявлен снайпером молотка. Все хлопали в ладоши, и Петя вместе с ними.

I. Опорные слова и выражения.

1. подро́сток (Р ед. ч. подро́стка) — poogik
2. ронять
уронить * } (В)
3. пойдёт вкось — läheb viltu
4. овладеть собой — enese üle võitu saama
5. соперник
соперница } — võistleja
6. перенимать
перенять * } пример
7. на пользу фронту

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы: обладать, (omama, valdama), владеть (valdama).

Teadlane valdab eesti, vene, prantsuse ja itaalia keelt. Tõlkija valdab hästi inglise ja saksa keelt. Saatkonna töötajad valdavad mitut võõrkeelt. Näiteringi liikmed valitsesid laval end hästi. Koori liige omab head muusikalist kuulmist. Tantsija omab suurt talenti.

2. Образовать повелительное наклонение от следующих глаголов: быть; бить; лить; соревноваться; стараться; волноваться.

3. Перевести: *ma ha jä ä ma, jä ä ma*. Проспрягать эти глаголы и составить с ними словосочетания.

ДОГАДЛИВЫЙ ТРАКТОРИСТ.

По М. Жестеву.

Федя встал рано, чтобы выехать на тракторе пахать поле. Но оказалось, что его прицепщик заболел.

Федя попросил председателя дать другого прицепщика. Но где его взять? Вся молодёжь была на сенокосе.

Федя не знал, что делать. Ждать до следующего утра — день потеряешь. А работать без прицепщика опасно и неудобно. Не видишь, как пахешь.

Федя вздохнул, сел за руль и загнал трактор во двор.

А председатель колхоза направился на ферму.

Когда он возвращался обратно, он снова увидел Федю. Тракторист шёл по улице и держал перед собой на вытянутой руке зеркало. Председатель засмеялся:

— Красив, красив! Только ты любуйся собой дома. А то люди будут над тобой смеяться.

Председатель колхоза пошёл в правление. Через некоторое время он услышал гул трактора и подумал, что Федя, наверно, решил проверить двигатель.

Председатель снова занялся своими делами и забыл о машине. Вдруг ему показалось, что трактор гудит уже не в деревне, а в поле.

Он бросился на улицу. Неужели тракторист работает без прицепщика? Ведь он ещё не опытный, только весной окончил курсы трактористов.

Председатель побежал в поле. Он размахивал руками и кричал:

— Не позволю землю портить! Кто разрешил без прицепщика пахать?

Федя, действительно, работал без прицепщика. Он остановил трактор, спрыгнул на землю.

Пошли смотреть качество пахоты...

Председатель через каждые пять-десять шагов измерял глубину вспашки. И каждый раз удивлённо смотрел на тракториста и, словно не веря себе, тихо говорил:

— Ничего пахота! Хорошая пахота.

И наконец, спросил:

— Как же ты без прицепщика сумел так хорошо пахать?

Федя повёл председателя к трактору. И тут только председа-

тель заметил, что перед кабиной Федя приделал к трактору зеркало, как у шофёров на автомашине. А в зеркале хорошо видны были и плуг, и борозда, и даже — вдали вся деревня.

Председатель сказал, громко смеясь:

— Ну и догадлив ты, Федя, очень догадлив! Сразу видно — изобретатель.

I. Опорные слова и выражения.

1. прицепщик — haakija
2. держать перед собой на вытянутой руке
3. любоваться (Т)
4. смеяться (над + Т)
5. пахота — күнд
6. вспашка — üleskündmine
7. плуг — ader
8. борозда — vagu

II. Задание.

Написать к изложению своё заключение о дальнейшей жизни Феде.

III. Материал для подготовки к изложению.

Перевести.

1. VI Ülemaailmne Noorsoo festival toimus Moskvast 1957. a.
2. Kogu maailma noored võitlevad rahu eest.
3. Kolhoosinoored kogunesid klubisse.
4. Töölisnoored õpivad õhtukoolis.
5. Noored ehitajad lõpetasid oma tööülesanded enne tähtaega.
6. Noormehed jälgisid huviga võrkpalli võitlust.
7. Noor arst asub tööle rajooni haiglasse.
8. Töökaaslased õnnitlesid noorpaari.

ТРИ РОЗЫ.

(Казахская сказка-загадка.)

Давно-давно в Казахстане жил молодой акын. Его звали Абай-джан. Его песни любили слушать не только люди, но и птицы и даже деревья и цветы.

В саду акына цвело много красивых роз. Но самыми красивыми были три красные розы, которые распустились на кусте у самой юрты. Эти розы любили слушать песни акына.

Однажды ночью, когда Абай-джан запел новую песню, он услышал ещё чей-то голос. Он осмотрел весь сад, но никого не нашёл.

В следующую ночь произошло то же самое. Кто-то пел вместе с акыном, а он по-прежнему никого не мог найти в саду.

Настала третья ночь. Но этот раз акын остался в юрте. Едва зашел он свою песню, как опять услышал за спиной чей-то звонкий голос.

Абай-джан быстро оглянулся и увидел у порога своей юрты прекрасную девушку.

— Кто ты? Откуда знаешь мои песни?

— Я одна из трёх роз, что цветут у твоей юрты. Когда взойдёт солнце, я снова стану розой. Вот уже пала роса — вестник утренней зари... Мне надо спешить!

— Постой! — воскликнул Абай-джан. — Остайся со мной. Я хочу и днём слышать твой прекрасный голос.

— Сейчас я не могу остаться. Иначе я погибну. Но если утром среди трёх роз ты узнаешь меня, то я снова стану девушкой. Только смотри — не ошибись. Если ошибёшься, я навсегда останусь розой.

Сказав это, девушка исчезла.

Утром Абай-джан подошёл к розовому кусту. Три совершенно одинаковые красные розы цвели на нём.

Долго смотрел поэт на розы и вдруг воскликнул, указывая на одну из них:

— Это ты!

При этих словах красные лепестки опали, и возле куста появилась прелестная девушка.

Как узнал Абай-джан заколдованную розу?

I. Опорные слова и выражения.

1. лепесток (Р ед. ч. лепестка́) — kroonleht (õiel)
2. опадать } — maha langema
- опасть * }
3. акын
4. Абай-джан

ИЗЛОЖЕНИЯ ДЛЯ X КЛАССА.

ПЛАТОЧЕК.

По Л. Пантелееву.

В вагоне я познакомился с седым человеком. На нём была военная гимнастёрка без погон, и на ней — целых четыре ряда орденских ленточек. Он несколько раз вынимал из кармашка гимнастёрки маленький носовой платочек. Наконец я не выдержал и спросил:

— Простите, полковник, что это у вас такой платочек — дамский?

И вот что он рассказал об этом платочке.

— Наша часть стояла под Ленинградом. Мы взяли шефство над одним из ленинградских детских домов. Выделили им из пайка своего сахару, жиров, консервов. А под Новый 1944 год устроили ребятам ёлку. Первого января отправились к ним в гости, каждому из них подарок привезли. Но и они тоже в долгу перед нами оставаться не хотят. Также приготовили каждому из нас сюрприз. Одному кисёт вышитый, другому рисуночек какой-нибудь, записную книжку.

А ко мне подбегает маленькая девчоночка, краснеет, испуганно смотрит и говорит:

— Поздравляю вас, дяденька военный! Вот вам от меня подарочек. Только вы этот пакетик, пожалуйста, развяжите тогда, когда вы Берлин возьмёте.

Видали! Фашисты ещё под Ленинградом сидели, а она ведь уверена была, ни одной минуты не сомневалась, что рано или поздно наши в Берлине будут.

Я её тогда на колено посадил, поцеловал и сказал:

— Хорошо, дочка. Обещаю тебе, что и в Берлине буду, и фашистов разобью, и что раньше этого часа подарка твоего не открою.

И ведь сдержал своё слово. Полтора года его с собой носил. Тонул вместе с ним. В танке два раза горел. В госпиталях лежал. А пакетик всё со мной — неприкосновенный. Я действительно до самого Берлина не открывал этого пакетика.

Ну, вот, наконец, в Берлине. Идём по улицам.

ПЕСНЯ ЯМЩИКА.

По К. Паустовскому.

Однажды я приехал в город Вознесёнск и пошёл искать ночлег.

Я вошёл в ворота небольшого домика, по ступенькам поднялся в чистую комнатку, где за столом сидели старик и старуха.

Старики радушно встретили меня. Вечером старик рассказал мне много интересного о роде Федосеевых.

Все они, Федосеевы, с давних времён были ямщиками и славились своим пением. Особенно славился удивительным голосом дед старика, Прóхор. По всей дороге от Пскова до Новгорода знали его чудесный голос. Любил он петь и берёт свой голос, но не сберёт.

Случилось это так.

Жил в это время в Псковской губернии великий русский поэт А. С. Пушкин. Встретил он однажды на ярмарке в Святогорском монастыре ямщика-певунá. Понравились Пушкину песни ямщика. Особенно ему нравилась та песня, которая начиналась словами:

«Эх по белым полям, по широким

Наши слёзы снежком замелó . . .»

Долго беседовал поэт с народным певцом. Запомнились речи поэта Прохору навсегда.

Прошло несколько лет. Однажды зимой разбудили ямщика Прохора, велели ему запрягать.

Вышел Прохор и увидел жандармов.

Он подумал, что его заставят везти арестованных, но на санях стоял чёрный гроб, обвязанный верёвками.

«Кого же это царь и после смерти боится», — подумал Прохор.

Подошёл он к гробу и спрашивает у жандарма:

— Кого повезём?

— Пушкина, — говорит жандарм, — сочинителя. Убили его в Петербурге.

Прохор отступил на шаг, снял шапку и поклонился гробу в пояс.

— Ты что же, знал его?

— Песни я ему пел.

— Ну, так больше петь не будешь.

Ночь была тёмная, и мороз был такой крепкий, что дыхание в груди захватывало. Подвязал ямщик бубенцы, чтобы не гремели, сел на облучок, и поехали.

Тихо кругом, только полóзья свистят.

Накипело у ямщика на сердце, собрал он весь свой голос и запел:

«Эх по белым полям, по широким

Наши слёзы снежком замело . . .»

Жандарм бил его в спину, а Прохор не слышал и всё пел.

Вернулся домой, лёг, молчит: голос на морозе простудил. С той поры до самой смерти говорил шёпотом.

Умер Прохор столетним стариком и песню ту завещал петь своим сыновьям и внукам. Старик Федосеев, внук Прохора, продолжает выполнять завет деда: он поёт народу любимые песни великого русского поэта.

I. Опорные слова и выражения.

1. род (Федосеевых) — sugukond; suguvõsa
2. ямщик
3. дед Прóхор
4. ярмарка
5. «Эх, по белым полям, по широким
Наши слёзы снежком замелó...»
6. запрягать } — ette rakendama
запрячь * }
7. обвязывать } — kinni köitma
обвязать * }
8. захватывать } дыхание — hinge kinni panema
захватить * }
9. бубенцы — aisakellad
10. полóз (мн. ч.: полóзья) — jalas
11. накипéло на сердце (y+P) — kipitas (kipitab) südamel

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Проспрягать глагол сберечь и подобрать другие глаголы, которые спрягаются так же.
2. Объяснить значение глаголов без-ся и на-ся и составить с ними предложения: встретить—встретиться, начинать—начинаться, запомнить—запомниться, вернуть—вернуться, простудить—простудиться, продолжать—продолжаться.

ВИЛЬГЕЛЬМ ТЕЛЛЬ.

— По О. Дрожжину.

Шестьсот лет назад Швейцария находилась под властью Австрии, и управлял ею наместник австрийского короля Гесслер.

По приказу Гесслера в городе Альтдорфе на базарной площади поставили столб, а на столб надели шляпу наместника. Каждый швейцарец, проходя по площади, должен был низко кланяться

шляпе. За неуважение к ней грозило суровое наказание. Это было сделано для того, чтобы издеваться над швейцарцами.

Однажды по площади прошёл самый лучший стрелок Альтдорфа Вильгельм Телль со своим восьмилетним сыном Вальтером; прошёл и шляпе не поклонился. Стража схватила Телля и его сына и привела их к Гесслеру.

Гесслер решил жестоко наказать дерзкого стрелка. По его приказу сына Телля поставили в восьмидесяти шагах от отца. На голову мальчика положили яблоко. Отец должен был выстрелить из лука так, чтобы одной единственной стрелой пронзить яблоко. Гесслер думал, что Телль, промахнувшись, убьёт любимого сына. Для отца это было бы страшной мукой.

Не стрелять было нельзя: наместник грозил убить тогда обоих.

Телль взял две стрелы. Целился в яблоко он недолго. Стрела полетела и попала в самую середину яблока.

Гесслер заинтересовался, для чего Телль приготовил вторую стрелу.

— Скажи, Телль, прямо. Я тебе дарю жизнь.

— Милостивый господин, — ответил Телль, — если бы первой стрелой я нечаянно убил сына, то вторую стрелу я пустил бы тебе прямо в сердце.

Гесслеру такое признание не понравилось, и он приказал связать Телля и бросить в темницу.

По дороге в тюрьму Телль убежал. А через несколько дней он подстерг Гесслера на горной дороге и пустил в него ту самую стрелу, про которую тот спрашивал.

Вильгельм Телль не промахнулся и на этот раз: злодей без стопа грóхнулся с коня на землю.

I. Опорные слова и выражения.

1. Швейцария
швейцарец
2. Австрия
австрийский, -ая, -ое
3. наместник (Гесслер) — asevalitseja
4. ставить
поставить * } (где?) (куда?)
5. издеваться (над+Т)
6. стража
7. дерзкий, -ая, -ое, — jultunud; ninakas
8. в восьмидесяти шагах
9. пронзить * — läbistama
10. даровать жизнь — elu kinkima
11. подстерегать
подстеречь * } (прош. вр.; подстерг)
12. промахнуться * — märgist mööda laskma

II. Задание.

Составить сложный план.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы: поставить, положить.

Kehalise kasvatuse õpetaja pani karika vitriini. Peale tööõpetuse tundi pani korrapidaja tööriistad kappi. Jalgratturid panid peale sõitu jalgrattad seina äärde. Arst pani haigele kraadiklaasi. Pere-naine pani piimapudeli külmutuskappi. Raamatukoguhoidja pani uued raamatud riiulile. Lüpsja pani lüpsiku pingile. Kooliteenija pani tindipoti õpetaja lauale.

УЧЁНЫЙ ПЁС.

Чешская народная сказка.

Один деревенский богач не умел ни читать, ни писать, был глуп, а важничал за троих. Он хотел, чтобы все считали его первым человеком в деревне. А крестьяне очень не любили его, потому что он был злой и жадный.

Собак своих богач любил больше людей. Особенно любил он чёрного пса Азора и всегда говорил, что такого пса нигде нет, что пёс всё понимает, только говорить не умеет.

У богача работал батрак Мартин. Однажды хозяин сказал ему:

— Если бы была какая-нибудь школа для псов, я отдал бы Азора в школу, он стал бы ещё умнее.

Мартину надоело хвастовство хозяина, и он решил его проучить. Он сказал:

— Один лесник рассказывал мне, что есть такая школа, где умных псов учат даже говорить.

Богач обрадовался, дал Мартину с собой сто крон и велел ему отвести Азора в школу. И пошёл батрак с собакой в лес, к своему другу леснику.

Узнал лесник, в чём дело, и долго смеялся.

— Оставь Азора у меня, — предложил он. — Сюда никто не приходит, ни одна живая душа не узнает об этом, а твоего хозяина проучить надо.

На третий день Мартин вернулся домой.

Хозяин стал его спрашивать, что с Азором.

Мартин ответил:

— Азор сейчас же сел за парту. Учитель очень хвалил его и сказал, что через год он кончит школу. Я заплатил сейчас сто крон, а через год надо дать ещё сто.

-- Я дам на это хоть пятьсот крон, — ответил хозяин. — Я покажу деревне, какой у меня пёс.

К концу года хозяин послал Мартина за Азором. Батрак пошёл к леснику, а на третий день вернулся.

— Где же Азор? — спросил хозяин.

Мартин сказал:

— Испортился наш Азор. Хорошо научился говорить, но если бы вы слышали, что он говорит! Говорит, будто вы хвастун, что вы всю деревню ограбили, что вы свою сестру обманули, что вы собственного отца обижаете. Грозит рассказать всей деревне о вас. Я так рассердился, что привязал ему камень на шею и бросил в пруд.

Богач был поражён. Но через минуту он закричал:

— Хорошо сделал, Мартин! Groш цена такому псу! Он только опозорил бы нас.

С той поры богач не хвастался своими собаками. А его учёный пёс жил у лесника, но говорить так и не научился.

I. Опорные слова и выражения.

1. пёс (Р ед. ч. пса; И мн. ч. псы; Р мн. ч. псов) — собака

2. хвастаться
похвастаться * } (Т) — kiitlema; hooprema
хвастовство
хвастун

3. надоедать } (Д)
надоесть *

4. крона — денежная единица

5. проучить (В) — õpetama (karistuseks)

6. грош цена ему

7. позорить } (В) — häbistama
опозорить *

II. Задание.

а) Составить план.

б) Раскрыть мораль сказки.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести глаголы на русский язык, найти парную видовую форму и составить предложения с формами будущего времени:

tüütama, jutustama, teada saama, jätma, tulema, (järele) pärima, istuma, lõpetama, andma, tagasi pöörduma, hukka (halvaks) minema, petma, viskama, häbistama.

2. Составить предложения со словами: позор, стыд; позорить, опозорить; стыдить, устыдить; стыдиться, устыдиться.

НЕЗАБЫВАЕМАЯ ВСТРЕЧА.

По М. Водопьянову.

Мне не было ещё и восьми лет, когда неожиданно арестовали отца. Долго не было от него никаких вестей. Наконец, почти через год, пришло от него письмо. Он писал, что сидит в тюрьме вместе с политическими, очень хорошими людьми.

Вскоре мать с маленькой сестрёнкой поехала повидаться с отцом, а я остался совершенно один.

В это время и произошла встреча, запомнившаяся мне на всю жизнь.

Однажды с двумя товарищами мы забрались довольно далеко в тайгу. Был ясный полдень, но в тёмной глуши леса стояла такая мрачная тишина, что казалось, будто надвигается ночь.

Вдруг в тишине мы услышали тихий звук, похожий на стон... Стон повторялся несколько раз.

Мы очень испугались, но всё-таки решили узнать, в чём дело.

Осторожно мы пошли в ту сторону, откуда раздавался стон. Раздвинув кусты, мы увидели на земле человека в железных наручниках. Он не двигался. Глаза были закрыты. У него была тёмная борода и длинные усы. Человек казался мёртвым.

— Дядя, а дядя! Ты живой или нет? — тихо спросил Андрейка.

— Пить... — жалобно, как ребёнок, попросил человек.

С этой минуты никакого страха у нас уже не оставалось. Андрейка сразу послал меня на лесное озеро за водой.

Четыре дня я не расставался с ним. Помню, что сделал из веток шалаш, разводил костёр, собирал ягоды и грибы.

Раненый расспрашивал меня о моей жизни, о семье, он говорил со мной серьёзно, как со взрослым.

Однажды я его спросил.

— А за что вас, дядя, арестовали? Убили кого-нибудь или украли?

Он только улыбнулся и сказал мне, что никогда в жизни не крал и не убивал, что царское правительство очень многих людей сажает в тюрьмы только за то, что они хотят переменить порядки: отнять у богачей землю и заводы и сделать жизнь хорошей для таких простых людей, как мои родители и я сам...

Раненый быстро поправлялся.

Андрейка и Витя приносили из города еду.

Потом они где-то достали одежду для дяди, принесли напильник, ножницы и бритву.

Освобождённый от наручников, прилично одетый, дядя оказался молодым и стройным.

Настал час прощанья. Мы стояли у потушенного костра, среди огромных сосен и кедров. Наступил вечер, и тайга окружила нас сплошной чёрной стеной, сквозь которую должен был пройти наш друг.

Дядя о чём-то задумался. Наконец он сказал:

— Дорогие ребята, я вас никогда не забуду. Но мне хотелось бы, чтобы и вы помнили меня. Придёт день, когда люди, на которых теперь надевают наручники, победят. И я хотел бы с вами встретиться снова. Спасибо, мои милые, славные товарищи и спасители.

I. Опорные слова и выражения.

1. поехать повидаться
2. наручники — käerauad
3. напильник — viil
4. одежда (только ед. ч.)
5. стройный, -ая, -ое — sihvakas

II. Задание.

Написать заключение к изложению о дальнейшей судьбе «дяди» и мальчика Миши.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя «с+Т»; «Т».

а) Poisid vestlesid väljasaadetud revolutsioonäriaga. «Onu» rääkis poistega tõsiselt nagu täiskasvanutega. Miša läks koos sõbradega taigasse. Nendel olid käes ämbrikesed ja korvid. Poisid tulid järgmisel päeval toiduga ja rõivastega onu jaoks.

б) Õpetaja oli rahul klassi kirjanditega. Brigadiir oli rahul brigadi tööga. Vanemad olid rahul tütre esinemisega kontserdil. Vilja koristatakse põldudel kombainiga. Ekskavaatoriga süvendati jõesängi.

ПОДАРОК ЧАПАЕВА.

Шёл 1918 год. Осенью этого года Чапаевская дивизия одержала большую победу над белыми войсками, и Чапаев получил награду — золотые часы.

Таких часов у Чапаева раньше никогда не было.

И когда Чапаев после парада поглядел на часы в темноте, оказалось, что они светились.

— Ловко! — довольный наградой, сказал он.

Чапаев очень гордился светящимися часами: с кем встретится, обязательно покажет. И слава о чапаевских часах пошла по всей дивизии.

— Немного на свете таких часов имеется, — говорили красноармейцы.

— Немного?! Одни и есть в целом свете. Вот наш Чапаев и получил их...

— Это Чапаеву из Москвы, наверно, сам Владимир Ильич Ленин прислал за его подвиги и геройство.

— А то кто же! Конечно, Ленин прислал. Ему из Москвы видно, какого командира отметить нужно...

Так не раз рассуждали красноармейцы о чапаевских часах.

Только не долго были эти часы у Чапаева. Скоро он с ними расстался. И вот как это произошло.

Однажды Василий Иванович ехал из одного полка в другой. И вдруг видит — навстречу идёт красноармеец. Голова забинтована. Идёт и хромает.

Поравнялся с ним Чапаев, остановил коня. Красноармеец тоже остановился.

— Куда идёшь? — спросил Чапаев.

Красноармеец посмотрел на Чапаева и ответил:

— Обрато в часть иду.

Удивился Чапаев.

— А перевязанный почему? Почему хромаешь?

— Раненый, вот и хромаю, — ответил красноармеец.

Видно, не узнал боец Чапаева, потому нехотя и отвечал.

Не отстаёт от бойца Чапаев, снова спрашивает:

— Почему не лечишься, если раненый? Лечиться надо...

— Некогда, некогда, товарищ, лечиться: воевать надо.

Тогда снял Чапаев с руки свои любимые светящиеся часы и протянул их забинтованному красноармейцу:

— Возьми, друг! Носи и помни Чапаева.

— Товарищ Чапаев! Никак это вы?

— Разве не узнал?

Сначала красноармеец ни за что не хотел брать часы, а потом Чапаев всё-таки уговорил его и даже сам их ему на руку надел.

Попрощались они, и каждый отправился своей дорогой.

— Вот потому мы и бьём белых, что в Красной Армии такие бойцы, — сказал Чапаев, оборачиваясь, чтобы ещё раз взглянуть на маленького хромого солдата с забинтованной головой.

I. Материал для подготовки к изложению.

1. Объяснить значение глаголов и составить с ними предложения: лечить — лечиться; встретить — встретиться; светить — светиться; остановить — остановиться; удивить — удивиться; прощать — прощаться; отправить — отправиться.

ПЕРВЫЙ АСТРОНАВТ.

Всем нам знакома теперь собака Лайка. Это обыкновенная маленькая собачка, весом всего лишь в пять килограммов. У неё был очень хороший характер, покладистый и мирный, ни с кем Лайка не ссорилась, не вступала в драки со своими соседями-собаками, которые жили с ней вместе ещё до того, как она стала знаменитой.

Родослѳвная Лайки, к сожалению, неизвестна.

Вы спросите:

— Почему? Как это могли пустить в такое ответственное путешествие безродную собаку?

А тут дело вот в чём. Когда учёные проводят физиологические опыты с собаками, они чаще всего берут для этих цѳлей самых обычных дворняжек. Такие собаки легче переносят изменения условий жизни: они спокойнее других собак ведут себя, если нет пищи, реже болеют, легче переносят всевозможные операции и быстрее поправляются после них.

Вот почему, когда нужно было готовить собаку для первого космического полѳта, выбрали спокойную, покладистую Лайку. Тренировали её на земле в специально оборудованной камере. Камера эта была маленькой, тесной, похожей на ту, в которой потом полетела Лайка. На собаку надевали ремни с различными приборами, и Лайка приучалась подолгу лежать в такой упряжке.

Именно в такой упряжке и полетела Лайка в космос. Её посадили в непроницаемую кабину. Лайка лежала, прикреплѳнная ремнями, а множество аппаратов, находящихся в той же кабине, записывали всё, что с ней происходит: её пульс, дыхание, величину артериального кровяного давления, изменения температуры.

Очень беспокоило учёных, как перенесѳт Лайка стремительный подъѳм и как отразится на ней состояние невесѳмости. Теперь мы знаем, что Лайка хорошо долетела до орбиты и хорошо перенесла стремительное вращение вокруг земли...

Лайка — первый астронавт Земли. Она помогла учёным собрать новые сведения о безвоздушном пространстве, о законах вселѳнной, о том, как легче и быстрее проложить путь человека к звѳздам.

I. Опорные слова и выражения.

1. астронавт
2. покладистый, -ая — järeleandlik, leplik
3. родослѳвная (суц.) — sugukonnaraamat, tōuraamat
4. дворняжка — õuekoer
5. оборудовать — seadistama, varustama
6. упряжка — rakendus
7. непроницаемый, -ая, -ое — läbilaskmata

8. артериальное кровяное давление — *arteeri, tuiksoone vererõhk*

9. состояние невесомости — *kaalutu olek*

10. орбита

11. вселенная — *maailmajuum*

II. З а д а н и е.

Написать к изложению заключение о первых спутниках Земли.

ГОСТЬ.

По А. П. Чехову.

У господина Зельтерского закрывались глаза. Жена его давно уже пошла спать, прислуга тоже спала. Одному Зельтерскому нельзя было идти в спальню, хотя на его веках и висела трёхпудовая тяжесть. Дело в том, что у него сидел гость, сосед по даче.

Зельтерский был в отчаянии. Чего он только не делал, чтобы выжить гостя! Он посматривал на часы, говорил, что у него голова болит, выходил из комнаты, где сидел гость. Ничего не помогало. Гость не понимал.

Зельтерский решил пустить в ход более грубые приёмы и сказал, что он всегда в двенадцать часов в постели. Тогда гость начал рассказывать о привычках какого-то своего знакомого.

Прошло двенадцать, потом половина первого. А гость всё рассказывал.

Зельтерского бросило в пот. Как выжить гостя?

— У меня ужасно болит горло, — сказал он. — Вероятно, я заразился. Сегодня утром я был у знакомого, у которого ребёнок лежит в дифтерите; как бы мне вас не заразить.

— Меня-то? — сказал гость. — Никогда не заражался, а у вас вдруг заражусь.

И начал рассказывать о живучести какого-то старика.

Часы пробили час.

— Виноват, я вас перебыю, — сказал Зельтерский. — Вы в котором часу ложитесь спать?

— Когда в два, когда в три, а бывает так, что и вовсе не ложусь. Я в состоянии вовсе не спать. На войне был такой случай...

И гость начал рассказывать про случай на войне.

Тут Зельтерский сказал, что его и знобит, и в жар бросает, что у него так бывает перед припадком. А в припадке он теряет сознание и начинает бросать в домашних, чем попало.

Полковник покачал головой и задумался.

Часы пробили два.

«Теперь до четырёх будет сидеть, — думал Зельтерский. — Господи, сто рублей дал бы теперь, чтобы лечь спать... Вот! Попрошу-ка у него денег займы! Прелестное средство!»

И он сказал:

— Уважаемый сосед! Хочется мне попросить вас . . . Дело в том, что в последнее время, живя здесь на даче, я истратил много денег. Нет ни копейки . . .

— Однако . . . я у вас долго сидел . . . Уже третий час, — сказал гость, ища глазами фуражку.

— Хотелось бы у кого-нибудь взять займы рублей двести—триста . . .

Гость сделал шаг к двери.

— Куда же вы? А мне хотелось вас попросить . . .

— Завтра, а теперь прощайте, ангел . . . Спать!

Гость быстро пожал хозяину руку, надел фуражку и вышел. Зельтерский торжествовал.

I. Опорные слова и выражения.

1. прислуга (собирательное, устарелое) — слуги, служанка
2. на его веках висела трёхпудовая тяжесть
3. быть в отчаянии
4. выжива́ть }
вы́жить * } — välja ajama, välja «sööma»; ellu jääma
5. пустить в ход
6. гру́бый приё́м — jäme, toores võte
7. броса́ть }
бро́сить * } (в пот) — higile võtma
8. заража́ть }
зарази́ть * } (В) — nakatama
9. заража́ться }
зарази́ться * } (Т) — nakatuma
10. дифтерит = дифтерия
11. старики живучи
12. зно́бит (В безл.) — külmavärinad käivad peal
13. броса́ет в жар (В безл.) — kuumad hood käivad peal
14. припа́док — haigusehoog
15. проси́ть }
попроси́ть * } денег займа (у+Р)

II. Зада н и е.

Написать заключение к изложению об идейном смысле рассказа «Гость».

III. М а т е р и а л д л я п о д г о т о в к и к и з л о ж е н и ю .

Перевести.

Haige võib terveid nakatada. Nakkushaigust põdev inimene nakatab terveid. Poiss nakatus pinginaabrist gripipi. Ma olen vististi teistest (haigeks) nakatunud. Ma pole kunagi nakatunud.

ПОБЕДИТЕЛИ СТИХИИ.

В дальневосточной тайге летом во время сильной засухи вспыхнул пожар. Огонь всё ближе подступал к тому месту, где работали геофизики. Но исследователи не уходили и продолжали свою работу.

Радист сообщил начальнику отряда, что люди и самолёты не могут пробраться к ним из-за огня и дыма.

Продовольствия оставалось мало. Как быть дальше?

Самое близкое село находилось в двухстах пятидесяти километрах.

Вчера, испугавшись пожара, убежали олени, на которых геофизики везли своё имущество.

С утра лагерь, как обычно, начинал свой трудовой день. Одни умывались в реке, другие готовили инструменты для работы.

Вечером в лагере неожиданно появился комсомолец-якут Павел со своим дедом. Они пришли из ближнего колхоза и пригнали новых оленей.

Павел рассказал, как колхозникам позвонили из райкома партии и сообщили о пожаре в тайге, как с опасностью для жизни он и его дед преодолели дёбри, огонь и реки.

Приход Павла с оленями облегчил жизнь геофизиков. Вскоре радист получил радостную весть из Хабаровска: в трёхстах километрах от лагеря высадилась спасательная экспедиция, которая идёт на помощь.

I. Опорные слова и выражения.

- | | | |
|-------------------|---|-----------------------|
| 1. вспыхивать | } | — lõkkele lõõma |
| вспыхнуть * | | |
| 2. подступать | — | подходить |
| 3. пробира́ться | } | — läbi tungima |
| пробра́ться * | | |
| 4. продовольствие | — | toiduained, toidumoon |
| 5. якут | | |
| 6. дёбри (мн. ч.) | — | ürgmets |

II. Зада н и е.

Составить план и написать от себя конец изложения.

III. М а т е р и а л д л я п о д г о т о в к и к и з л о ж е н и ю .

1. Перевести, употребляя «в+П».

Sportlased seisid stardil viie sammu kaugusel üksteisest. Kool asub meie majast kolmesaja viiekümne meetri kaugusel. Raudteejaam asub tööliselamust kahe kilomeetri kaugusel.

РАССКАЗ О СТАРИННОЙ МОНЕТЕ.

По Б. Полевому.

Передо мной маленькая серебряная английская монета.

Я смотрю на чужую монету, и перед глазами встаёт далёкий английский город. Мне вспоминается город английских текстильщиков.

Я смотрю на старинную монету и вспоминаю митинг, устроенный друзьями Советского Союза в этом городе. Среди незнакомых сразу бросилась в глаза старая женщина. Я скоро потерял её из вида. Но когда я выступал с трибуны, я увидел её вновь. Она внимательно слушала. К концу митинга женщина попросила слова. Шёпот пошёл по рядам. Кто-то захлопал, и вдруг зааплодировал весь зал.

Когда всё стихло, она негромко, но отчётливо заговорила:

— Многие из вас, очевидно, меня знают. Но вот им, приехавшим из Советского Союза, я должна кое-что рассказать. Мой муж был здешний ткач. Это было в начале первой мировой войны. У нас был сын, которого звали Джемсом. Мой муж отправился воевать. В последний вечер перед отъездом он пробил дырочку в старой монете, продел в неё шнурок и повесил на шею маленькому Джемсу. «На счастье», — сказал он.

Но после первой мировой войны я осталась вдовой и одна воспитывала моего Джемса. Я поступила уборщицей на фабрику, где работал мой муж. Я сделала всё, чтобы как следует воспитать моего Джемса, радость мою, надежду, мою мечту о спокойной, счастливой старости. Джемс не был суевёрен, но не снимая, носил монету как память об отце.

Началась вторая мировая война. Уходил на фронт мой Джемс, мой сын. Помнится, я поцеловала его в лоб, а он сказал: «Будь спокойна, мама, ничего со мной не случится. Я счастливый: у меня на шее папина монета».

Больше я не видела Джемса, вместо него ко мне прибыл конвент в чёрной рамке. А после войны меня отыскал какой-то солдат, его товарищ. Он передал мне монету. Это всё, что у меня осталось как память о муже и сыне. И вдруг решительным жёстом она протянула монету нам, советским делегатам: «Возьмите! Отдаю вам эту монету потому, что знаю: весь ваш народ против войны. Эта монета не принесла нам счастья, потому что в Англии нет счастья простым людям.

1. Опорные слова и выражения.

1. текстильщик — tekstiiltööline
2. бросаться } в глаза
- броситься *

3. перед глазами встаёт — silmade ette kergib
4. шёпот прошёл по рядам
5. продевать } шнуток (в+В)
- продеть * }
6. суеверие — ebausk
- суеверный, -ая — ebausklik
- суеверен, суеверна
7. пробить дырку (*где?*)
8. конверт в чёрной рамке

II. Задание.

Составить план.

III. Материал для подготовки к изложению.

Arvepidaja tegi arve servale augukesed ja pani arve toimikusse. Elektrimontöör tegi augu seinä (sisse). Kalapüüdja tegi augu jäässe. Puusepp tegi augukese laua (lati) sisse. Lukksepp lõi augukese plekitüki sisse.

У КОСТРА.

По Н. Раковской.

Как пустили первобытные люди в свой дом хищного волка? Ведь тогда они не могли догадаться, что он станет со временем верной собакой.

Давайте, отправимся в далёкое-далёкое прошлое. Представим себе становище первобытных людей.

Солнце опустилось за вершины дремучего леса. В шумном становище кончился день. Женщины уносили детей в глубину пещеры и укладывали их спать на ложе из листьев, моха и шкур. Вот и рыбаки скрылись в пещере.

Скоро все уснули. Перед горящим костром сидел только один старик. Он сторожил огонь. Костёр не должен был погаснуть. Если костёр погаснет, трудно будет разжечь его. А огонь — защитник человека. Ни один хищник не подойдёт близко к костру, не перескочит пламя и не пройдёт в пещеру.

Кругом было тихо. Крупными звёздами покрылось небо. Слышались лёгкие ночные шорохи. Вдруг старик заметил небольшую стаю волков. Он не испугался их, громко крикнул и бросил камень. Волки убежали. Только один молодой волчонок остался. Он поджал хвост и глядел на человека. Потом он схватил кость, которая валялась около костра, оттащил её в сторону и начал грызть. При свете костра старик хорошо видел волчонка. На одном его ухе было чёрное пятно. Да это знакомый волчонок! Он часто

приходил кормиться к костру. Он даже гнал отсюда других хищников — кунёц, соболёй, лисиц.

Старик подбросил в огонь хвороста. Волчонок продолжал грызть кость. Вдруг он зарычал — он почувял приближение хищника. Когда в лесу всё затихло, волчонок опять лёг на землю.

С рассветом волчонок ушёл в лес. Потом он стал приходить каждую ночь, а затем даже днём. А весной он пропал.

Когда же черноухий вновь появился, за ним шли четыре щенка. Население пещеры встретило их приветливо. А больше всего радовались дети. Они кидали щенятам кости, играли с ними. И щенята стали ручными. Они так привязались к человеку, что становище стало для них домом. Они стали гнать от пещеры даже своих братьев — волков. А их дети уже родились в становище. Постепенно, через много столетий они приобрели уже свойства настоящих собак.

И сторожем, и пастухом, и водолазом, и охотником служит собака.

Кажется, все волчьи повадки давно забыты ею.

Но посмотрите, собака укладывается спать. Она долго кружит, скребёт по полу когтями, как будто кругом лес и под ногами влажная трава.

Иногда лунной ночью собака сидит, подняв морду, и протяжно воеет, глядя на луну.

Вот она бредёт по двору с костью в зубах, зарывает её, прячет на чёрный день.

И вы вдруг вспоминаете её далёкого прёдка — хищного волка.

I. Опорные слова и выражения.

1. становище — *ürginimeste asula*
2. первобытный человек — *ürginimene*
3. ложе — (*magamise*) *ase*
4. поджимать
поджать * } (хвост) — *saba sorgu laskma*
5. куница — *kärp*
6. соболь — *soobel*
7. хворост (ед. ч.) — *hagu, haod*
8. чують
почуять * } *haistma*
9. ручное животное — *taltsas (loom)*
10. приобретать
приобрести * }
11. повадка — *harjumus, käitumisviis*
12. скрестй (скребу, скребёшь; скрёб, скребла) — *kaarima, kgaarima*.

II. Задание.

1. Написать в заключении о домашних животных или о своих наблюдениях над поведением собаки.
2. Составить план.

III. Материал для подготовки к изложению.

- а) Объяснить смысловую разницу следующих глаголов на -ся и без -ся и составить с ними предложения:
опустить — опуститься; скрыть — скрыться;
покрыть — покрыться; валять — валяться;
кормить — кормиться; радовать — радоваться;
привязать — привязаться; укладывать — укладываться (спать); кружить — кружиться.
- б) Перевести и составить предложения с глаголами на -ся:
ilmta, aĩmata, nĩama, jĩama.

В ПУРГУ.

По Ф. Чащину.

Секретарь комитета комсомола одного целинного совхоза познакомил меня с комсомолками Ниной и Марийкой.

Вот какую историю рассказала мне Нина.

— Мы с Марийкой работали зимой на животноводческой ферме. Однажды в феврале поднялась страшная пурга. Она не прекращалась десять дней. Нередко утром невозможно было даже выйти из домов, так как двери заносило снегом. На ферме, где мы работали, кончился корм. Больно было смотреть на голодных коров. А когда кончится пурга — никто не знал.

Мы с Марийкой умели водить трактор и решили поехать в степь за сеном.

Нас стали отговаривать, пугали, что замёрзнем, но мы оделись потеплее и всё же поехали.

Сток с сеном мы нашли без особых приключений, быстро нагрузили сани и поехали обратно. К вечеру мороз стал ещё сильнее. Трактор двигался с трудом. Мотор работал с перебоями и вскоре совсем заглох.

Мы решили отправиться домой пешком. Идти было очень трудно. Снег глубокий, ветер сильный, на небе ни звёздочки. В какую сторону идём — понятия не имеем.

И тут случилось ещё новое несчастье. Я оступилась и вывихнула ногу. Тогда Марийка тащила меня на себе несколько километров. Заметив прошлогодние кóпны с соломой, мы зарылись в одну из них и стали ждать утра. А утром Марийка отправилась искать совхоз!

На третий день, когда я уже совсем замерзала, послышался лай собак. Я вылезла из копны и увидела людей. Они искали меня. Я узнала, что казахи нашли в степи обмороженную Марийку. Несмотря на своё тяжёлое состояние, она вместе со всеми поехала разыскивать меня.

Полежала я немного в больнице, а потом снова пошла на ферму. Сейчас же мы с Марийкой работаем на тракторе.

I. Опорные слова и выражения.

1. животноводческая ферма
2. нас стали отговаривать — *meil hakati meie ettevõtet ära laitma*
3. нагружать }
нагрузить * } (B)
4. не имеем понятия — *meil pole aimugi*
5. оступиться * — *vääratama*
6. вывихнуть * (B) — *nikastama*
7. копна — *kuhi, saat*
8. зарываться }
зарыться * } (*куда?*)
9. обморозить *
обмороженный — *külmavõetud*
10. разыскивать }
разыскать * } (B)

II. Задание.

Написать к изложению вступление об участии комсомольцев и молодёжи в освоении целины и о жизни Нины и Марийки до поездки на целину.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Объяснить разницу в значении следующих глаголов на -ся и без -ся и составить с ними предложения:
познакомить — познакомиться; поднять — подняться; прекращать — прекращаться; кончить — кончиться; одеть — одеться; двигать — двигаться; зарыть — зарыться; отправить — отправиться.

СЛЕПОЙ БЁРКУТ.

По Емельянову.

Ночью, возвращаясь с охоты, Гайдар с товарищем заблудились в лесу. Вскоре началась гроза, загредел гром, пошёл дождь. Промокшие и промёрзшие, они бродили до рассвета. Утром они вышли из леса, поднялись на холм и заметили недалеко казахский аул.

Охотники подошли к одной из кибиток и увидели, что в дверях сидит огромный бёркут. Медленно, спокойно, как бы спрашивая, кто они и что им надо, бёркут наклонил голову и сложил крылья. Серая плёнка на его глазах не пошевелилась, и Гайдар понял, что бёркут слеп. Глухой кашель послышался за стеной кибитки, и на пороге показался древний, седой казах. Он пригласил гостей в дом. Стуча когтями о глиняный пол, бёркут вошёл за ними следом, как равный.

Гайдар попросил старика рассказать об этой благородной птице. И тот рассказал им следующую историю.

Шестьдесят лет назад жил в этом ауле молодой охотник — джигит Мухтар. Он привёз молодого бёркута, и бёркут слушался его, как преданная собака. Днём и ночью джигит с бёркутом проводили в степи на охоте. Однажды Мухтар приехал домой белый, как соль, потому что он попал в аул, заражённый чумой. Чума проникла и в аул Мухтара. Тогда, при царе, докторá не бывали в аулах. Чёрную болезнь лечили пулями. Вокруг аула Мухтара стояла рота солдат с винтовками. Если кто-нибудь пытался войти в аул или выйти из него, того убивали. Так продолжалось полтора месяца. В живых осталось восемнадцать человек. Они уже умирали от голода. Мухтар боялся, что они съедят его бёркута. Тогда он снял цепь с ноги орла и сказал: «Улетай». И орёл улетел. Но он вернулся и в своих когтях принёс зайца. Улетел опять и принёс лису.

Так он летал двадцать дней, принося голодным людям еду: то серую куропатку, то зайчонка. Он не охотился, он работал, как человек. Солдаты не стреляли в орла. Еды, конечно, было мало, но когда солдаты ушли, семь человек остались живы. Слава об орле пошла далеко. Тогда баи захотели его купить. Но разве можно продать друга? Мухтар не продал его. И баи выжгли кислотой глаза орлу. Когда Гайдар с товарищем вышли из кибитки, солнце стояло высоко. Старик провожал их.

— Прощай, — сказал он.

— Прощай Мухтар, — ответил Гайдар. — Ты очень хороший человек и друг.

Они пошли к лесу. Вдруг Гайдар остановился, посмотрел вверх: высоко в небе летел орёл. Гайдар снял шапку и приветствовал его.

I. Опорные слова и выражения.

1. бёркут — птица из породы орлов
2. кибитка — лёгкое переносное жилище у кочевых народов
3. в дверях — uksele
4. плёнка — kelme
5. джигит (Мухтар)
6. чумá — katk
7. проникáть
проникнуть * }
8. куропáтка — põldrüü
9. бай (мн. ч. бай)
10. выжигáть
выжечь * } (B) — välja põletama; sisse põletama mustrit
11. кислотá — hape

II. Задание.

1. Составить сложный план.
2. Употребить в изложении сравнения: как равный, как преданная собака, как соль, как человек и другие.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя глаголы слушать, слышать, слушаться, слышаться.

Me kuulsime uudist. Kuulasime raadioülekannet pidulikult koosolekult. Kas sa oled kuulnud, et meile tulevad külla õpilased rahvademokraatia maadest? Saalist kuuldusid orkestrihelid. Noortel on väja vanemate nõuannet kuulata (kuulda võtta).

2. Jahilt tulles eksisid jahimehed võõrasse metsa. Kutsikas eksis aeda (ära), joostes mööda teeradasid. Kotkas astus sisse, kopsides küüntega vastu savipõrandat. Kotkas lendas iga päev, tuues toitu näljastele inimestele.

ДАЛЕКО В МОРЕ.

По Л. Кассилю.

Первым о надвигающейся в океане буре узнал радист. Всем кораблям с берега передали по радио: «Берегись, шторм идёт!» Радист сейчас же доложил об этом командиру. Командир приказал готовиться к шторму. На корабле всё привязали покрепче канатами, привернули винтами.

Скоро зашло солнце, почернело море, а пена на волнах стала совсем белой.

Корабль стало бросать, заливать водой. Всё летит, что не привязано. Сидит радист в своей каюте, слушает. Вдруг слышит далёкий, очень тихий сигнал.

Сразу узнал радист этот сигнал. Таким голосом только беда на море говорит. Три точки, три тире, три точки... Это значит: «SOS». И сразу стало тихо в наушниках радиста. Замолчали все корабли на море, все станции на берегу. Слушают. И наш радист слушает. И слышит он, что просит о помощи какой-то иностранный корабль. Волной сломало у него руль, остановилась машина. Буря гонит пароход на скалы. А на пароходе много пассажиров, дети там, женщины. Погибнут они. В такую бурю никому не спастись, если корабль попадёт на скалы. Схватил радист карандаш, всё записал и побежал доложить командиру. Выслушал командир радиста, прочитал всё, посмотрел в море и задумался. Нашли на карте место, где пароход погибает. Опасное место. Скалы кругом. Подводные камни. Тут и в тихую погоду днём опасно, а в бурю и ночью — совсем гибель.

Но командир решил: «Наши моряки людей в беде не бросают. Будем спасать». Приказал командир машинисту прибавить ходу. Радист постучал ключом аппарата: «Держитесь, идём на помощь!»

На рассвете наши моряки увидели на огромных волнах большой пассажирский пароход, который несло прямо на скалы, на острые камни.

Спасать трудно. Подойти близко нельзя, так как волна может ударить корабли друг о друга. Шлюпки опускать тоже нельзя. Тогда решили погибающий пароход взять на буксир.

С большим трудом это удалось. Медленно повёл наш корабль за собой иностранный пароход в открытое море. Долго тянул. За это время на пароходе механики починили руль, машину исправили. А тут и море успокоилось.

Тогда наших моряков пригласили на иностранный пароход. Пассажиры выбежали на палубу, обнимают, целуют своих спасителей. Некоторые даже деньги предлагали за спасение.

Но наши моряки отвечают:

— Мы вас не за деньги спасали. Советские моряки никогда не оставляют людей в беде.

I. Опорные слова и выражения.

1. надвигающаяся буря — lähenev torm
2. винт — kruvi, vint
3. канат — köis, tross
4. привёртывать }
 привернуть * }
5. пена — vaht
6. каюта
7. наушники

8. погибáть }
 погибнуть* }
 9. в беде не бросаюТ
 10. брать } (В) на букси́р
 взять* }

II. З а д а н и е.

Включить в изложение 2—3 безличных предложения и сложное предложение с союзом «если».

III. М а т е р и а л д л я п о д г о т о в к и к и з л о ж е н и ю.

1. Проспрягать: плыть — плавать; гнать — гонять; нести — носить и составить с этими глаголами предложения в настоящем и прошедшем времени.
2. Перевести на эстонский язык шторм и штурм и составить с этими словами предложения на русском языке.
3. Перевести.

Päike tõusis metsa tagant. Täiskuu tõusis ja valgustas ümbrust. Päike loojus merde (mere taha). 21. detsembril päike tõuseb kell 8,58 minutit ja loojub kell 15,58, aga kuu tõuseb kell 13,37 ja loojub kell 3,37.

ХОРОШАЯ ПОСЛОВИЦА.

По Н. Богданову.

Афанасий Жнйвин был плотником и охотником. Строил избы. Умел делать и табуретки, и столы. Он любил говорить пословицами и поговорками. Когда гвоздь гнулся, он его выпрямлял и говорил:

— Не будь упрям, а будь прям!

И на охоте любил сам с собой рассуждать:

— Не тот стрелок, кто стреляет, а тот, кто попадает!

На войне Афанасий стал разведчиком.

Однажды ему нужно было проверить одну узкую дорогу среди дремучего леса. На широких охотничьих лыжах он углублялся в лес — то вправо, то влево. Внимательно осматривал всё, не спрятался ли где-нибудь противник. Ничего подозрительного он не заметил. Возвращаясь на дорогу, он сказал товарищу:

— Следов нет — и врагов нет!

Товарищ пошёл с донесением к командиру, а Афанасий остался в лесу. Сердце у него что-то тревожилось. Чувствовалось, будто он не один.

Вдруг взглянул он на большую ель и увидел, что из ветвей на него смотрят два глаза. Не было видно ни рук, ни ног, ни головы.

Только глаза! Мороз пробежал у Жнивина по спине. Он понял, что надо быть очень осторожным. Но главное — не пугаться, не торопиться.

Медленно поставил он винтовку в сторону, достал кисет и закурил.

А тут заметил он на другом дереве среди ветвей подошвы сапог. Значит, врагов тут много. Видно, накануне, до метели на ели забрались.

Что же тут делать? Открыть стрельбу, своих предупредить? Но ведь в ту же секунду и его убьют. Нет, так не годится.

Оставив винтовку на месте, подошёл к дереву, на котором сидел враг, достал перочинный нож и стал что-то вырёзывать на коре.

Фашист стал осторожно спускаться и вдруг прыгнул на Жнивина. Но Жнин того и ждал. Схватил фашиста за руки, бросил его себе на спину и пустился бежать к своим. Тут другие фашисты на деревьях начали стрелять. Стрельбой они выдали себя, и товарищи поспешили Жнивину на помощь.

Когда бой кончился, командир сказал Жнивину:

— Ну, что скажешь, разведчик? «Следов нет — и врагов нет»? Плохая твоя пословица.

Смутился Жнин и сказал:

— Придётся её заменить другой: «Бываешь в разведке — посмотри на ветки!»

Командир улыбнулся:

— Вот эта пословица хорошая!

I. Опорные слова и выражения.

1. гнуть — painutama
гнуться — painduma, kõveraks minema
2. углубляться }
углубиться * } (куда?)
3. донесение
4. тревожиться
5. (он) не один, (она) не одна, (они) не одни — mitte üks(inda)
6. мороз пробежал по спине — külmajudin käis üle selja
7. кисет — tubakakott
8. подошва — tald
9. открывать }
открыть * } стрельбу
10. вырезывать }
вырезать * } на коре — (puu) koore sisse lõikama
11. пуститься бежать — jooksu pistma
12. Пословицы: (стр. 124)

Не будь упрям, а будь прям!
Не тот стрелок, кто стреляет, а тот, кто попадает!
Следов нет — и врагов нет!
Бываешь в разведке — посмотри на ветки!

II. З а д а н и е.

Написать в изложении о жизни Афанасия Живина до войны.

III. М а т е р и а л д л я п о д г о т о в к и к и з л о ж е н и ю.

Перевести и составить предложения со следующими глаголами на -ся, и без -ся и объяснить, какое значение придаёт им частица -ся:

гнуть — гнуться; торопить — торопиться;
углублять — углубляться; осматривать —
осматриваться; спрятать — спрятаться;
возвращать — возвращаться; пугать — пугаться;
открыть — открыться; пустить — пуститься;
начать — начаться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ СЕЛЬСОВЕТА.

По М. Водопьянову.

Я возвращался в свою часть на подмосковный аэродром.

На этот раз лететь было трудно. Ветер дул прямо в лоб самолёту. Скорость уменьшилась вдвое. Значит, у меня должно уйти вдвое больше бензина.

И вдруг останавливается мотор: кончился бензин. К счастью, слева, недалеко от села, я заметил небольшой луг и благополучно приземлился.

Вылез из самолёта, смотрю — из села со всех ног бегут ребятишки. Спрашиваю:

— Есть ли тут поблизости телефон?

— Есть, — радостно отвечают они. — Видите этот дом с красной крышей? Это сельсовет. Оттуда можно позвонить.

Около сельсовета я встретил двух девушек. На вид им было лет по шестнадцать-семнадцать, не больше.

Одна из них спросила меня:

— Вы в сельсовет, товарищ лётчик?

— Да, хочу позвонить в свою часть.

— Предъявите документы!

Я спросил у девушки, кто она.

— Председатель сельсовета.

Я чуть не ахнул вслух. «Да, — думаю, — вот что делает

война . . . Ведь это же ещё школьница, а на такой важной выборной должности . . .»

Пока я с сожалением смотрел на этого председателя, девушки проверяли мои документы.

Тут одна говорит другой:

— Шура, ведь это же товарищ Водопьянов! Помнишь, нам в школе рассказывали?

Вижу, мой председатель немножко смутился, но достоинства не теряет и говорит мне спокойно?

— Пойдёмте, я позвоню сама. Телефон у нас капризный, не всех слушается.

Оставив самолёт под охраной колхозников, я уехал.

На другой день я вернулся за самолётом. Меня ждали. В клубе было празднично убрано. Колхозники попросили меня рассказать, как воюют наши лётчики.

Мы долго дружески беседовали с колхозниками. Старики мне очень хвалили председателя сельсовета.

— При ней у нас сельсовет лучшее место в районе занял. А ведь только в прошлом году школу окончила . . .

Я с большим уважением смотрел на эту девушку.

После победы я поехал посмотреть, как живут и работают мои знакомые колхозники.

Сельсовет по-прежнему занимал первое место в районе. Но с председателем я не встретился: Александра Савелова рано утром уехала в Москву — подавать заявление в Сельскохозяйственную академию имени Тимирязева.

— Ещё приедешь к нам, — сказали мне колхозники, — она либо председателем исполкома, либо академиком будет.

I. Опорные слова и выражения.

1. лоб самолёта
2. приземляться
приземлиться * } — maanduma
3. бежать со всех ног — kõigest jõust jooksmas
4. на вид им было лет по 16—17 — välimuselt võisid nad olla 16—17 aastased
5. чуть не ахнул вслух!
6. выборная должность — valitav amet
7. празднично убрать — pidulikult kaunistama

II. Задание.

Написать изложение от 3-го лица.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести по образцу: Этот сельсовет. Это — сельсовет. Это был сельсовет.

See külanõukogu. See on külanõukogu. See oli külanõukogu. See koolitüdruk. See on koolitüdruk. See oli koolitüdruk. See seltsimees. See on meie seltsimees. See oli meie seltsimees. See lennuväli. See on lennuväli. See oli lennuväli. See valitav amet. See on valitav amet. See oli valitav amet. Need dokumendid. Need on dokumendid. Need olid dokumendid. See täitevkomitee esimees. See on täitevkomitee esimees. See oli täitevkomitee esimees.

ПОДАРОК РАИБА.

Это было в 1956 году.

Советский пароход «Сиваш» стоял в порту Аден, центре английской колонии, расположенной в южной части Аравийского полуострова. В Адене «Сиваш» пополнял запасы продовольствия, воды и угля.

Небольшие буксирные пароходы подвели к советскому судну две баржи. Одну — с углём, другую — с людьми.

Грузчики образовали живой конвейер от баржи до борта «Сиваша» и в течение многих часов передавали из рук в руки корзины с углём.

Около полудня из цепи грузчиков вышел мальчик, лет девяти. Он перескочил на другую баржу, взял небольшую корзину и поднялся наверх. Вслед за ним послушно бежала серая обезьянка.

На причале мальчик выбрал укромное место и стал готовить обед. Он был полуодет. Всё тело маленького араба было покрыто красными язвами.

— Чей это мальчик? — спросил у грузчиков второй помощник капитана.

— Это наш Раиб, — ответил по-английски грузчик-араб.

— Его отец работал с нами. Он заболел и умер. Мать умерла ещё раньше. Мы не бросили Раиба. Но самим нам прокормить его трудно, и он помогает: то грузит уголь, то готовит обед».

Слышал рассказ о судьбе мальчика и капитан «Сиваша».

— Раиб! — окликнул он мальчика.

Мальчик нерешительно подошёл к капитану.

В Адене привыкли к тому, что белые люди — английские и американские моряки — любят забавляться, бросая в прозрачную, кишасшую акулами аденскую бухту монеты. Этим они заставляют голодных и бездомных ребятишек нырять в воду за деньгами. Такие забавы часто заканчиваются трагически: на детей набрасываются акулы.

Раиб подумал, что и этот белый капитан хочет, чтобы он нырнул за монетой. Но капитан, зная, что аденские дети хорошо различают флаги разных стран, указал рукой на судовой флаг «Сиваша».

Увидев советский флаг, Раиб решительней пошёл вперёд. А за ним, как всегда, побежала маленькая обезьянка.

— Вот что, Раиб, приходи к нам, на судно. Мы покажем тебя доктору, он поможет тебе избавиться от болячек, — сказал капитан мальчику.

— О! — вырвалось у Раиба, и он утвердительно закивал головой.

Через день Раиб уже был своим человеком на судне.

Моряки вымыли его в душе, судовой врач несколько раз смазал мазью больные места на его теле. Кок угощал мальчика русскими кушаньями, а комсомольцы одели его в костюм моряка.

Когда наступил час отхода советского судна и капитан стал прощаться с Раибом, на глазах мальчика показались слёзы.

— А нельзя мне с вами? .. Я всё буду делать... Мне с вами хорошо! Вы добрые, — заговорил Раиб по-английски, обращаясь к капитану. С мольбой и ожиданием смотрел он ему в глаза, и по взгляду капитана Раиб понял: это невозможно.

Да, международные законы не разрешают этого.

Раиб подозвал к себе обезьянку, взял её на руки и передал капитану: «Лучшего подарка у меня нет».

I. Опорные слова и выражения.

1. Аравийский полуостров
2. пополнить }
 пополнить * }
3. б́аржа — pгаam, pargas
4. причáл — sadamasild; kai
5. укрённое место
6. язва
 болячка — haav, paise
7. кишéть (Т) — kubisema
 кишáщий (П. ч.) — kubisev
8. душ
9. слéзы на глазах

II. Задание.

Составить сложный план.

Жил лесник с сыном Егоркой. Скучно Егорке целый день в избе. Попросил он отца отпустить его в лес. У Егорки своё ружьё, хотя ему только четырнадцатый год. Отец из города привёз. Хорошее ружьё.

Вот уже смеркаться стало. Время ужинать, а мальчика нет.

Лесник взял ружьё и — в лес. А в лесу темно, хоть плачь! А впереди волки воют. Лесник остановился, выстрелил. Нет ответа. Только волки. Плохое дело! Тут вдруг вой оборвался. Пошёл лесник ещё вперёд. Выстрелил. Потом ещё. Слушал долго. Тишь такая, что прямо ушам больно. Куда пойдёшь? Темно. Стрелял, кричал. Никто не отвечает. Вдруг как будто огонёк из-за деревьев. Или это волчьи глаза блестят? Пошёл прямо на свет. Вышел из леса, смотрит, глазам не верит: своя изба стоит!

Зашёл лесник в избу, шубы не снял, сел. Так он и сидел до утра. А утром он поднялся. Страшный стал: в одну ночь постарел и сгорбился. Вышел на двор и пошёл по следу егоркиных лыж.

Глядит лесник на снег, и всё понимает, где Егорка шёл и что делал.

Увидел на снегу звериные следы. Кровь на снегу. Видно, Егорка поранил зверя. Только вот что за зверь? Уж очень большие когти?

Глубже и глубже в лес ведёт след.

Вот, наконец, догнал Егорка зверя! Снег примят, кровь на нём, серая жёсткая шерсть. А что там впереди торчит? Лыжа! Другая! Узкие глубокие ямы в снегу: бежал Егорка. И вдруг — спереди, справа, слева — волчьи следы! Остановился лесник: на что-то твёрдое наткнулась его правая лыжа. Смотрит — Егоркино ружьё лежит.

Взглянул лесник вперёд и увидел волков. Одни из них стояли над чем-то, другие валялись на снегу.

Страшно крикнул лесник, выстрелил, покачнулся и упал в снег на колени.

Когда разошёлся пороховой дым, волков уже не было. В ушах звенело от выстрела. И сквозь звон ему чудился жалобный голос Егорки.

Лесник испуганно вскочил, обернулся. На суку большого дерева, обхватив руками толстый ствол, сидел живой Егорка.

— Сынок! — вскрикнул лесник и кинулся к дереву. Егорка мешком свалился на руки отца.

Лесник помчался домой с Егоркой на спине.

Дома он поил сына горячим чаем. А Егорка рассказывал, как он подстрелил барсука.

I. Опорные слова и выражения.

1. оборваться — katkema
2. идти на свет
3. сгсрбиться * — küügu tõmbuma
4. коготь (м. р., Р ед. ч. когтя) — küüs (loomal)
ноготь (м. р., Р ед. ч. ногтя) — küüs (inimesel)
5. мять (мну, мнёшь)
6. валяться — aelema
7. чудиться
почудиться * } (Д безл.) — kummituma
8. свалился мешком — свалился, как мешок
9. с Егоркой на спине
10. подстрелить
11. барсук — mäger

КРЫЛАТЫЙ ГОНЕЦ.

По Ю. Збаницкому.

Сергей и Саша — братья. Сергей — старший, Саша — младший. Оба они очень любили голубей. У них на дворе жило их десятка четыре.

Село, в котором жили Сергей и Саша, заняли фашисты. Однажды они ворвались к ребятам на чердак, где жили голуби и уничтожили почти всех. Мальчикам удалось спрятать от фашистов только трёх самых лучших голубей.

Вскоре ребята вместе с матерью ушли к партизанам и взяли с собой своих голубей.

Сергей стал бойцом партизанского отряда. Саша возился всегда с утра до вечера со своими птицами. Не забывал о голубях и Сергей. Каждый раз, вернувшись с похода, сразу же бежал к голубям. Партизаны смеялись и качали головой: семнадцатилетний парень возится с птицами! Сергей делал вид, как будто не слышал этих слов. А через некоторое время он стал каждый раз брать с собой одного или двух голубей. Они смирно сидели у него за пазухой. Сначала этого никто даже и не замечал. Но теперь всегда, когда партизаны возвращались в лагерь, их ждал свежий, только что сваренный обед. Это всё — благодаря голубям. Когда отряд возвращался в лагерь, Сергей писал Саше записку и выпускал голубя.

Теперь уже никто не смеялся над Сергеем. Наоборот, все горили:

— Хорошие у Сергея гонцы.

Однажды партизанский отряд оказался окружённым врагами. Партизаны сражались храбро. Но врагов было в десять раз больше. Командир всё время думал о том, как бы сообщить в штаб о тяжёлом положении отряда.

Тут к командиру подошёл Сергей.

— Товарищ командир, пишите письмо в штаб.

Командир вопросительно посмотрел на него.

Тогда Сергей достал из-за пазухи своего крылатого гонца. У командира радостно заблестели глаза.

— Долетит?

— Конечно, долетит.

Сергей нежно погладил голубя. А командир уже написал записку и торопил Сергея.

— Привязывай скорее! Пусть летит, пока не стемнело.

— Нет, — возразил Сергей. — Тогда только и выпустим, когда стемнеет. Его ведь сбить могут.

И он снова спрятал своего голубя за пазуху.

Скоро зашло солнце. Фашисты ослабили огонь. И вот, когда на небе вспыхнула вечерняя звезда, Сергей выпустил своего голубя.

У всех стало легче на душе.

А когда на востоке загорелась заря, из ближайшего леса налетели на фашистов партизаны. Это штаб прислал помощь.

И, наверно, все окружённые врагом бойцы с благодарностью вспомнили в ту минуту про маленького крылатого гонца.

I. Опорные слова и выражения.

1. возиться (с+Т) — askeldama
2. качать
покачать * } (головой)
3. пазуха — rõu
4. смеяться (над+Т)
5. штаб
6. возражать }
возразить * }
7. заря загорелась

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести и составить предложения на эстонском языке со словами: десяток, четырёхдесятка, десятка, четыре.

2. Перевести.

Kui palju turul maksab munakümme? Puukool müüs kolhoosile nelikümmend istikut. Paberil on kuuskümmend rõhkpööri. Aias kasvab paarkümmend õunapuud ja umbes kolmkümmend marjapõsast.

3. Составить предложения с глаголами:

ослабить — ослабеть; белить — белеть; чернить — чернеть; озеленить — зазеленеть.

Вот что рассказывает Поль Робсон о своей жизни: — Я родился в Америке, в нищей негритянской семье. Я помню своего отца. Он был рабом. Бежал с Юга и поселился в штате Нью-Джерси.

Мать мою звали нежным именем — Мария-Луиза. Она была доброй женщиной. Как каждой матери, ей было жаль нас, когда в доме не оставалось ни крошки. А так бывало часто. Помню, как она убаюкивала меня, голодного и говорила: «Спать хорошо: во сне не хочется есть». А мне и во сне хотелось есть.

Скоро умерла моя мать. Скоро умер и мой брат. И мы остались вдвоём: я и отец. Мне было пять лет. Вот и всё, что запомнилось мне о моём детстве. Оно закончилось рано — в тот день, когда мне исполнилось двенадцать лет и отец послал меня зарабатывать себе на учёбу. Я работал на ферме, кирпичном заводе и где попало. Я работал наравне со взрослыми, но мне платили четверть жалованья: половину — потому что я несовершеннолетний, да и от этой половины только половину, потому что я — негр.

Я голодал. Я копил деньги и осенью внёс плату за учёбу в школу для белых. В школе никто не разговаривал со мной. Я был там чужим. Так я учился — учился и работал. Мне удалось окончить школу и поступить в Колумбийский университет. И опять по законам Америки я сидел отдельно за барьером. Я молча сносил унижения. Я мечтал стать юристом. Я мечтал стать юристом и не стал. Почему?

Кому нужен в Америке чёрный юрист, когда и белые ходят без работы.

Однажды я сыграл роль в любительском спектакле в Гарлеме — негритянском квартале. Меня заметили. И отсюда начинается моя вторая жизнь — жизнь негритянского актёра и певца Робсона. Я пою и говорю. Я приношу людям песни моего народа, песни скорби и ярости. И тысячи людей понимают меня. Я против Америки, готовящей новую войну. Я против рабской Америки. Я за ту Америку, которая борется за мир. Я пел в разных странах и понял, что мир делится не на белых и чёрных, нет! Он делится по другому признаку: на угнетённых и угнетателей.

Миллионы простых людей со мной. Они, как и я, борются за светлое будущее народов.

I. Опорные слова и выражения.

- | | |
|--------------|----------|
| 1. Негр | } (где?) |
| негритянский | |
| 2. селиться | |
| поселиться * | |

3. не оставалось ни крошки
4. убаюкивать }
убаюкать * }
5. жалованье
6. несовершеннолетний, -ья
7. копить }
накопить * }
8. барьер
9. сносить унижения — alandust ära (välja) kannatama
10. любительский спектакль
11. скорбь (ж. р.) — kurbus, mure
12. угнетатель — gõhuja
13. угнетённый — gõhutu

II. З а д а н и е.

Написать к изложению заключение о Поле Робсоне — замечательном певце и борце за мир.

III. М а т е р и а л д л я п о д г о т о в к и к и з л о ж е н и ю.

1. Привести примеры, употребляя предлог «на» в значении «в» типа: «на заводе» — tehases.
2. Перевести безличными предложениями:
Isegi unes tahtsin ma süüa. Ta oli viie aastane. Mul läks korda kooli astuda.

БЮСТ ЛЕНИНА.

В 1937 году в Париже была всемирная выставка. Все страны привезли сюда образцы вещей, которыми они славились. Для этих вещей выстроили здания-павильоны.

Советский павильон можно было узнать издалекá. На крыше его возвышались две огромные фигуры рабочего и колхозницы. В высоко поднятых руках они держали перед собой сверкающие на солнце серп и молот.

Внутри павильона были выставлены вещи, которыми гордится наша Родина.

На картинах и таблицах было показано, как живёт и работает свободный советский народ, как живут и учатся счастливые советские дети.

А в самой большой комнате среди живых цветов стоял бронзовый бюст Владимира Ильича Ленина.

За время выставки в советском павильоне побывало много народа: приходили рабочие, учёные, писатели, солдаты, крестьяне, учителя...

Однажды, поздно вечером, в наш павильон пришёл слепой.

Его вела за руку женщина с печальным лицом. Она подвела слепого к бюсту Ленина, а сама отошла в сторону.

Слепой тронул рукой бронзовый бюст. Пальцы его коснулись плеча Ленина. Тогда слепой осторожно поднял руку повыше, и пальцы его быстро побежали вверх, еле касаясь бронзы.

Служащий павильона подошёл к женщине и спросил: — Кто это такой? Чего он хочет?

Женщина ответила:

— Это мой муж. Ему на войне выжгло глаза.

Служащий взглянул: вместо глаз у слепого были страшные впадины.

Женщина сказала:

— Какой он был сильный, если бы вы знали!

Слепой поднял худую руку и снова коснулся бюста. На этот раз пальцы его задержались на прекрасном лбу Ленина.

Потом он опустил руку. По лицу его медленно текли слёзы.

Женщина сказала:

— Я не могла ему отказать в этом... Ведь он ни разу не видел Ленина на портретах.

Слепой всё ещё стоял перед бюстом. Он не вытирал своих слёз. Несколько раз подымал он руку, бережно дотрагивался до бюста Ленина и снова стоял неподвижно, глядя прямо перед собой тёмными впадинами глаз.

Наконец он произнёс:

— Теперь я видел его. Я видел Ленина.

I. Опорные слова и выражения.

1. образец (Р ед. ч. образца)
2. павильон
3. фигура
4. бронзовый, -ая, -ое
5. вести, водить за руку — talutama
6. ему выжгло глаза
7. впадина — auk; koobas (silmal)
8. дотрагиваться } (до+Р)
дотронуться *

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести, употребляя сочетание «на солнце».

Aknad särasid päikese paistel. Puhkajad lamasid supelrannal päikese paistel. Ema tuulutab talveriideid päikese paistel. Ära loe akna juures päikese paistel! Arst ei luba haigel päikese käes istuda.

2. Составить предложения с сочетаниями: на морозе, на воздухе, на ветру.

3. Перевести, употребляя глаголы:

быть, побыть*; бывать, побывать*.

Kolhoosnikud olid Moskvas Üleliidulisel põllumajandusnõitusel. Nad käisid ka Kremliis. Moskvas on tihti külas välismaised delegatsioonid. Nad käisid Moskva Riiklikus Ülikoolis, Ajaloomuuseumis, Mausoleumis ja Suures Teatris.

СЫН.

Это было в Будапеште в 1945 году. У нас поселилась Мария Андреевна Полякова, старший лейтенант. Моя мама зашла к ней. Наша гостыя сидела спиной к двери, держа в руках какой-то свёрток. Мама подошла ближе и увидела, что на руках у тётки Маруси спал маленький ребёнок.

Только через месяц мы узнали, что это не её ребёнок. Тётка Маруся нашла его во время наступления. С этой минуты тётка Маруся стала ухаживать за мальчиком, как родная мать. В тот же вечер она рассказала нам и о том, что на фронте погиб её муж; фашисты убили и её маленького сына.

В наш дом почти беспрерывно заходили советские воины, чтобы посмотреть на малыша, подержать его на руках. Они стали называть мальчика русским именем — Саша. В Будапеште в те дни было очень трудно с топливом. Дров не было и в нашем доме. Узнав об этом, советские солдаты сразу же привезли из лесу большое-большое дерево и распилили его на дрова.

И вот часть, в которой служила тётка Маруся, получила приказ идти на Берлин. Сашу, конечно, нельзя было брать с собой. Тётка Маруся ходила печальная. Она попросила одну венгерскую женщину взять к себе Сашу и сказала, что, когда кончится война, она обязательно вернётся в Будапешт за своим милым и дорогим Сашей. Тётка Ковач (так звали женщину), обняв тётку Марусю, сказала:

— Будь спокойна за своего сына. Я заменю мальчику мать до твоего возвращения.

Солдаты по очереди приходили прощаться с Сашей. Тётка Маруся до самой последней минуты была с ним. Я думаю: если бы она не была старшим лейтенантом Советской Армии, то, наверно, расплакалась бы.

О дальнейшей судьбе тётки Маруси мы узнали из короткого сообщения Советского командования в Будапеште. В нём было сказано, что Мария Андреевна Полякова пала смертью героя во время штурма Берлина. Её последние слова выражали просьбу: воспитать маленького Сашу настоящим, хорошим человеком.

Я вспоминаю об этом каждый раз, когда вижу в соседнем дворе Сашу, мальчика, который потерял на войне двух матерей.

I. Опорные слова и выражения.

1. ухаживать (за+Т)
2. заботиться
3. позаботиться * } (о+П)
3. распилить на дрова
4. воинская часть
5. приказ идти на Берлин
6. пала смертью героя

II. Задание.

Написать к изложению вступление о Советской Армии — освободительнице народов от фашистского ига.

ПЕРВЫЙ САМОЛЁТ.

По Н. Тихонову.

Мой товарищ Павлуша однажды вызвал меня за калитку и сказал мне шёпотом:

— Ты знаешь, что люди летают?

— Ну, знаю, за границей, картинку где-то видел.

— У нас летают, рядом, на нашем ипподроме! — закричал он.

Мы подошли уже близко к ипподрому. Он был обнесён высоким забором. На нём в дни скачек сидели злые любители и знатоки, у которых не было денег купить самый дешёвый билет. Некоторые любопытные пытались и сейчас влезть на забор, но городовые ссаживали их.

Согнанные с забора любопытные уселись на бугорке недалеко и переговаривались, прислушиваясь к таинственным шумам, доносившимся из-за забора. Там, за забором, что-то происходило. То начинал чихать мотор, то какое-то гудение нарастало и снова стихало, то раздавался треск, после которого наступала опять тишина.

— Они, что ж, крылья к ногам, к рукам прикрепляют или как? — спросил один из сидевших.

Другой ответил ему:

— Они на крылья садятся, мотор в руки — и пошёл.

Вдруг кто-то закричал:

— Летит! Летит!

Все вскочили на ноги.

Что-то ровно гудящее приближалось к нам.

И вдруг я увидел человека в воздухе. Он сидел на тоненькой дощечке, на низеньком стульчике, которому как будто подрезали ножки почти до самого сиденья. За ним летела большая коробка, из которой выломаны были боковые стенки и вместо

них стояли хрупкие палочки. Всё это было связано какими-то проволоками, блестели какие-то аппараты.

Потом ещё длинные палки, и под ними виднелись маленькие колёса.

Всё это летело в воздухе, подчиняясь руке человека. Человек сидел совершенно открыто. На голове его был чёрный кожаный шлем, на руках — тяжёлые чёрные толстые перчатки. Он летел, чуть возвышаясь над забором, летел тихо и осторожно. Но то, что он и его машина свободно висят в воздухе и движутся, было так необычно, что сначала я не верил своим глазам. Но обмана не было. Человек летел даже выше низких деревьев, стоящих вдоль забора. Самолёт пролетел ещё немного по прямой и начал заметно снижаться. Вот он мелькнул между ветвями, и гул послышался уже с другой стороны.

— Ура! Ура! — нестройно закричали на пригорке.

Я чувствовал необыкновенную гордость. Я видел первого летающего человека. Пусть он летел чуть выше забора, но он летел.

I. Опорные слова и выражения.

1. ипподром
2. обнесли* (забором) — piirama, ümbritsema (planguga)
3. скачки (только мн. ч.) — võidusõit, ratsavõistlused
4. заядлый — innukas, äge, kirglik

II. Задание.

1. Употребить в изложении неопределённые местоимения: кто-то, что-то, какой-то.

2. Употребить в изложении определительные придаточные предложения с союзным словом **к о т о р ы й**.

ИЗЛОЖЕНИЯ ДЛЯ XI КЛАССА.

МАТЬ.

По М. Горькому.

Пятьдесят лет ходил Тимур по земле. Он давил города и государства, как нога слона — муравейники. Он разрушал жизнь, он мстил ей за то, что не было среди живых его сына Джигангира.

С того дня, как умер сын его Джигангир, тридцать лет Тимур ни разу не улыбнулся и сердце его было закрыто для сострадания.

И вот однажды пировал Тимур в прекрасной долине Канигула, покрытой облаками роз и жасмина.

Круглые палатки были раскинута в долине, как тюльпаны, и над каждой из них трепетали шелковые флаги, как живые цветы. На земле, на коврах, золотые кувшины с вином.

И вдруг в час веселья сквозь шум, как молния сквозь тучи, долетел до ушей Тимура крик женщины. Он приказал узнать, кто там кричит. Ему сказали, что пришла какая-то женщина, она вся в пыли и в лохмотьях.

— Приведите её! — сказал Тимур.

И вот, пред ним женщина — босая, в лохмотьях, с распущенными волосами, с лицом, как бронза.

Тимур сказал:

— Говори!

И она рассказала, что она из Италии, отец и муж её были рыбаками. У неё был сын — красивый и умный мальчик. Ему было шесть лет, когда пираты убили отца и мужа женщины, а мальчика увезли с собой. Уже четыре года она ищет его.

И женщина сказала:

— Теперь он у тебя, я это знаю. Твои воины схватили пиратов. Ты должен знать, где мой сын, ты должен отдать мне его.

Все засмеялись. Один только певец смотрел на женщину серьёзно, а Тимур — с великим удивлением. Он сказал:

— Женщина! Как же ты пришла через моря, реки и горы, через леса? Почему звери и люди не тронули тебя?

Сказала он Тимуру:

— Море и реки не страшны тому, кто рождён и вырос на берегу моря. А горы? Разве их нельзя перейти! Они не могли меня задержать. Были лесá по дороге, да, были. Встречались медведи, рыси и страшные быки. Дважды смотрели на меня барсы глазами, как твои. Но я говорила с ними, и они уходили. Ведь каждый зверь имеет сердце. Я — мать, и им было жалко меня. Отдай мне моего ребёнка, потому что я — мать и люблю его! У каждого есть мать, каждый чей-то сын. Даже у тебя, старик, была мать.

И вот задумался седой разрушитель городов. Долго молчал хромой тигр Тимур.

Наконец встал этот страшный старик и молча поклонился женщине.

И велел он своим всадникам отправиться во все концы земли и найти сына этой женщины.

I. Опорные слова и выражения.

1. давить (государство) — *gõhuma*
2. сострадание — сочувствие чужому страданию
3. лохмотья (только мн. ч.) — *räbalad, kaltsud*
4. распускать
распустить * } волосы
распущенные волосы — *soengust või palmikust lahti harunenud juuksed*
5. пират — *mereröövel*

II. Зада н и е.

1. Употребить в изложении сравнения: как нога слона, как тюльпаны, как живые цветы, как молния, как бронза.

ЗОЛОТЫЕ РУКИ.

Башкирская сказка.

В далёкое время жил в степях старик-скотовод. И была у него дочь-красавица. Глаза её были ярче звёзд. Алее маков были её нежные щёки, звонче пения жаворонка её голос. Звали девушку Мэфтук. Очень любил и берёг отец свою Мэфтук и исполнял всякое её желание.

— За кого же ты хочешь выйти замуж, моя красавица? — спросил он её однажды.

— Отец, я выйду только за такого человека, который будет и самым богатым и самым бедным на свете, — сказала Мэфтук.

Подумал старик, покачал головой:

— Хитрую задачу ты мне задала. Где же я найду тебе такого жениха?

— А ты не ищи, — ответила девушка, — только объяви, женихи сами соберутся.

Объявил отец и назначил день, когда все женихи должны были явиться.

День этот наступил.

Когда отец с дочерью вышли к женихам, все они низко поклонились им.

И вышло вперёд несколько богато одетых людей. За ними слуги вели нагруженных товарами верблюдов и несли тюки с дорогими тканями и посудой.

— Мы любим тебя, красавица, и хотим на тебе жениться, — сказали женихи, кланяясь ещё раз, — выбирай, кто из нас тебе по сердцу. Мы все богачи. Но мы, кроме того, и самые бедные люди на свете. У нас нет главного сокровища на земле — твоей руки и твоего сердца.

Засмеялась Мэфтук и сказала, что это не то, что она хотела.

Тогда выступило вперёд несколько славных воинов. За ними было их войско.

Они сказали, что при помощи своих солдат они могут стать самыми богатыми людьми на свете.

Но Мэфтук сказала, что если они сами без солдат ничего не могут сделать, то они в женихи не годятся.

И вышли женихи, державшие в руках ящики с драгоценностями.

— Посмотри, Мэфтук, — сказали они, — в этих ящиках несметные сокровища. Но мы отдадим их тебе и станем самыми последними бедняками на свете.

— Значит, вы будете сначала богатыми, а потом бедными, а вовсе не сразу теми и другими, — сказала девушка. — Нет, вы тоже не те, кого я ждала.

И вдруг выступил вперёд красивый юноша в одежде бедняка. Низко поклонился он красавице Мэфтук.

— Что, и ты хочешь предложить свою руку моей дочери? — спросил его насмешливо отец. — Что ты беден, это мы видим. А где же твоё богатство?

— Моё богатство всегда при мне, — весело ответил юноша и вынул из кармана иглу, молоток и поварёшку. Я портной и смогу сшить платье много лучше того, которое сейчас надето на тебе. Я — кузнец и могу в час подковать всех коней в твоих табунах. Я также повар и могу сварить такой обед, какого не ел ещё ни один повелитель в мире. Моё богатство — в моих руках и в моём уменье.

— Вот, наконец, пришёл настоящий жених!, — воскликнула Мэфтук. — У него золотые руки.

И вышла замуж за ремесленника.

I. Опорные слова и выражения.

1. скотовод — karjakasvataja
2. выходить
выйти * } замуж (за+В)
3. нагружать
нагрузить * } (В, Т)
4. тюк — suur pakk, seljakoorem (loomal)
5. по сердцу — meele järgi, meelt mööda
6. годиться (Д, в + В мн. ч.; на + В, для + Р) — kõlbama sobima
7. несметный, -ая, -ое — loendamatu
8. поварёшка — kulp
9. подковыывать
подковать * } — gautama
10. табун — hobusekari
11. ремесло — käsitöö
12. ремесленник — 1) käsitööline; 2) tööstukooli õpilane

II. Задание.

Раскрыть идейный смысл сказки.

ПАСТУШОК.

По Н. Дмитриевскому.

Наступило лето 1922 года. Всё кругом было по-весеннему свежо и красиво. Природа звала людей из городов в леса, на поля.

Об этом и думал беспризорник Стёпа. Долгую осень и зиму жил он в Москве вместе с другими беспризорными ребятами, но не мог он к такой жизни привыкнуть. Часто он вспоминал свою деревню, и поля, и леса. Его тянуло в деревню, но ехать туда не имело смысла. Родители погибли от руки белогвардейцев, дом сожжён. Хотя ехать Стёпе некуда было, он всё же твёрдо решил, что покинет Москву.

Он оставил записку другим беспризорникам, что покидает их. Долго думал он, как подписаться, и наконец написал: «Пастушок».

В это слово была вложена вся его любовь к природе, к деревне.

Стёпа пошёл на Павелецкий вокзал, забрался в один вагон под скамейку. Но ему не повезло: его заметили, и кондуктор ссадил бесплатного пассажира на ближайшей станции.

Стёпа мог, конечно, подождать и другого поезда, но стоял такой тёплый весенний день, и он пошёл туда, где был виден лес.

Скоро он попал на широкую аллею, а вдаль белел дом с колоннами. Стёпа заметил под большой елью скамейку, на которой сидел, опираясь на палку, пожилой, похожий на учителя человек.

Лицо этого человека было таким приветливым, что Стёпа решил подойти ближе.

Незнакомец спросил Стёпу, откуда он. Узнав, что Стёпа жил с беспризорниками, он предложил мальчику сесть с ним рядом и рассказать всё о себе. И Стёпа рассказал, что у него нет родных, что своей фамилии не помнит, а прозвал себя пастухом потому, что ходил по домам и просил милостыню.

Тогда незнакомец спросил:

— Так всю жизнь и будешь милостыню просить?

— Нет, я буду работать, — ответил мальчик и рассказал, что он очень любит животных, особенно жеребят.

Незнакомец сказал Степану, что для того, чтобы правильно ухаживать за животными, надо учиться, что настали времена, когда всем надо учиться, даже пастухи должны иметь образование.

Стёпа принял незнакомца за учителя. Мальчик собирался уже уходить, когда к ним подошла женщина с большими добрыми серыми глазами.

Незнакомец стал объяснять женщине о появлении Стёпы и добавил:

— Да, Надя, жаль ребятишек. Попадётся вот такой молодой человек на глаза, веришь ли, сердце болит, может, от жалости, а, может, от ненависти к господам капиталистам и белогвардейцам, оставившим нам такое наследство.

Потом незнакомые пригласили мальчика обедать. Перед обедом ему велели вымыться, а потом тётя Надя принесла ему чистую одежду.

После обеда незнакомец пошёл отдыхать. Тётя Надя пошла на террасу, а Стёпа вышел в парк.

Тут к террасе подошёл человек и спросил, где можно отдать пакет на имя Ленина.

Тётя Надя сказала, что Ленин отдыхает, и оставила пакет на столе.

Стёпа удивился и сказал тёте Наде, что он тоже хочет видеть Ленина.

Вскоре на террасу вышел хозяин и, услышав об этом, удивился, зачем пастушку Ленин.

— Так, посмотреть. Я его никогда ещё не видел, — ответил мальчик.

— А вот и не правда, — рассмеялся мужчина. — Ты с ним сегодня гулял, разговаривал, обедал и сейчас чай пить будешь.

Стёпка так удивился, что не мог сразу ни слова промолвить.

Мальчик провёл и вечер в обществе Владимира Ильича.

На следующее утро автомобиль увёз Стёпу с тётей Надей в

Москву. Владимир Ильич отправил Стёпу учиться. Прощаясь с ним, он сказал:

— Не думай, что учиться легко. Много надо терпенья и настойчивости. Раньше трудно было учиться, а теперь, при советской власти, все дороги для таких вот ребят, как ты, открыты, какая работа по сердцу — ту и бери.

На всю жизнь запомнил Стёпа слова Ленина, этого простого, доброго человека, который открыл ему и миллионам другим путь в жизнь.

I. Опорные слова и выражения.

1. беспризёрник — järelvalveta laps
2. милостыня — armuand, almus
3. ссадить с поезда — rongilt maha võtma (kedagi)
4. забираться }
забраться * } (куда?)
5. терра́са

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести глаголы и составить с ними предложения:

забираться; собраться; завершать; совершить;
заставить; составить; задержать; содержать;
застать; создать.

СИЛА СЛОВА.

По П. Павленко.

Когда мне трудно, когда я сомневаюсь в собственных силах, а жизнь требует быстрых и смелых решений и я не могу их принять по слабости воли, — мне вспоминается одна старая история. Её рассказал мне в Баку человек, который был в ссылке много, много лет тому назад.

Эта маленькая история действует на меня с огромной силой, укрепляет мою волю. Она стала моей клятвой. Это мой гимн.

Вот она, эта история, сокращённая до таких размеров, что её можно рассказать любому.

Случилось это в Сибири, много лет тому назад. На межпартийное совещание тайно собрались ссыльные разных партий. Докладчик должен был прибыть из соседнего поселения. Это был молодой революционер.

Его ждали долго. Он не являлся. Откладывать совещание нельзя было, и люди, принадлежавшие к другой партии, чем докладчик, настаивали, чтобы начать без него, потому что, говорили они, погода всё равно не позволит ему прибыть.

Погода была в самом деле ужасная. Весна в тот год случилась ранняя. Снег начал таять. На собаках приехать было невозможно. Лёд на реке тоже стал тонким и посинел, а местами уже и тронулся. Идти на лыжах было опасно, а передвигаться в лодках вверх по течению рановато.

Сторонники ожидания не сдавались. Они знали того, кто должен прибыть.

— Придёт, — с настойчивостью говорили они.

— Обстоятельства бывают сильнее нас, — горячились другие.

Затеялся спор. Вдруг за окнами зашумели, заволновались ребяташки, залаяли собаки.

Вышли из избы и ссыльные. И что же они увидели?!

Вверх по реке, против битого льда, медленно шла лодка. На носу её стоял какой-то человек. Он спокойными движениями, неторопливо отталкивал шестом льдины, налезавшие на лодку.

Сначала никто не обратил внимания, каким образом лодка шла против течения без паруса и мотора. Но, когда народ спустился к реке, то все ахнули: лодку тащила упряжка собак, бегущая берегом.

Этого ещё никто в здешних местах не пробовал делать.

Приезжий пожал руку ожидавшим и сказал, показывая на лодку и реку:

— Извините, товарищи, за невольное опоздание. Новый для меня способ передвижения, немножко не рассчитал по времени.

Я не знаю, было ли это так и нет ли вымысла в этом рассказе, но я хочу, чтобы всё это было правдой потому, что для меня нет ничего правдивее и лучше этого рассказа о верности слову и о силе слова.

I. Опорные слова и выражения.

1. межпартийное совещание
2. лёд тронулся — jää hakkas minema
3. битый лёд — lõhutud jää
4. упряжка собак

II. Задание.

Написать к изложению своё заключение о верности слову и о силе слова.

Мой товарищ, Павел Ключарёв, был военным врачом, по специальности окулистом.

В октябре 1944 года наш госпиталь стоял в Венгрии, в местечке Шебеш. Госпиталь занимал один из флигелей помещичьего дома.

Однажды мы с Павлом возвращались из сануправления армии. Наш вездеход мужественно справлялся с грязью, но всё-таки нам пришлось остановиться: на дороге было большое стадо.

Водитель подозвал пастуха, мальчика лет пятнадцати, и попросил освободить дорогу.

Пастух быстро понял нашу просьбу, и дорога вскоре была освобождена.

— Слушай, — сказал мне Павел, выходя из машины, — а ведь мальчик слепой. У него серые зрачки. Я не мог ошибиться.

— Слепой пастух?

— Да... Он хорошо ориентируется на знакомой местности, но, уверяю тебя, ничего не видит.

После ужина Павел исчез. На мой вопрос дежурный сообщил, что майор Ключарёв направился в деревню.

Вернулся Павел поздно вечером. Я уже был в постели и слышал, как он возился на крыльце, очищая от грязи свои сапоги.

— Мальчик слепой, — сказал Павел, садясь на стул возле моей постели. — Ката́ракта обоих глаз.

Потом Павел рассказал, что он узнал о мальчике.

Иштван — сирота́. Мать умерла, когда он был ещё совсем маленький. Отца замучили гитлеровцы. Фашисты жестоко избили и мальчика, и он ослеп. Вся деревня знает, что пастух слепой, но скрывает это. Он пасет стадо помещика. Если помещик узнает, что Иштван слеп, то он прогонит мальчика и оставит без куска хлеба.

На следующий день Павел привёл деревенского пастуха в госпиталь. Павел оперировал оба глаза мальчика. Через пять дней он снял повязку с глаз своего пациента. Зрение было восстановлено. Мальчик ещё до слепоты любил рисовать, и у него получалось хорошо. Теперь после восстановления зрения он снова мог заняться своим любимым делом.

Павел Ключарёв погиб в декабре 1944 года. После войны я посетил его мать в Ленинграде. В комнате Павла на стенах были развешаны небольшие рисунки.

— Эти рисунки — подарки моему сыну от Иштвана, — сказала мать Павла. — Первый из них я получила в октябре 1945 года. С тех пор каждый год в октябре месяце я получаю небольшую посылку: «Майору Ключарёву.»

На одном из рисунков стоял Павел в форме военного врача.

А рядом с ним я увидел венгерского мальчика с повязкой на глазах. Павел лёгким, осторожным движением снимал повязку...

— Нравятся вам эти рисунки? — спросила мать Павла.

— Очень! — ответил я. — У этого юноши большое будущее.

Мне показалось, что мой ответ обрадовал её.

— Я тоже так думаю, — сказала она. — Его последний рисунок «Военный врач» имел большой успех на выставке молодых художников Венгрии, посвящённой борьбе за мир. И знаете, я теперь с нетерпением жду новых успехов Иштвана. Осенью он, наверно, снова пришлёт свой подарок. Я жду...

Она улыбнулась, и я увидел в её взгляде тот тёплый и ясный блеск, который один способен передать вечное вдохновение и молодость матери.

I. Опорные слова и выражения.

1. окули́ст — *silmaarst*
2. вездеход — автомашина для передвижения по труднопроходимой местности, по плохим дорогам
3. фли́гель (м. р.) — *kõrvalehitis; majatiib; hoovimaja*
4. зрачо́к (Р п. ед. ч. зрачка) — *silmatera*
5. катаракта — *katarakt — hall kae*

II. Зада н и е.

Написать в конце изложения, как изменилась жизнь Иштвана при народной власти в Венгрии.

ПРАКТИКАНТ.

По Б. Полевожу.

Мы приехали на стройку поздно вечером.

Несмотря на поздний час попросили у начальника дать человека, который мог бы проводить нас на один из объектов. Начальник потёр большой, рабочей рукой высокий лоб и сказал задумчиво:

— А знаете, придётся, пожалуй, ехать без провожа́того. Весь мой народ должен быть тут, на совещании. Впрочем, — и в его спокойных, больших, стального цвета глазах вдруг мелькнуло лука́вство, — впрочем, есть один человек...

Он позвонил и сказал пожилой секретарше:

— Пригласите ко мне практиканта. Если он ушёл, пошлите за ним машину. — И, обернувшись к нам, добавил: — Только угово́р: вслух не удивляться и провожа́того вашего вопросами о его личности не смущать. Я вам потом сам всё объясню.

В это время дверь открылась и из-за портьеры появилась фигура подростка в ватнике. Слишком большой по размеру, ватник этот сидел на нём как водолазная рубаха, и рукава́ его были даже не за́гнуты, а за́катаны. На вид вошедшему можно было дать лет четырнадцать, но выражение лица́ у него было взрослое.

— Вот, познакомьтесь, Константин Ермо́ленко, наш практикант... Костя, отведите товарищей на объект. Всё им покажете.

Странный практикант кивнул головой. По-видимому, выполнять подобные поручения было ему не в диковинку.

Он серьёзно сказал:

— Хорошо. Попрошу за мной.

Необыкновенный проводник наш оказался бесценным спутником. Он всю дорогу рассказывал о строительстве; точнее, не рассказывал, а толково отвечал на вопросы, и ни один из них не мог заставить его врасплх. Строительство он знал отлично и знал о нём именно то, что могло показаться интересным новичкам. Память у него была поразительная.

Но особенно в нашем проводнике подкупало то, что он весь как бы сросся со стройкой — думал о ней, как о чём-то своём, личном.

Когда мы поднялись на гребень плотины и огни стройки засверкали внизу так густо, будто обильные осенние звёзды, отражённые в чёрной воде, наш юный проводник стал просто поэтом. По каким-то одному ему видимым признакам он угадывал сооружения во множестве огней и говорил о них так, будто он видел во тьме, а на его лице сияла радостная вера.

Простившись, мы искренне поблагодарили его за содержательную беседу, за помощь и двинулись в кабинет начальника.

— Ну, как? Как наш практикант пояснил, показал? — спросил он.

По нашей просьбе он рассказал историю Константина Ермоленко, которого все на стройке звали практикантом.

Окончив шестой класс, Константин решил поехать на стройку. Двигаясь, где пешком, где на попутных грузовиках, он добрался до стройки и отыскал контору отдела кадров.

Ему отказали, заявив, что он мал. Но отказ не укротил мальчика. Он проник в управление, в приёмную самого начальника стройки. Жаловался, что его не берут на работу. А начальник говорит: «Правильно не берут. Опоздал родиться лет на пять».

Костя говорит: «Вы студентов на практику принимаете? Вот и меня возьмите практикантом на время каникул».

Этим он и победил начальника. Приняли его.

— Светлая голова! А память какая! — сказал начальник.

I. Опорные слова и выражения.

1. объект
2. лукавство — *kelmikus, kavalus*.

- | | | |
|-------------------------------|---|---|
| 3. уговóр | — | kokkulepe |
| 4. портъёра | | |
| 5. загибать
загнуть * | } | (рукава́) — üles käänama (käiste kohta) |
| 6. зака́тывать
заката́ть * | | } |
| 7. застава́ть
заста́ть * | } | |
| 8. подкупать
подкупить * | | } |
| 9. укроща́ть
укроти́ть * | } | |

РОДНЫЕ ЛЮДИ.

Была осень 1941 года. Под на́тиском превосходящих сил врага советские войска отходили на восток. Уже шли бои под Москвой и Ленинградом. В Эстонии хозяйничали оккупанты, И только над одним клочко́м эстонской земли все ещё гордо реяло красное знамя. Гитлеровцам никак не удавалось слóмить сопротивление героических защитников о́строва Сааремаа!

Вместе с бойцами своего взвода отчаянно сражался на полуострове Сырве младший лейтенант Егóрычев. Однажды в ночном бою он был ранен и потерял сознание. Когда он очну́лся, вокруг уже никого не было. Голова кружилась от потери крови. Но надо было решить, что делать. Пробраться в глубь острова и присоединиться к партизанам? Но хватит ли у него сейчас сил добраться туда? И Егорычев принял другое решение: временно укрыться на ближайшем хуторе.

В домике, к которому он направился, жила́ семья рыбака Пообус. Егорычев знал, что жена рыбака Алидия Пообус вместе с дочерью Людмилой нередко приходила в клуб части смотреть кинокартины.

Вот и дом. Егорычев осторожно постучал в окошко. Через несколько минут на крыльце появилась хозяйка. Она узнала Егорычева и, испуганно оглянувшись вокруг, позвала в дом. Людмилы дома не было — она ушла куда-то вместе с отцом. Алидия Пообус накормила Егорычева и спрятала в сарае.

В этот вечер у неё состоялся неприятный разговор с мужем:

— Как бы ты поступил, если бы раненый советский офицер попросил тебя спрятать его? — осторожно начала она.

— Какой офицер? — угрюмо посасывая трубку, насторожи́лся рыбак. — Я хочу спать спокойно. Поняла? У нас в доме жить будем только мы...

Алидия решила поступить по-своему. Она поделилась тайной только со своей дочерью Людмилой.

Три недели прожил Егорычев на сеновале. Но кругом рыскали враги, и оставаться там ему было опасно.

Тогда женщины спрятали Егорычева в подполье. Часто приходили фашисты с обыском в маленький домик, но ничего подозрительного обнаружить им так и не удалось.

Шли дни. Здоровье Егорычева стало улучшаться. Несколько раз пытался он через Людмилу установить связь с местными коммунистами-подпольщиками.

Но неудачно.

Наконец настал день, когда Егорычев почувствовал себя вполне здоровым и, решив прорываться к своим, тёмной ночью ушёл.

Большой и трудный путь войны прошёл Григорий Егорычев, и ни на один день не забывал он чудесную эстонскую семью, которая, рискуя жизнью, приютила его в самые тяжёлые, тревожные дни.

После окончания войны Егорычев поселился на острове Сааремаа в городе Кингисеппе. А через некоторое время Григорий Егорычев и Людмила Пообус сыграли свою свадьбу.

I. Опорные слова и выражения.

1. рэять — lehvima (lipu kohta)
2. очнуться (несов. в. нет) — ärkama, meelemärkusele tulema
3. голова (за/кружится, /-илась)
4. появляться
появиться * } (где?)
5. сеновал — heinaküün, -lakk
6. делиться
поделиться * } (с+Т,Т) — jagama (kaasaütl., os)
7. устанавливать
установить * } связь (с+Т)
8. сыграть свадьбу — pulme (ära) pidama

II. Материал для подготовки к изложению.

1. Объяснить, какое значение придаёт приставка данным глаголам и перевести их. Указать парную видовую форму глаголов: **добраться**, **пробраться**, **убраться**, **выбраться**, **забраться** и составить предложения.

2. Переведите.

Hea seltsimees jagas oma viimast kopikat sõbraga. Ema jagas oma saladust ainult tütreaga. Poiss jagas oma uudist isaga (rääkis oma uudisest isale). Jagage oma rõõmu ja muret sõpradega.

НА ПОЛЮС.

По М. Водопьянову.

Самолёт летит над ледяной пустыней. Я веду его на север. Партия и правительство поручили нам доставить на полюс научную экспедицию. Мы летим на северный полюс, где ещё никогда не зимовал ни один человек!

Мы постепенно набираем высоту. Дует ровный встречный ветер. Самолёт идёт спокойно: его не качает.

Впереди показался туман, который поднимался всё выше и выше. Вскоре мы попали в облака.

Нам не хотелось отступать. Мы решили лететь до последней возможности.

Но вот облака начали редеть. Внизу под нами расстилалась однообразная ледяная пустыня. Её кое-где рассекали развѣдья, похожие на узенькие речки. Они тянулись на сотни километров и, казалось, не имели ни начала, ни конца.

— Через двадцать минут будем на полюсе! — сообщил мне штурман.

Эти двадцать минут тянулись особенно долго. Все люди в самолёте с нетерпением ждали, когда же наконец они услышат короткое слово: «Полюс!»

И вот штурман снова вышел из рубки и спокойным голосом сказал:

— Под нами полюс!

Полюс! Долгие века стремилось сюда человечество. Люди, жертвуя жизнью, пробивали путь к вершине мира, не достигнув её. И вот мы, советские люди, воспитанные коммунистической партией, находимся над самым полюсом!

В один миг по самолёту пронеслась радостная весть. Обернувшись назад, я увидел счастливые лица своих товарищей.

Солнце скрылось. Мы стали готовиться к посадке. 1000 метров — ничего не видно.

900 метров — ничего не видно. 600 метров... и мы выскочили из облаков. Делаю круг, выбираю подходящую льдину.

— Михаил Васильевич! Я вижу ровную льдину! — закричал во весь голос один из товарищей.

— На мою льдину садись. Вот она! — закричал другой.

— Нет, моя ровнее!

Вот тебе и раз. У каждого на полюсе оказалась собственная льдина. Ну, а я чем хуже других? Стал и я искать «свою» ледяную площадку. И вот я увидел большую продолговатую льдину, которая тянулась километров на десять. Видно было, что лёд был толстый, многолетний.

Развернувшись ещё раз, я снова прошёл над льдиной. Штурман открыл нижний люк своей рубки, чтобы сбросить дымовую ракету и определить направление ветра.

Вот впереди ровная площадка, я планирую и веду самолёт на посадку. Самолёт секунды две идёт на высоте одного метра, всё теряет скорость, снижается. Вот он мягко коснулся ещё никем не тронутого снега и покатился вперёд.

Пробежав 240 метров, самолёт остановился.

Мы на полюсе!

Это было 21 мая 1937 года, в 11 ч. 35 мин.

Среди ледовых просторов далеко разнеслось наше громкое «ура».

I. Опорные слова и выражения.

1. набирать высоту
2. развóдье — lahevesi jää vahel; (ка: kevadine suurvesi)
3. рúбка — juhivuum (lennukil)
4. люк — luuk
5. раkéта

II. Задание.

Используйте при изложении то, что вы знаете о Водопьянове и других полярных лётчиках и исследователях Арктики.

III. Материал для подготовки к изложению.

Перевести.

Vodopjanov lendas 1937. aastal esimest korda põhjanabale. Peale seda lendasid mitmed nõukogude lendurid Põhjanabale. Arktika uurijad lendasid kevadel Arktikasse. Kas te olete kunagi lennanud lennukiga?

О НАСТОЯЩЕМ ЧЕЛОВЕКЕ.

По Б. Полевому.

Это был обыкновенный полевой аэродром. Садись последние машины.

Последним прилетел самолёт командира эскадрильи Кто-то сказал мне, что это лучший лётчик полка. Чтобы не терять вечера, я решил сейчас же поговорить с ним.

— Вы ужинали? Нет? Ну, и отлично, пойдёмте в столовую, поужинаем вместе. За столом и поговорим, — сказал лётчик.

Я согласился. Мне очень понравился этот открытый весёлый человек. Мы пошли по тропинке прямо через лес. Новый знакомый шёл быстро, но должно быть он очень устал сегодня, так как ступал тяжело. В столовой он шутил с товарищами, расспрашивал у меня про московские новости, интересовался новинками литературы и постановками в московских театрах. После ужина он позвал меня ночевать в свою землянку.

Землянка оказалась довольно просторной и уютной. Там были две чистые постели. Молодые берёзки стояли по углам. Над постелями в земле были вырыты ровные углубления. Там на газете лежали книги, умывальные и бритвенные принадлежности. На столе стоял солдатский котелок, полный душистой лесной малины.

Лётчик вышел наружу, и было слышно, как он обливается холодной водой. Он вернулся весёлый и свежий, уменьшил огонь в лампе и стал раздеваться. Что-то тяжёлое упало на пол. Я оглянулся и увидел протезы.

Безногий лётчик! Лётчик-истребитель: лётчик, только сегодня совершивший семь боевых полётов и сбивший два самолёта! Это казалось невероятным.

Но его протезы лежали на полу.

Должно быть взгляд у меня в эту минуту был очень удивлённый, так как лётчик, посмотрев на меня, спросил с хитрой довольной улыбкой:

— Неужели вы раньше не заметили?

— Даже в голову не пришло.

— Вот хорошо! Удивляюсь только, как вам никто не рассказал.

— Но ведь это — небывалое дело! Это же такой подвиг: без ног сражаться на истребителе! История авиации ничего подобного, сколько мне известно, не знает.

Лётчик весело свистнул.

— Ну, история авиации... Она много чего не знала, да узнала от советских лётчиков в эту войну. Да и что тут хорошего? Можете поверить, что с большим бы удовольствием летал с настоящими, а не с этими вот ногами. Но что поделаешь? Так вышло, — лётчик вздохнул. — Но такие примеры история авиации знает.

Он вынул вырезку из журнала: в ней говорилось о лётчике, который летал без ступней.

— Но ведь у него одна нога всё же сохранилась? Потом, он не истребитель.

— Зато я советский лётчик. Только не подумайте, что я хвастаюсь, это не мои слова. Их сказал мне однажды очень хороший, настоящий человек... Он умер. Хотите, я расскажу вам всю эту историю с моими ногами?

Он сел на койку и стал рассказывать. По его рассказу я и написал об этом лётчике «Повесть о настоящем человеке».

I. Опорные слова и выражения.

1. эскадри́лья
2. земля́нка — muldonn
3. углубле́ние — lohk, süvend
4. протёз
5. ступня́ — jalalaba

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести, употребляя союзы что и чтобы.

Keegi ütles mulle, et sinu sõber on koolis parim maletaja. Et mitte aega kaotada, hakkasin jalamaid õppetundi valmistama. Võite uskuda, et ma püüan ettekandeks kõik vajalikud materjalid hankida. Ütelge seltsimeestele, et kõik võtaksid tehasesse ekskursioonile minnes märkmikud kaasa. Opilased käisid tehases, et tutvuda tööpinkidega.

ГЕРОИЧЕСКИЙ ПОСТУПОК КОМСОМОЛЬЦА.

По И. Бадыгину.

Кого можно назвать смелым? Смелый человек не тот, кто ничего не боится. Людей, которые совсем ничего не боятся, нет. Смелому человеку тоже бывает страшно перед лицом опасности. Но он умеет победить свой страх и действовать так, как ему велят долг, разум, чувство товарищества, любовь к Родине. Смелый человек побеждает страх даже тогда, когда есть чего бояться.

Вот что рассказывает Герой Советского Союза Бадыгин, капитан ледокола «Седов», о смелом поступке комсомольца Шарипова.

Ледокол «Седов» был скован льдами в море Лаптевых. Ледяные поля площадью в несколько десятков, а иногда и сотен квадратных километров, весом в миллионы тонн — сжимали корпус корабля. Все понимали, что корабль мог быть раздавлен льдами, и каждый старался держаться особенно спокойно, твёрдо и смело.

Однажды льды сильно сжались, и корабль накренился на левый борт. Отверстия в борту, обычно находящиеся высоко над водой и закрытые клапанами, оказались в воде. А в одном из них испортился клапан, образовалась течь. Вода вливалась в машинное отделение. Люди выбивались из сил, откачивая воду насосами, а вода всё прибывала и прибывала. Корабль кренился всё больше и больше. Ещё немного — и все грузы, какие есть на корабле, сорвутся с места и с грохотом обрушатся. Это могло окончиться катастрофой.

И вот в такой опасный момент к капитану подошёл комсомолец, машинист Шарипов.

— Товарищ капитан! Разрешите спуститься в воду: я попробую снаружи заделать отверстие пáклей.

Между корпусом судна и льдом было расстояние всего полтора—два метра. Если бы лёд в это время прижало к ледоколу, смелый комсомолец был бы раздавлен. Он понимал это, но упорно работал в ледяной воде. Наконец, с большим трудом ему удалось заделать отверстие, и приток воды уменьшился. А через несколько часов вода из машинного отделения была удалена, и корабль вёрвнился.

Совершить такой героический подвиг комсомольцу Шарипову помогли любовь к Родине, благородное чувство товарищества, чувство высокой ответственности советского человека за общее дело.

I. Опорные слова и выражения.

1. скован льдами в море Лáптевых
2. крениться
накрениться * } — küljele kalduma (laeva kohta)
3. клапан — klapp
4. течь (сущ. ж. р.) — lekkimine, veejooks (laevas)
5. заделать * (В, Т)
6. пáкля (мн. ч. нет) — takud
7. катастрофа
8. приток воды — vee juurdevool;
9. вёрвняться *

II. Задание.

Напишите в изложении, почему комсомолец Шарипов решился на опасное дело.

«ХОЧУ ЗНАТЬ ПРАВДУ».

По М. Горькому.

Однажды после ужина Павел опустил занавёску на окне, сел в угол и стал читать. Мать убрала посуду и, выйдя из кухни, осторожно подошла к нему. Он поднял голову и вопросительно взглянул ей в лицо.

— Ничего, Паша, это, я так! — поспешно сказала она и ушла. Но, постояв среди кухни минуту неподвижно, задумчивая, озабоченная, она чисто вымыла руки и снова вышла к сыну.

— Хочу я спросить тебя, — тихонько сказала она, — что ты всё читаешь?

Он сложил книжку.

— Ты сядь, мамаша...

Мать опустилаcя рядом с ним и выпрямилась, насторожилась, ожидая чего-то важного.

Не глядя на неё, негромко и почему-то очень сурово, Павел заговорил:

— Я читаю запрещённые книги. Их запрещают читать потому, что они говорят правду о нашей рабочей жизни... Они печатаются тихонько, тайно, и если их у меня найдут — меня посадят в тюрьму за то, что я хочу знать правду. Поняла?

Ей вдруг стало трудно дышать. Широко открыв глаза, она смотрела на сына, он казался ей чуждым. Ей стало страшно за сына и жалко его.

— Зачем же ты это, Паша? — проговорила она.

Он поднял голову, взглянул на неё и негромко, спокойно ответил:

— Хочу знать правду.

Голос его звучал тихо, но твёрдо, глаза блестели упрямо. Она сердцем поняла, что сын обрёл себя навсегда чему-то тайному и страшному. Всё в жизни казалось ей неизбежным, она привыкла подчиняться не думая и теперь только заплакала тихонько.

— Не плачь, — говорил Павел ласково и тихо, а ей казалось, что он прощается.

— Подумай, какую жизнью мы живём? Тебе сорок лет, — а разве ты жила? Отец тебя бил, — я теперь понимаю, что он на твоих боках вымещал своё горе — горе своей жизни; оно давило его, а он не понимал — откуда оно? Он работал тридцать лет, начал работать, когда вся фабрика помещалась в двух корпусáх, а теперь их — семь!

Она слушала его со страхом и жадно. Глаза сына горели красиво и светло; опираясь грудью на стол, он подвинулся ближе к ней и говорил прямо в лицо, мокрое от слёз, свою первую речь о правде. Он говорил о том, что было ясно для него, — говорил не столько для матери, сколько проверяя самого себя.

— Какие радости ты знала? — спрашивал он. — Чем ты можешь помянуть прошлое?

Она слушала и печально качала головой, чувствуя что-то новое, неведомое ей, скорбное и радостное, — оно мягко ласкало её наболевшее сердце. Такие речи о себе, о своей жизни она слышала впервые. В молодости она говорила о жизни с подругами, говорила подóлгу, обо всём, но все — и она сама — только жаловались, никто не объяснял, — почему жизнь так тяжела и трудна. А вот теперь перед нею сидит её сын, и то, что говорят его глаза, лицо, слова — всё это задевает за сердце, наполняя его чувством гордости за сына, который верно понял жизнь своей матери, говорит ей о её страданиях, жалеет её.

— Что же ты хочешь делать? — спросила она, перебивая его речь.

— Учиться, а потом — учить других. Нам, рабочим, надо учиться. Мы должны узнать, должны понять — отчего жизнь так тяжела для нас.

I. Опорные слова и выражения.

- | | |
|---|---------------------------------|
| 1. сажать
посадить * | } (в тюрьму) |
| 2. чуждый — võõras | |
| 3. обрека́ть
обре́чь * | } (В, Д) — millekski määrana |
| 4. вымещать (горе, обиду, злобу) — välja valama (muret, ülekohut, viha) | |
| 5. помяну́ть прошлое — minevikku meelde tuletama | |
| 6. задева́ть
заде́ть * | } (за + В) — puudutama, riivama |

II. Задание.

Употребить в изложении несколько сложных предложений с союзами «если» и «когда».

III. Материал для подготовки к изложению.

Перевести, употребляя союзы когда, если.

Kui sa tahad, võta see raamat enesele lugeda. Kui sa selle raamatu läbi loed, siis ütle, kuidas ta sulle meeldis. Kui raamat sulle meeldis, siis soovitame seda teistele ka lugeda. Kui teised kõik selle raamatu läbi loevad, siis korraldame ühise arutluse.

ГУТТАПЕРЧЕВЫЙ МАЛЬЧИК.

По Д. В. Григоровичу.

Воспитанник акробата Беккера назывался «гуттаперчевым мальчиком» только в афишах. Настоящее имя его было Петя. Всего вернее было бы назвать его несчастным мальчиком.

Петя был круглый сирота.

И ничего, ничего Беккер не делал, чтобы привязать к себе мальчика. Он никогда не обращался к Пете с ласковым словом. Товарищи Беккера часто упрекали его в этом. Но Беккер продолжал наказывать Петю каждый раз, как выходило что-нибудь нехорошо.

Однажды опять шло представление в цирке. Группа клоунов выбежала на арену.

На смену клоунам выбежала пятнадцатилетняя наездница Амалия.

Амалию сменил жонглёр. За жонглёром вышел клоун с учёными собаками. После них танцевали на проволоке.

И вот под звуки весёлого вальса показалась высокая фигура акробата Беккера. Он держал за руку худенького белокурого мальчика. За ними вынесли длинный позолоченный шест с железной перекладиной на одном конце.

Беккер и мальчик раскланялись на все стороны. Потом Беккер поднял шест и поставил толстый его конец к своему золотому поясу. Он привёл шест в равновесие и шепнул несколько слов мальчику. Мальчик влез ему сначала на плечи, потом обхватил шест тонкими руками и ногами и стал постепенно подниматься вверх. Каждое движение мальчика приводило шест в колебание.

Беккер балансировал, переступая с одной ноги на другую.

Громкое «браво» раздалось в зале, когда мальчик достиг верхушки шеста и послал оттуда поцелуй.

Снова всё смолкло, кроме оркестра. Мальчик вытянулся на руках и тихо-тихо начал выгибаться назад.

Шест колебался из стороны в сторону. Видно было, каких трудов стоило Беккеру держать его в равновесии.

Крики и аплодисменты наполнили весь цирк, когда мальчик снова сел на перекладину и послал оттуда поцелуй.

Беккер шепнул снова что-то. Мальчик немедленно перешёл к другому упражнению. Он начал осторожно ложиться на спину. Следовало сползти на спине назад.

Всё шло благополучно. Шест, правда, сильно колебался, но гуттаперчевый мальчик был уже на половине дороги. Тихо-тихо спускался он вниз головою.

Внезапно что-то сверкнуло и завертелось в воздухе. В эту же секунду послышался глухой звук чего-то упавшего на арену. В один миг все заволновались в зале. Раздались крики и женский визг. На арене несколько человек подхватили что-то и вынесли.

Оркестр снова вдруг заиграл. На арену выбежало несколько клоунов, но на них уже не обращали внимания. Публика отовсюду шла к выходу.

На следующее утро афиша цирка не объявляла упражнений «гуттаперчевого мальчика». Имя его и потом не упоминалось. Да и нельзя было: гуттаперчевого мальчика уже не было на свете.

I. Опорные слова и выражения.

1. акробат
2. гут/т/апёрча (ж. р.; мн. ч. нет) — упругое вещество, похожее на каучук — gutapertš

3. афіша (ж. р.)
4. круглый сирота — vanematetu laps, orb
5. упрекать
упрекнуть * } (B, B+B)
6. представление (в цирке) — etendus
7. арена (ж. р.)
8. наездник (ж. р.: наездница) — ratsanik; (tsirkuse)
ratsutaja
9. жонглёр
10. под звуки вальса — valsi helide saatel
11. шест — latt, ritv
12. переключатель — põikruu
приводить } в равновесие (B.), в колебание (B)
привести *
13. балансировать

II. З а д а н и е.

Написать в изложении, к какому времени относится описанное в данном рассказе.

МОРОЗ.

По В. Г. Короленко.

Мы ехали берегом Лены на юг, а зима догоняла нас с севера. Это был первый привет мороза в начале длинного пути... Привет весёлый, задорный, почти шуточный.

По мере того, как мы медленно и с задержками подвигались далее к югу, зима всё крепла. Лёд уже плотно схватил края реки и противился быстрому течению.

Кое-где на берегах лежал уже снег, резко оттеняя тёмную тяжёлую речную струю. Мелкие горные речки то и дело ломали свой лёд в устьях и кидали его в Лену, загромождая свободное течение и затрудняя её собственную борьбу с морозом.

Река сердито кидала льдинами в неподвижные ледяные укрепления, крошила лёд в куски, в иглы, в снег, но затем опять в бессилии отступала. Чем дальше, тем эта борьба становилась упорнее и грандиознее.

Однажды с небольшого берегового мыса мы увидели среди этих тихо передвигавшихся ледяных масс какой-то чёрный предмет, ясно выделявшийся на бело-жёлтом фоне. В пустынных местах всё привлекает внимание, и среди нашего маленького каравана начались разговоры и догадки.

— Ворона, — сказал кто-то.

— Медведь, — возражал другой ящик.

Мнения разделились. Одним чёрная точка казалась не больше вороны, другим — не меньше медведя.

Весь наш караван остановился у мыса, ожидая приближения заинтересовавшего всех предмета. Белая ледяная каша между тем тихо подвигалась к нам, и было заметно, что чёрная точка на ней меняет место, как бы действительно переправляясь по льдинам к нашему берегу.

— А ведь это козуля, — сказал наконец один из ямщиков.

— Две, — прибавил другой, взглядевшись.

Действительно, это оказались горные козы, и, действительно, их было две. Одна была побольше, другая — поменьше. Может быть, это были мать и дочь. Вокруг них льдины бились, сталкивались, вертелись и крошились.

— Ну, что будет! — сказал молодой ямщик с глубоким интересом.

На мгновение два жалких тёмных пятнышка совсем было исчезли в этом хаосе, но затем мы тотчас же заметили их на другой льдине. Это повторялось несколько раз, и каждый прыжок приближал их к нашему берегу.

Совсем уже близко от берега, от целой кучки людей, козы всё так же были поглощены только столкновением льдин и своими прыжками.

И вот они уже на берегу. Я заметил взгляд круглых глаз большей козы, глядевших с каким-то странным доверием, и затем она понеслась сама и направила младшую прямо к нам. Большой мохнатый Полкан сконфуженно посторонился, поджал хвост и задумчиво отбежал в сторону, как будто озадаченный собственным великодушием и опасаясь, что мы истолкуем его в невыгодном для него смысле.

Но мы одобряли сдержанность Полкана и только радостно смотрели кверху, где два стройных тела мелькали над верхушками скал.

I. Опорные слова и выражения.

1. противился быстрому течению
2. оттенять } — esile tõstma, varjundama
- оттенить * }
3. крошиться — pudenema
4. озадаченный — kohmetunud, segadusse aetud
5. великодушие — suuremeelsus
6. толковать } — tõlgitsema
- истолковать * }

II. Задание.

Составить план к изложению.

ИЗ ШКОЛЫ НА ЗАВОД.

По Л. Софронову.

Вадим и Игорь были друзьями.

Они прошли долгий совместный путь с первого по десятый класс и сдавали теперь экзамены на аттестат зрелости.

Хотя Вадим и Игорь и были друзьями, но по своим интересам и склонностям они во многом отличались. Вадим рисовал хорошо, увлекался искусством, любил технику и в десятом классе собрал небольшой телевизор. Игорь и товарищи проробчили Вадиму будущность великого художника.

Игорь же был страстным театралом и играл сам в школьном драмкружке. Мысленно он видел себя уже на сцене Московского художественного театра. И вот настал день последнего экзамена. Ещё последнее волнение, и получен долгожданный аттестат.

После последнего экзамена Вадим пригласил Игоря к себе. Их встретили радушно в доме Вадима. Кроме матери, дома был и дядя Вадима — знатный токарь завода «Красный пролетарий». Степан Федорович поздравил юношей и поинтересовался их планами на будущее. Он пригласил их на экскурсию на завод, которая должна была состояться на следующий день.

— На экскурсию, конечно, можно сходить, — заметил Игорь, — но только я всё равно в театральный институт поступаю.

На следующий день Игорь и Вадим пошли на завод. Степан Федорович встретил их и стал знакомить с заводом.

Вадиму очень понравился завод с его большими светлыми цехами. Игорь был другого мнения. Велико же было его удивление, когда их пригласили всех на концерт артистов МХАТ'а, который шефствовал над заводом. Нет, совсем не такое представление о заводе было у Игоря до сегодняшнего дня. После концерта Игорь, Вадим и Степан Федорович пообедали в заводской столовой. Там за обедом Вадим сообщил о своём решении идти на завод. Игорь просил Федора Степановича отговорить Вадима, ведь он кончил школу с медалью, но дядя одобрил решение племянника, так как этот путь Вадим наметил себе ещё задолго до окончания средней школы.

В июле Игорь подал заявление и документы в театральный институт. Вскоре начались вступительные экзамены, но Игорь их не выдержал.

Дома на семейном совете должна была решиться его дальнейшая судьба. Мать хотела обязательно устроить сына в один из институтов, но Игорь решил, как и Вадим, стать токарем и заочно учиться. Отец одобрил решение сына.

Итак, два друга стали молодыми рабочими. С каждым днём они всё больше и больше привыкали к заводу, к людям и принимали активное участие в общественной жизни. В свободное от

работы время Вадим занимался в кружке изобразительного искусства, Игорь в драмкружке.

Работа в цехе начала увлекать обоих, и они решили на следующий год поступить в машиностроительный институт на заочное отделение.

I. Опорные слова и выражения.

1. склонность — kalduvus
2. пророчить — ennustama
3. театрál — teatrihuviline
4. аттестат зрелости — küpsustunnistus
5. шефствовать (над + T)
6. отговаривать }
отговорить * }
7. изобразительное искусство — kujutav kunst
8. сдавать } экзамен
сдать * }
9. планы на будущее — tulevikuplaanid

II. Материал для подготовки к изложению.

Перевести, употребляя глаголы; сходить, съездить.

Käia ekskursioonil (ära), käis raamatukogus (ära), käis kaupluses (ära), käis postkontoris (ära). Koolivaheajal käin maal vanema ja vanaisa pool (ära). Sel nädalal insener käis Moskvas (ära).

ЁЛКА.

По Б. Полевому.

Это произошло в немецком городе Нюрнберге в те дни, когда Международный Военный трибунал судил там главных военных преступников.

Около четырёхсот корреспондентов газет и радио всех стран мира съехало сюда на процесс.

И вот однажды, в конце декабря, в огромной гостинной появилась большая ёлка.

Не умолкая, играл негритянский оркестр, и мировая пресса танцевала между столиками.

Сначала всё шло как будто гладко. На ёлку приехало несколько английских и американских офицеров и генералов. Мы, как и всегда, занимали в южном углу зала свои столики. К нам подсело несколько американцев и англичан, так как считалось почётным делом поужинать в компании советских людей.

Замечательным был на этой ёлке негритянский оркестр. Он играл без отдыха. Особенно хорош был дирижёр. Молодой, стройный, он управляя оркестром, сам по очереди успевал играть на всех инструментах.

Он всё время мелодично подпевал, притопывал ногой и, казалось, весь искрился весельем.

Оркестр играл так заразительно, что солидные люди поднялись из-за стола и стали танцевать. А какой-то генерал схватил вместо дамы стул и стал показывать, как танцуют фокстрот в различных штатах Америки.

Но вот оркестр смолк. Дышá тяжело, артисты отирали широкими ладонями пот, лившийся с лиц. У нас возникла мысль потоварищески поблагодарить их за талантливую игру. Мы подошли к эстраде, где в усталых позах сидели музыканты, и стали жать их горячие руки.

Стоило посмотреть в эту минуту на негров. На их широких, простодушных лицах сияло выражение искреннего счастья. Сверкая белыми зубами, они жали руки нам.

И тут случилось что-то странное. В шумном зале наступила вдруг напряжённая тишина. Все молча смотрели на нас: американцы — хмуро, англичане — вопросительно, французы — иронически. Зато высокий чех, сидевший в дни оккупации в фашистской тюрьме, издала аплодировали нам, стоя у колонны, а маленький чёрный болгарин, известный в своей стране писатель и музыкант, вскочил на сцену обнимать оркестрантов.

Тишина в зале становилась все напряжённое. Мы пригласили нескольких музыкантов к себе за стол. Не успели они дойти до столов, как демонстративно поднялись и удалились сидевшие раньше с нами американцы. А через минуту уже привели какого-то офицера из штаба армии. При виде его негры вскочили, и лица их сделались серыми. Мило улыбнувшись, майор извинился перед нами за то, что принуждён нарушить нашу компанию, и сердито сказал артистам:

— Прочь отсюда!

Они убежали, испуганные, растерянные. И только красавец-дирижёр с достоинством допил свой бокал, неторопливо и гордо простился, всем своим видом показывая, что подчиняется грубой силе.

Снова заиграл оркестр. Всё было по-прежнему. Но нам стало вдруг страшно скучно, серо и противно на душе.

I. Опорные слова и выражения.

1. Международный Военный трибунал
2. съехаться *
3. негр (ж.: негритянка)
негритянский, -ая, -ое
4. оркестр

5. мировая пресса — maailma ajakirjandus
6. дирижёр
7. искриться весельем — sädelema rõõmust
8. эстрада
9. смолкнуть * (прош. вр.: смолк, смолкла)
10. простодушный, -ая, -ое — lihtsameelne
11. аплодировать
12. болгарин (ж.: болгарка)
13. извиняться
извиниться * } (перед + Т)
14. нарушать
нарушить * } компанию — seltskonda rikkuma
15. с достоинством — väärikalt

II. З а д а н и е.

1. Употребить в изложении деепричастные обороты.
2. Написать изложение от лица советских журналистов.

ДРУГ НАРОДА.

По Н. Тихонову.

Сун-ят-сен хорошо знал, что будет с ним, если он попадёт в лапы мандаринов. Поэтому он отрастил себе волосы и длинные узкие усы. Так он стал похож на японца, и многие шпионы были обмануты этим.

Он шёл по грязным улицам города в шумной толпе. Он глядел вокруг и видел, как бедно одеты люди. У многих одежда никогда не знала стирки, была в заплатах.

Вдруг послышались удары гонга и крики:

— Дорогу, дайте дорогу! Собаки, дайте дорогу знаменитому сыну Славы, Красоты и Мудрости!

Середина улицы сразу опустела. Показались китайцы с хлыстами. Они били всех, кто не успел посторониться. Несколько человек несли в руках цепи и угрожающе звенели ими. Кто вызовет гнев мандарина, тот узнает, что такое цепи и сколько они весят. Самого мандарина несли в богатом паланкине. Он самодовольно щурил глаза и обмахивал веером жирные щёки.

Сун побледнел от ненависти. Он стоял суровый и мрачный. Когда мандарина пронесли, он вытянул ему вслед руку, выбросив вперёд средний палец. Этот жест в Китае — жест высшего презрения и оскорбления.

Потом Сун-ят-сен вошёл в тёмную, прохладную лавку. Кроме хозяина, в лавке никого не было. Хозяин с глубоким поклоном сказал Суну:

— Всё в порядке. Сыщик вчера выслеживал тебя, но мы

сбили его со следа. Здесь один человек Туанг. Хочешь ли ты видеть его?

Вошёл широкоплечий и тяжёлый, точно борец, китаец. Он спросил:

— Ты ли тот Сун, кто сказал, что императорам довольно владеть нашими душами, кошельками и трудами наших рук?

— Я тот самый, — ответил Сун.

— Ты ли тот Сун, который обрёк смерти мандаринов за то, что они украли у нас свободу слова, обложили нас налогами и рубят головы за то, что мы смеем думать? . . .

— Я тот самый, — сказал Сун.

— Ты ли это, Сун, кто дважды поднял знамя восстания и дважды был в плену, и бежал, и обещал освободить нас от рабства? . . .

— Я тот самый, — сказал Сун и взглянул на Туанга.

Их глаза встретились. Тогда Туанг вынул из-под полы полотняный мешок и бросил к ногам Суна. Мешок зазвенел.

Туанг сказал:

— В этом мешке всё, что я скопил за двадцать лет труда. Бери это, Сун, на дело свободы. На этом золоте и серебре нет ни одной нечестной пылинки. Я ехал восемь дней, чтобы увидеть тебя. Всё . . .

И он вышел в маленькую дверь, такой тяжёлый и широкоплечий, как борец.

I. Опорные слова и выражения.

1. попадать }
попасть * } в лапы (в+В)
2. мандарин — высший чиновник в старом Китае
3. отращивать } (В, Д) — kasvada laskma; kasvatama
отрастить * } (enesele)
4. одежда в заплатах
5. гонг
6. хлыст — (ratsa) piits
7. посторониться — teed andma
8. паланкин — на Востоке: крытые носилки знатных людей, богачей
9. вёр — lehvik
10. лавка — rood
11. обрекать }
обречь * } смерти (Д) — surmale määgama
12. облагать }
обложить * } налогом — maksustama

II. Зада н и е.

Написать в изложении, какие изменения произошли на Родине Сун-ят-сена и как сбылись его мечты.

КАК Я ПОКУПАЛ СОБАКУ.

По Б. Емельянову.

Я люблю собак потому, что среди животных они самые верные друзья человека. Мне даже трудно жить и работать, если у меня дома нет хорошей собаки. Я всегда сам их выращивал и воспитывал.

А потом я состарился. И подумал, что мне уже поздно заводить себе щенка и самому его воспитывать и обучать. Я попросил своих товарищей найти для меня взрослого пса, который бы всё понимал и умел себя вести дома и на охоте.

Скоро мне позвонил по телефону мой знакомый и сказал, что есть такая собака не очень далеко. Я поехал покупать её на машине.

Огромный сеттер понравился мне с первого взгляда. Хозяин его назначил цену и, не глядя больше ни на меня, ни на собаку, отвернулся к стене.

На улицу, к машине, мы вышли вместе с хозяевами собаки. Когда машина тронулась с места, Томка вздрогнул и оглянулся. Я тоже посмотрел назад. Старый его хозяин всё стоял у ворот. Жена хозяина вытирала платком глаза.

Всю дорогу пёс тихо сидел на своём месте. Он и в мою квартиру поднялся как будто спокойно.

Весь день Томка лежал неподвижно возле стола, рядом с окном, положив морду на низкий подоконник. В сумерки он встал, подошёл ко мне и вдруг неожиданно опустил мне на колени свою тяжёлую голову. Он спал. Я боялся пошевелинуться. Прошло пять минут, десять... Я устал. Я взял его за ошейник и лёгенько тряхнул. Томка доверчиво потянулся ко мне всем телом и только потом открыл глаза. И вдруг... в собачьих тёмных зрачках мелькнул ужас. Томка оскалил зубы и зарычал. Только что ему снился родной дом и старый, любимый хозяин. А теперь он увидел, что дома нет и хозяйина-друга тоже нет, а может быть, никогда и не будет. Он зарычал ещё раз и бросился на меня. Я еле успел схватить его за ошейник. У меня в руках он как будто успокоился немного. Всю ночь он пролежал возле дивана. Когда я шевелился, Томка рычал грозно, шерсть на нём вставала дыбом.

Три дня Томка лежал в углу у окна без сна, не трогал пищи.

К концу третьего дня я дал телеграмму его бывшему хозяину: «Приезжайте, возьмите собаку, не может привыкнуть».

Хозяин приехал за своей собакой тотчас же, с ночным поездом.

Томка первым услышал его шаги на лестнице. Когда я открыл дверь и хозяин вошёл в комнату, Томка не бросился к нему, не стал лаять и прыгать. Он только завилыл хвостом, лёг на бок и закрыл глаза. Может быть, он опять боялся проснуться.

В эту же ночь Томка уехал со своим хозяином. Томкин хозяин

понял, что друзей не продают, а я — что друзей не покупают за деньги: дружбу и уважение надо заработать.

I. Опорные слова и выражения.

- | | | |
|---------------------------------|-------------|----------------------------------|
| 1. заводить | } | (щенка) — majapidamisse hankima, |
| завести * | | |
| 2. вести себя | — käituma | |
| 3. Томка (м. р. ласкат. от Том) | | |
| 4. зрачок | — silmatera | |
| 5. вставать | } | дыбом — püsti tõusma (kohta) |
| встать * | | |
| 6. вилять | } | хвостом |
| завилять * | | |

II. Материал для подготовки к изложению.

Переведите.

1. Sõitsime autobussiga kolhoosi kartuleid võtma. Karjatalitaja perekond sõitis puhkepäeval oma autoga mereranda. Poisid vedasid hobustega kartuleid põllult juurviljahoidla juurde. Mehed vedasid veoautoga metsast heinu. Vanaisa vedas aiast käruga kapsaid, kaalikaid, porgandeid ja suhkrupeete. Talvel on lõbus kelguga mäest alla liugu lasta.

2. Kolhoos soetas endale head tõugu piimakarja. Kolhoosnik soetab endale ka head tõugu lehma.

Õpilased ise soetavad bioloogia kabineti juurde elavnurga.

В ВОСКРЕСНОЙ ШКОЛЕ.

По Б. Раевскому.

Когда Иван Бабушкин проснулся, было уже светло.

«Проспал!» — тревожно подумал он.

Но сразу же вспомнил, что нынче — воскресенье, и снова укрылся одеялом. Потом, словно вспомнив что-то, вскочил, оделся и пошёл к товарищам в заводской барак.

Бабушкин разбудил своего товарища — молодого слесаря Петра Граёва. Тот быстро вскочил.

Вдвоём пошли в трактир обедать, а под вечер направились к трёхэтажному дому, где помещалась воскресная школа.

Перед самой школой Пётр нерешительно остановился. Ему показалось, что такому взрослому стыдно за парту сесть. Бабушкин сказал ему:

— Ничего тут стыдного нет. А к тому же эта школа совсем особая. Тут учителя не обычные.

Вскоре Бабушкин и Пётр уже сидели в классе. За партами сидели усатые, бородатые мужчины.

— Сейчас будет география, — шепнул товарищу Бабушкин. — Учительницу зовут Надежда Константиновна. А по фамилии Крупская. Ух, и смелая...

В класс вошла худенькая девушка в чёрном платье с длинными рукавами. Её большие, серые глаза спокойно и внимательно оглядывали класс.

— Прошлый раз мы беседовали о полезных ископаемых, о металлах, — сказала учительница. — Среди металлов особенно ценятся благородные — такие как золото, платина. Они не ржавеют и обладают ещё многими ценными свойствами. Кстати, заметьте, — богатых, важных господ тоже называют благородными. И даже обращаются к ним: «ваше благородие», «ваше высокоблагородие». А в чём их благородство? В том, что весь свой век бездельничают? Или в том, что заставляют на себя работать других людей.

Все напряженно слушали.

Надежда Константиновна продолжала негромко:

— В недрах земли имеются драгоценные камни. Рабочие добывают их. Недавно жена заводчика Савушкина явилась на бал с замечательно красивым бриллиантом на шее. Он стоит столько, сколько большой каменный дом. Слезами и потом рабочих сверкает бриллиант на шее жены заводчика...

Вдруг дверь в класс открылась. На пороге стоял школьный инспектор. Он подошёл к ближайшей парте. Взглянул в учебник.

— Нехорошо, очень плохо!

Ученики замерли, учительница слегка побледнела.

— Вынужден сделать вам, госпожа Крупская, серьёзное замечание, — продолжал инспектор строго.

— Вы изучаете не то, что положено... Вы изучаете полезные ископаемые, а по программе следует уже перейти к губерниям чернозёмной полосы.

Радостный гул прошёл по классу. Бабушкину вдруг стало очень весело.

Надежда Константиновна кусала губы, чтобы скрыть улыбку.

Дверь за инспектором захлопнулась. В коридоре замер звук его шагов. Надежда Константиновна постучала мелом по доске, чтобы успокоить возбуждённых учеников, и сказала с улыбкой:

— Ну что ж, продолжим урок географии...

I. Опорные слова и выражения.

1. благородный металл — väärismetall
2. благородство — suursugusus; õilsus

- ваше благородие;
ваше высокоблагородие } — teie kōrgeausus
3. платина (ж. р.)
 4. ржаветь — roostetama
 5. работать (на + В)

КОМСОМОЛЬСКАЯ ПРАВДА.

По Б. Емельянову.

Фотограф пришёл в редакцию рано утром. Ему сказали, что на фронт он поедет вместе с Гайдаром.

В Центральном комитете комсомола секретарь ЦК пожелал отъезжавшим счастливого пути и благополучного возвращения.

— Народ должен знать, как ведёт себя на войне наша молодёжь.

Пишите и снимайте, товарищи, правду войны. Комсомольскую правду, — сказал он.

Все улыбнулись, потому что газета, пославшая Гайдара и фотографа на фронт, так и называлась: «Комсомольская правда».

Поезд отходил ночью.

Молоденькая девушка-проводница проверяла билеты и документы:

— Темно, ничего не видно, — сказала она. — Чуть что, зовите меня: «Настенька».

Вагон был дачный, просторный, с маленькими жёсткими диванами. Пассажиры спали сидя.

Утром Гайдар проснулся рано и подошёл к окну.

И вдруг издали послышался сигнал воздушной тревоги.

Слева, низко, над самой землёй шли навстречу поезду два жёлто-серых самолёта с чёрными крестами на крыльях. С криком кинулись все сразу к дверям.

Но тут маленькая проводница Настенька как будто выросла.

— Ну, кто здесь не потерял голову? — громко сказала она своим высоким, тонким голосом. — Товарищи, помогите, откройте окна. Выскакивайте налево, граждане, там глубже канава. Детей передавайте в окна... Брось мешок, бери ребёнка,

Гайдар давно стоял рядом с ней, расчищая проход. Когда он обернулся, Настеньки не было. С двумя детьми на руках она уже бежала вдоль насыпи.

— Вот здесь ложитесь и не смейте шевелиться, — услышал Гайдар.

Обозлённые неудачной бомбёжкой, фашистские лётчики вернулись снова. Теперь они стреляли из пулемёта. Настенька вела

к выходу последнего пассажира. Вдруг она ахнула: пуля пробила ей левую руку. Кровь хлынула по рукаву, рука повисла.

И вдруг раздался чей-то радостный крик.

Приближался маленький советский истребитель. Фашистские лётчики торопливо отворачивали в сторону и уходили. Весело загудел паровоз: он звал обратно пассажиров.

Настенька медленно обошла вагон и пересчитала людей.

— Целы? — спросила она у ребят и заботливо укрыла их своим единственным на весь вагон «служебным» одеялом. Спите, родные!

Раненый красноармеец прошёл по вагону и задержался около ребятшек.

— Маленькая птица, — сказал красноармеец, глядя на Настеньку, — а цыплятам тепло. Хорошо, товарищ, управляешь движением! Начальство медали не даст — свою пришло.

Поезд тронулся. Гайдар вернулся в свой угол.

— Товарищ, идите поскорей и снимите её.

— Настеньку? — спросил фотограф.

— Комсомольскую правду, — ответил Гайдар.

I. Опорные слова и выражения.

- | | |
|------------------------------------|-------------------|
| 1. снимать | } фотографировать |
| снять * | |
| 2. проводник (ж. р.: проводница) — | (vaguni) saatja |
| 3. насыпь (ж. р.) — | tamm (gaudteel) |
| 4. хлынуть * | — pürskama |
| 5. костыль (м. р.) — | kark |
| 6. передавать | } (в окно) |
| передать * | |

II. Задание.

Написать к изложению заключение о героизме комсомольцев на фронте и в тылу во время Великой Отечественной войны.

III. Материал для подготовки к изложению.

Составить предложения с сочетаниями:

жёсткий вагон; жёсткий диван; жёсткие волосы; жёсткая подушка; жёсткое мясо; жёсткие черты лица; жёсткий срок; жёсткие условия; жёсткая вода.

ПОДРУГИ.

По Б. Полевому.

Вечером в красном уголке женского общежития курсов, на которых готовились строители, девушки сидели вокруг большого стола и старательно писали. Накануне на комсомольском собрании было решено, что каждая пошлёт письмо в родной край подругам и друзьям, расскажет о своей учёбе и позовёт на стройку.

В комнате стояла тишина. Был слышен только скрип перьев. Вдруг дверь, ведущая из коридора, стала медленно открываться, и в ней появилась тоненькая девушка с чемоданом в руках.

— Где здесь директор курсов?.. Мне нужно подать заявление о приёме, — робко сказала она.

Из-за стола поднялась маленькая черноглазая девушка и протянула вошедшей небольшую, но сильную руку.

— Маша, — представилась она и прибавила: — Мария Болдырёва, курсантка... А заявление надо подавать не директору, а в канцелярию... Это, тут, недалеко... Я тебя провожу.

Всю дорогу Маша рассказывала новенькой о строительстве, рассказывала так, будто сама всё проектировала и строила.

Когда речь зашла о будущей профессии, которую выберут девушки, то они пришли к общему заключению — стать электросварщицами.

Итак, Мария и Зоя, как звали новенькую, начали учиться электросварке, стали неразлучными.

Учились подруги отлично. Новой профессией овладели так быстро и прочно, что когда вся группа курсантов прибыла на производственную практику на строительство Цимлянского гидроузла, производственники нашли возможным оставить их обеих на работе ещё до окончания курсов.

Арматурный завод, на котором они стали работать, представлял одно из чудес строительной техники. Быстро подруги сроднились с товарищами по сварочному цеху. Опытные сварщики взяли девушек под своё покровительство, стали учить их особенностям работы на стройке. Шло время, и прибавлялись знания и умения в работе. Подруги стали замечать и то, что мешало им ещё продуктивнее и быстрее работать. Они внесли своё предложение вести сварку более сильными токами. Это даёт возможность значительно ускорить все работы. Постепенно смелый почин девушек захватил весь сварочный цех.

Подруги и не заметили, как стали знаменитыми.

Однажды они шли мимо клуба и на красном щите, где вывешивались портреты лучших людей, увидели два лица, показавшиеся им знакомыми. Это клубный живописец изобразил их. Внизу была подпись: лучшие электросварщицы.

Обнявшись, они пошли по посёлку, советуясь, как же отблагодарить за оказанную честь.

Да, они и не заметили, как труд, который стал сущностью и радостью их жизни, сделал их известными по всей стране.

Девушки не понимали, чем они заслужили такое внимание.

Они с каждым днём получали всё больше и больше писем с пожеланиями успеха в дальнейшей работе. Многие товарищи просили описать их свой новый метод. Они с радостью делились своим опытом.

I. Опорные слова и выражения.

1. электросв́арка
электросв́арщик (-щица)
2. св́арочный цех
3. армату́ра
армату́рный
4. почин — *algatus*
5. сущность жизни — *elu mōte*

II. Зада н и е.

Написать к изложению своё вступлени е или заключени е об участии молодёжи в стройках.

«ЖУХРАЙ СПАСЁН».

По Н. Островскому.

В начале 1919 года петлюровцы захватили Шепетóвку и арестовали одного из членов подпольного ревкома. Ему грозил расстрел. Ревком разработал подробный план освобождения подпольщика, наметил для этой операции надёжных людей и расставил их по местам. Коля знал об этом плане. Но всё произошло иначе, не по плану.

Ранней весной по Шоссейной улице петлюровец вёл на вокзал арестованного: его отправляли в Житомир. Там его должен был судить военно-полевой суд.

Увидев знакомого подпольщика и зная, какая страшная опасность ему угрожает, Коля не сдержался. Не раздумывая о последствиях, он бросился на конвойра и спас товарища.

Этот случай из своей жизни Николай Островский описал в книге «Как закалялась сталь».

«... Впереди шёл коренастый рабочий с широкой грудью, в расстёгнутом пиджаке, из-под которого виднелся полосатый тельник, в чёрной, надвинутой на лоб кепке, с тёмно-синим кровоподтёком у глаза.

В трёх шагах позади него, почти упираясь штыком в спину, шёл петлюровец . . . Жухрай приближался. Сердце Корчагина заколотилось со страшной силой. Мысли бежали одна за другой, их нельзя было схватить и оформить. Слишком мал был срок для решения. Одно было ясно: Жухрай погиб.

. . . И случилось так: с Павлом поровнялся рыжеусый конвоир; Корчагин неожиданно бросился к нему и, схватив винтовку, резким движением пригнул её к земле.

. . . Петлюровец, не ожидая нападения, на миг растерялся, но сейчас же рванул винтовку к себе изо всех сил.

Наваливаясь всем телом, Павел удержал её. Раздался выстрел. Пуля ударилась о камень и отскочила в канаву.

От выстрела Жухрай отскочил в сторону и обернулся. Конвойный рвал винтовку из рук Павла. Но Павел не выпускал её. Тогда разъярённый петлюровец, резким движением свалил Павку на землю. Но и эта попытка освободить винтовку не удалась. Падая на мостовую, Павел увлёк за собой и конвоира, и не было сил, которые заставили бы его выпустить оружие в такую минуту.

В два прыжка Жухрай очутился рядом. Железный кулак его опустился на голову конвоира, и петлюровец тяжёлым мешком свалился в канаву.

Те же сильные руки подняли с земли Павла и поставили на ноги».

Коля Островский поступил так же, как и Павел Корчагин в романе. Однако его не похвалили в ревкоме за этот поступок. Ему никто не поручал такого ответственного и опасного дела. Смелое поведение Николая одновременно было нарушением дисциплины. Долго говорил с ним в этот день председатель ревкома; он говорил ему о революционной дисциплине, о необходимости сдерживать себя.

Николай слушал и виновато молчал. Но когда речь зашла о том, что он мог бы, не выдержав пыток, выдать товарищей, он возмущённо закричал:

«Умру, а не выдам!»

I. Опорные слова и выражения.

1. подпольный ревком
2. подпольщик
3. военно-полевой суд — *väljakohus (välikohus)*
4. конвоир
5. коренастый — *rässakas*
6. тельник — *trikoost ihusärk, alussärk*
7. кровоподтёк — *verevalum, sinine muhk*
8. разъярённый — *raevustunud, tulivihane*

II. Зада н и е.

Употребить в изложении 2—3 деепричастных оборота.

III. Материал для подготовки к изложению.

Образовать деепричастия от следующих глаголов:
увидеть, броситься, раздумывать, упираться, схватить, ожидать, растеряться, наваливаться, навалиться, очутиться, выдержать.

ОРЁЛ И ПУСТЫНЯ.

Китайская народная сказка.

Далеко, на западе Китая, в угрюмой бесконечной пустыне жил одинокий орёл. Кругом лежали мёртвые сыпучие пески — ни кустика, ни ручейка.

Однажды взлетел орёл высоко-высоко и окинул взором четыре стороны света. И увидел он, что на востоке плещется безбрежное синее море; на севере стоит вековой, дремучий лес; на западе сияет вечерняя заря; на юге зеленеют луга.

И подумал орёл: «Как беден и угрюм мой край! Я хочу, чтоб и здесь текли полноводные реки и весело шелестели сады».

Но чтобы летать до моря на восток или на запад, или на юг, нужно пролетать по десять тысяч ли в день и каждый вечер возвращаться обратно.

Но, несмотря на все трудности, не щадя своих сил, орёл принялся за работу.

Однажды, когда он, утомлённый, долетел до моря, море сказало ему:

— Почему ты всегда так спешишь? Покружись надо мной подольше, полюбуйся моими владениями. Огромно моё царство, и много в нём разных сокровищ. Может, ты любишь грозу и бурю? Подожди немного, ты их увидишь во всей красе. А ночью ты сможешь отдохнуть в любой из бесчисленных пещер на моём берегу.

Но орёл ответил:

— До свиданья, я вернусь завтра.

И, зачерпнув воды, он отправился в обратный путь.

Северный лес сказал орлу:

— Остайся здесь хоть ненадолго, приятель. Скоро наступят сумерки. Переночуй здесь. Или тебе не нравится у меня? А мой лесной народ прост и радушен, он любит плясать и петь. Хочешь увидеть его? Мне так хотелось бы, чтоб ты погостил у меня несколько дней!

Но орёл ответил теми же словами:

— До свиданья, я вернусь завтра.

И, отломив клювом ветку, сделал круг над лесом и полетел обратно.

Западная заря протянула к орлу свои нежные руки и прошептала:

— Побудь со мной! Танцуя, мы с тобой умчимся в небо, чтобы никогда больше не опускаться на землю. О, как нам было бы хорошо вместе!

Но орёл, пролетая мимо западной зари, говорил:

— До свиданья. Ты действительно прекрасна!

Южные луга, красивые, как сама весна, встретили орла словами:

— Почему ты каждый раз лишь на мгновение мелькнёшь в воздухе и вновь исчезаешь? Спустись к нам.

Но орёл сказал:

— До скорого свиданья, я ещё вернусь к вам.

Вечером в своём песчаном гнезде орёл не мог заснуть. Он думал о своей дневной работе.

В такие минуты орёл говорил себе: «Да, трудное дело я начал! Работаешь, работаешь, а конца твоим трудам не видно.

Я то вижу, что запад и восток, север и юг очень красивы. Но разве можно расстаться с моей пустыней — с её вечерней прохладой и радостью пробуждающегося утра! И моё решение твёрдо: я перенесу в пустыню морские воды, зелень лесов, западную зари и южную весну. Я добьюсь своего — и когда-нибудь в моей родной пустыне будут журчать ручьи и шуметь леса. В этом труде я нахожу своё счастье!»

И каждое новое утро опять заставляло орла за работой.

I. Опорные слова и выражения.

1. сыпучие пески — *tuiskliiv*
2. плескаться (3 л. плещется) — *loksuma (vastu kallast)*
3. ли — 0,5 км (приблизительно)
4. щадить
· пощадить * } — *säästma*
5. пещера — *koobas*
6. черпать
· зачерпнуть * } — *ammutama*

II. Задание.

В заключении к изложению раскрыть идейный смысл сказки.

ДРУЖБА.

По Н. Богданову.

Дружба везде нужна, а на войне в особенности.

Дружили в одном пехотном взводе радист Степан Кузнецов и пулемётчик Иргаш Джафаров.

Кузнецов был русский — синеглазый, русоволосый, веселый рязанский парень. Джафаров был казах — смуглый житель степей, всегда задумчивый, все песни про себя напевал.

Кузнецову его песни нравились.

— Мотив хороший, грустный, трогательный, а вот слов не понимаю, — говорил он. — Надо выучить.

И все учился казахскому языку. В конце концов он стал понимать песни Джафарова и часто переводил их другим.

Дружба и силы прибавляет, дружба и в бою выручает. Если бы не она, пришлось бы друзьям погибнуть накануне самой победы.

Случилось это при штурме Берлина. Взвод захватил дом недалеко от рейхстага и тут попал в окружение. Гранаты кончились, и патронов мало осталось. Кузнецов запросил по радио помощь, но вражеский радист подслушал его. Фашисты были предупреждены и не пропустили наших танков на помощь пехотинцам.

Что делать? Много солдат было ранено. Пулемёт Джафарова был разбит снарядом. Сам он с осколком в груди лежал на паркетном полу старинного дома.

— Ты жив, Иргаш? — наклонился к нему Кузнецов.

Казах лишь чуть-чуть улыбнулся уголками губ и шептал, как в бреду, по-казахски:

— Помощь зови. Танки зови. Пускай идут через витрину, как я сюда шёл. Магазин большой, пол бетонный.

— Беда, брат: фашистский радист хорошо знает по-русски, — ответил Кузнецов.

— Говори по-казахски, вызывай штаб, проси Узденова, земляка моего.

Джафаров закрыл глаза: он устал от разговора. Кузнецов так и сделал. По-казахски он сообщил в штаб о тяжёлом положении и запросил помощь.

Мужественный голос Узденова ещё звучал в ушах Кузнецова, когда он увидел в окне фашистов. Они лезли в дом со двора по канализационным трубам. Мокрые, грязные, как крысы, карабкались они в окна дома.

Кузнецов схватился за автомат, но выстрелов не последовало — патронов не было. Тогда он схватил свою походную радиостанцию, которую берёт всю войну, и бросил её на головы фашистов.

В это время ворвался во двор советский танк и стал сметать фашистских солдат пулемётным огнём. Появление его было для них полной неожиданностью.

Когда контратака была отбита, Кузнецов больше всего жалел, что разбил свою радиостанцию о фашистские головы.

— Ничего, — была бы своя голова цела. Имущество наживём, — утешил его Узденов.

Джафарова докторы вылечили. Живой и веселый, он поехал домой. И всю дорогу пел. Многим было любопытно, о чём он поёт. Джафаров не мог перевести точно и все жалел, что нет его

друга Кузнецова — он остался в Берлине — вот тот бы точно перевёл.

— Одним словом, про дружбу, — говорил Иргаш и снова пел...

I. Опорные слова и выражения.

1. пехота — *jalavägi*
пехотный взвод
пехотинец — *jalaväelane*
2. русский, -ая, — русоволосый, -ая — *ruuge (juukseline)*
3. запросить (по радио) (В) — *järele pärima*
4. подслушивать }
подслушать * } — *salaja pealt kuulama*
5. бетон
бетонный, -ая, -ое
6. схватиться * (за+В) — *haarama (ot+järgi)*
7. сметать }
смести * } — *ära, maha pühkima*

II. Материал для подготовки к изложению.

II. Перевести.

- а) Пользуйтесь при переводе сочетаниями типа:
«по+Д»

Sõdurid palusid abi raadio kaudu. Raadio kaudu teatati kogu maailmale andmeid «sputnikute» liikumisest. Lõunapooluse uurijate omaksed tervitasid raadio kaudu oma poegi, abikaasasid ja isasid. Kooli laulukoor esines raadios. Sõbrad rääkisid üksteisega telefoniteel. Ode lubas helistada vennale telefoniga.

б) *Tuttav ruugejuukseline noormees istus teatris põranda viiendas reas. Vanadel inimestel on hallid juuksed. Täditütrel on valged juuksed ja sinised silmad. Kes on see tundmatu pruunide juustega sõstrasilmaline inimene?*

- в) Перевести и объяснить правописание.

Rääkis eesti keelt. Eesti keelest sai hea hinde. Vene keele õpik. Ülesanne inglise keelest. Eksam prantsuse keelest. Kontrolltöö saksa keelest. Oskab kirjutada ja rääkida läti keelt, leedu keelt, soome keelt, ungari keelt.

В ГОРОДЕ ЭЙСЛЕБЕНЕ.

По Я. Тайцу.

Есть такой немецкий город — Эйслебен. В городе находится большой завод.

Во время войны там работали люди, которых фашисты со-

гнали со всей Европы: англичане, чехи, французы, поляки. Был там и русский. Его звали Дмитрий. Фамилии его никто не знал.

Дмитрия поставили на разгрузку металлического лома.

Однажды он разгружал длинный, длинный товарный вагон.

Вдруг ему показалось, будто перед ним промелькнуло лицо Ленина. Он не поверил себе. Стояла ночь, и в полумраке легко было ошибиться. Но он не ошибся. Он увидел, что в вагоне среди груды обломков лежит большая статуя Ленина.

На сердце у Дмитрия стало тяжело.

Неподалёку работал пленный француз, по имени Анри.

Дмитрий потихоньку позвал его.

Анри подошёл, пригляделся к статуе и вдруг произнёс ласково, на особый лад, с ударением на последнем слоге: — Ле-нин! ..

Он махнул брезентовой рукавицей другому пленному, англичанину Джону, который работал у лебёдки.

Тот взобрался на груды обломков, встал рядом с Дмитрием, присмотрелся к статуе и так же ласково, на свой, на английский лад выговорил:

— Ле-нин!

... И чех узнал Ленина, и поляк, и негр...

Как только часовой прошёл к хвосту поезда, пленные с помощью лебёдки осторожно приподняли статую и бережно опустили на тележку.

Дмитрий спрыгнул с подножки вагона и взялся за рукоятки тележки.

Правда, его дело было разгрузка, а не перевозка, но сейчас он не думал об этом — он думал только об одном: как спасти статую.

Тележку пришлось толкать по узеньким рельсам, которые вели в горячий цех.

Вот открылись широкие двери и старый немец в синих очках крикнул.

— Что вы там задержались? Давайте, черти, а то печь стоит. Шнеллер.

Пленные не отвечали.

Горновóй подошёл к тележке.

Тут он увидел голову статуи и охнул:

— Ленин?

Он оглянулся на широкие двери и медленно снял с головы старую кепку.

Вдруг он заторопился:

— Что же вы стоите? Везите скорей туда, на задний двор. Скорей, пока обер-майстер не видит.

На заднем дворе пленные нашли подходящее место, углубили, положили статую, тщательно прикрыли её брезентом, мотками ржавой проволоки, досками, обломками...

И статуя пролежала там до самого конца войны.

И вот настал долгожданный час. Окончилась война.

Население города узнало, что Эйсleben переходит в советскую зону. Старый горновой предложил поставить памятник Ленину на площади.

Сотни рук взялись дружно за дело и работали всю ночь.

И когда над городом взошло солнце, оно осветило бронзового Ленина, который стоял на площади, протягивая руку навстречу наступающему дню и вступающим в город советским войскам.

I. Опорные слова и выражения.

1. сгонять
согнать * } (с+P) — kokku ajama; (ära ajama)
2. поставить на разгрузку — поставить на работу по разгрузке
3. металлический лом — metallimurd, vanametall
4. грúда — hunnik, lasu
5. стало тяжело на сердце (у+P)
6. брезéнт
брезентовый } purjeriie
7. лебёдка (приспособление в виде блока для подъёма грузов и тяжестей) — vints
8. рядом (с+T)
9. подножка (вагона) — trepiaste (vaguni)
10. горн — ääs
горновóй — рабочий при горне

II. Задание.

1. Составить сложный план.
2. Написать в изложении о сплочённости и интернационализме в борьбе против фашизма, о любви трудящихся всего мира к В. И. Ленину.

ПИСЬМО ПАВЛА БРАТУ.

По Н. Островскому.

Редко получал Артём от брата письма, но в дни, когда находил на своём столе в горсовете серый конверт со знакомым почерком, терял обычное спокойствие. И сейчас, вскрывая конверт, подумал со скрытой нежностью:

«Эх, Павлуша, Павлуша! Жить бы нам с тобой поблизости, пригодились бы мне, парнишка, твои советы».

Затем он вынул письмо и стал читать: «Артём, хочу рассказать о пережитом. Кроме тебя, я, кажется, таких писем никому

не пишу. Ты меня знаешь и каждое слово поймёшь. Жизнь продолжает меня теснить на фронте борьбы за здоровье. Получаю удар за ударом. Едва успеваю подняться на ноги после одного, как новый, немилосерднее первого, обрушивается на меня. Самое страшное в том, что я бессилён сопротивляться.

Отказалась подчиняться левая рука. Это было тяжело, но вслед за ней изменили ноги, и я сейчас с трудом добираюсь от кровати к столу. Но ведь это, наверно, ещё не всё. Что принесёт мне завтра — неизвестно.

Из дома я больше не выхожу и из окна вижу лишь кусочек моря. Может ли быть трагедия ещё более жуткой, когда в одном человеке соединены предательское тело, которое отказывается служить, и сердце большевика, зовущее к труду, к борьбе.

Но я ещё верю, что вернусь в строй. Мне нельзя не верить, я не имею права. Десять лет партия и комсомол воспитывали меня в искусстве сопротивления, и слова вождя относятся и ко мне: «Нет таких крепостей, которых большевики не могли бы взять».

Моя жизнь теперь — это учёба. Книги, книги, ещё раз книги. Сделано много, Артём. Проработал всю художественную классическую литературу. Закончил и сдал работы по первому курсу заочного коммунистического университета. Вечерами — кружок с партийной молодёжью. Связь с практической работой организации идёт через этих товарищей. Затем, Таюша, её рост и продвижение. Живём с ней дружно. Экономика у нас простая и несложная — тридцать два рубля моей пенсии и Таин заработок. В партию Тая идёт моей дорогой: служила домработницей, сейчас посудницей в столовой (в этом городе нет промышленности).

На днях Тая с торжеством показала мне первую делегатскую карточку женотдела. Для неё это не простой кусочек картона. Я слежу за рождением в ней нового человека и помогаю этому, сколько могу. Придёт время, и большой завод, рабочий коллектив завершит её формирование. Пока мы здесь, она идёт по единственно возможному пути...

Жму руку. Твой Павел.»

I. Опорные слова и выражения.

1. немилосёрдный — halastamatu
2. обрушиваться } (на+В) — peale tormama, kallale
обрушиться * } sõõstma; tabama
3. искусство сопротивления
4. продвижение — edenemine, edasiliikumine
5. эконóмика
6. женотдел

II. Задание.

Употребить в изложении несколько сложных предложений с союзным словом *который*.

ВСТРЕЧА С ГОРЬКИМ.

По А. Светову.

Иван Заикин был выдающимся борцом и одним из первых русских лётчиков-спортсменов.

Нелёгким был путь к спортивной славе в старое время. Благодаря исключительному упорству и трудолюбию он, простой волжский грузчик, завоевал мировую славу.

Внук крепостного крестьянина, сын бурлака, волжский грузчик Иван Заикин прошёл трудный и сложный жизненный путь.

Зимой работы на пристани замерли. Грузчики разошлись по разным городам России. Заикин брался за любую работу: нанимался колоть дрова, копать землю, бурлачил на Волге.

Летом 1902 года в поисках работы Заикин приехал в Арзамас. Это был тихий, пыльный городишко, с дощатыми танцующими тротуарами.

В Арзамасе под надзором полиции жил в то время Алексей Максимович Горький.

Заикин слышал, что здесь живёт Горький, и мечтал встретиться с писателем и поговорить с ним. Кто знает, может он и посоветует, что делать, как дальше жить.

Работу в Арзамасе трудно было найти. Оборванный, голодный, бродил Заикин по городу. Однажды вечером он очутился на берегу небольшой тихой реки Теши. На песчаной отмели сидел худощавый человек с длинными прямыми волосами.

Оказалось, это был Максим Горький.

До позднего вечера затянулась беседа. Заикин чувствовал себя хорошо и просто с этим душевным, располагающим к себе человеком. По просьбе Алексея Максимовича он рассказывал о своей жизни. Горький внимательно слушал, изредка вставляя замечания, задавая вопросы. Потом он заговорил глуховатым голосом, покашливая. Его неторопливые слова глубоко запали в душу. Просто и понятно Горький объяснил почему ему, простому крестьянскому парню Ивану Заикину, трудно живётся на свете. И силы у него много, и от любой, даже самой тяжёлой работы не отказывается, а вот нужда преследует его по пятям, в то время, как сыновья богатых родителей, помещиков, фабрикантов не работают, а живут богато.

— Придёт пора, — горючил Горький, — и наш народ будет свободным, счастливым. Каждый должен жить так, чтобы это время настало как можно скорее.

Заикин долгое время был под впечатлением встречи с Горьким. Крепко запали в душу Ивана слова писателя и борца за народное счастье. Заикин думал, что все свои силы и способности он так же, как и Горький, отдаст простым людям, народу, из недр которого вышел.

I. Опорные слова и выражения.

1. работа зáмерла
2. бурлак
бурлачить
3. пóиски — otsingud
4. доска
дощётый
5. óтмель (ж. р.) — luide
6. худой — kõhn
худощавый — kõhnavõitu
7. располагать (к+Д)

II. Задание.

Написать к изложению заключение об отношении Горького к людям, о его гуманизме.

III. Материал для подготовки к изложению.

1. Перевести следующие словосочетания: Volga laadija, liiva luide, sumbutatud hääl, kõhnavõitu inimene, elutee, kõnnitee, talupoiss, õnnelik elu.

2. Составить предложения с глаголами:
разойтись, встретиться, отказываться,
располагать, располагаться, братья.

ЧАЙКОВСКИЙ В ЭСТОНИИ.

Было июньское утро 1867 года. Пароход, державший курс на Хаапсалу, медленно удалялся от берегов Невы. Вот уже Петербург совсем исчез в прозрачном тумане, за горизонтом.

На борту парохода стоял худощавый молодой человек с короткой бородкой, высоким открытым лбом и задумчивыми карими глазами.

Это был Пётр Ильич Чайковский. Тогда ему едва минуло 27 лет. Только что кончились годы его учения и он стал преподавателем теории музыки. В печати промелькнули уже короткие сообщения о первом произведении начинающего композитора.

В пятом часу утра показался Таллин. С палубы парохода Чайковский увидел шпиль церкви Олевисте, затем черепичные кровли домов и, наконец, весь город, раскинувшийся на зелёном берегу. Короткая остановка на рейде, затем снова — в море... А к вечеру Чайковского уже встречали в Хаапсалу.

В Хаапсалу Чайковский много и плодотворно работал. Композитор жил в домике бедной эстонской женщины. Здесь он инстру-

ментировал весь первый акт своей оперы «Воевода» и цикл фортепианных пьес «Воспоминание в Гапсале»...

Композитор проводил приятные вечера в кругу знакомых, совершал с друзьями прогулки в окрестности Хаапсалу.

Однако лето подходило к концу. Чайковскому надо было возвращаться к своей преподавательской работе.

Пётр Ильич уверял тогда, что Хаапсалу оставил у него приятные воспоминания, а также сознание, что время не пропало даром.

Брат композитора, поселившийся в Таллине, неоднократно звал к себе Петра Ильича. Тот охотно принимал его предложения, но писал в Таллин: «Свободу моих передвижений стесняют теперь не только мои работы, не только надобность бывать часто в Москве по поводу постановок, но также и страшное безденежье. Нужно подождать, чтобы в театрах набралось для меня денег».

Великий композитор приехал в Таллин только 5 декабря 1891 года и пробыл здесь два дня. Зная об огромной своей популярности в Эстонии и стараясь избежать шумных встреч, он попросил брата устроить ему инкогнито. Город ему понравился. Потом он писал жене: «Поездку в Ревель я вспоминаю «как приятное сновидение».

В Хаапсалу, у самого моря, на том месте, где часто сидел Чайковский, стоит ныне каменная скамья. Её спинку украшает барельеф великого композитора. Рукой эстонского мастера высечена на камне музыкальная строфа из творения русского гения, свидетельствующая о близости Чайковского эстонскому народу. Это — строфа из «Шестой симфонии» Чайковского, написанная на мотив эстонской народной песни «Kallis Mari».

I. Опорные слова и выражения.

1. держать курс (на + В)
2. художой — kõhn
худощавый — kõhnavõitu
3. карие глаза — sõstrakarva silmad
4. шпиль (м. р.)
5. черепица — katusekivi
черепичный
6. кровля — крыша
7. фортепианная пьеса
8. устроить инкогнито
9. барельеф
10. стрóфа

II. Задание.

Написать к изложению своё вступление и заключение о композиторе П. И. Чайковском.

В ДОБРЫЙ ПУТЬ!

По Л. Софронову.

Ты ещё сидишь за школьной партой. Ты ещё не прочь пошалить, как ребёнок. Но к тебе относятся уже, как к взрослому. Тебе делают такие подарки, как взрослому. К тебе обращаются на «вы». А важные в своей школьной форме и с громадными портфелями первоклассники почтительно именуют тебя «дядей» или «тётей» и поглядывают на двери твоего выпускного класса с невыразимой завистью.

И наступит день — отзвенит для тебя последний раз школьный звонок, зовущий на урок. А потом — тревожные и беспокойные экзаменационные дни. Затем директор вручит тебе аттестат зрелости. И будет немножко жалко расставаться с родной школой, с учителями, которые дали тебе столько полезных и нужных знаний, которые смотрят на тебя с большой надеждой, веря, что ты пойдёшь по самому правильному пути.

А ведь путей-дорог очень много. Ты живёшь в такой стране, где тебя называют доверчивым и прекрасным словом — товарищ. Тебе говорят: «Не ошибись в выборе, товарищ!» Хочется пойти по такой дороге, где можно принести людям как можно больше пользы.

Хочется выбрать профессию по душе, чтобы можно было трудиться с песней.

Не хочется почувствовать себя неумелым, беспомощным и самое страшное — ненужным.

Не так просто определить своё место в жизни, найти своё призвание. Главное — не ошибиться. Поступить ли в вуз? В какой? Или поступить на производство и через цехи заводов и фабрик, через шахты и стройки, через колхозные фермы и поля в высшее учебное заведение?

Главное, не ошибиться и начать уверенно свою дорогу, когда тебе скажут: «В добрый путь, товарищ!»

З а д а н и е.

Написать творческое изложение, используя мысли, данные в тексте.

СОДЕРЖАНИЕ

I. Методические указания к подготовке и проведению изложений . . .	3
II. Изложения для VIII класса . . .	17
1. Преодолеl страх. По В. Осевой . . .	17
2. За что Игоря благодарили пограничники. Из «Пионерской правды» . . .	18
3. Ильмар помог товарищу. Из «Пионерской правды» . . .	20
4. Два соседа. Корейская басня . . .	21
5. Игра. По Б. Емельянову . . .	22
6. Это было в Кашино. По А. Кононову . . .	24
7. Случай у геологов. По Н. Тихонову . . .	26
8. Прыжок в тайгу. Из журнала «Огонёк» . . .	27
9. Из рассказа секретаря Ленина . . .	28
10. Рукавицы и топор. По сказке Е. Пермяка . . .	29
11. Упорный Юн Су. Китайская сказка . . .	31
12. Мальчик Кны. По М. Водопьянову . . .	32
13. На льдине. По Б. Житкову . . .	34
14. Как бедный богатого проучил. Югославская сказка . . .	36
15. Подвиг комсомольца. Из «Пионерской правды» . . .	37
16. Аркашка. Из «Пионерской правды» . . .	38
17. Подарок. По М. Жестеву . . .	39
18. Барин и плотник. Русская народная сказка . . .	41
19. В хороших руках. Из «Пионерской правды» . . .	43
20. Важное решение. Из «Пионерской правды» . . .	44
21. «У-127». По А. Кононову . . .	46
22. Перелётные птицы. По Л. Кассилю . . .	47
23. Лена и Таня. По И. Карнауховой . . .	49
24. В день вступления в комсомол. По В. Осевой . . .	50
25. Чудо-травa. По М. Жестеву . . .	52
26. Коза с колокольчиком. Румынская народная сказка . . .	54
27. Ценная находка. Из «Пионерской правды» . . .	55
28. Сад победы. По С. Юрьеву . . .	56
III. Изложения для IX класса . . .	59
29. Помощь студентов. По Ф. Чашину . . .	59
30. Каменный мальчик. Дагестанская легенда . . .	60
31. Неожиданная встреча. По Р. Парве . . .	62
32. О Николае Щорсе. Из рассказа учительницы Н. Щорса . . .	63
33. Рассказ о Щорсе. По Н. Тихонову . . .	65
34. Листовки. По А. Голубевой . . .	66
35. Воздушный ученик . . .	68
36. Улица пятилетки. По Н. Устинович . . .	69
37. Кольцо. По Б. Емельянову . . .	71
38. Мудрый судья. Афганская сказка . . .	73
39. В снежном мешке . . .	74
40. Товарищи. Из «Пионерской правды» . . .	75
41. Маленький учитель. По М. Сенгалевичу . . .	77
42. Кирюшка. По Н. Максименко . . .	79
43. Последняя разведка. По Р. Фрайерману . . .	80
44. Рассказ о Будённом. По Н. Тихонову . . .	81
45. Верные друзья. По Р. Фрайерману . . .	83
46. Коньки . . .	85
47. Подарок. По А. Кононову . . .	86
48. Ваза . . .	88
49. Вдвоём с братишкой. По Н. Богданову . . .	89
50. Что дороже. По осетинской сказке . . .	91
51. Дударь. По Г. Корсаkene . . .	92
52. Максимка. По К. М. Станюковичу . . .	94

53.	Соревнование молотков. По И. Ликстанову	95
54.	Догадливый тракторист. По М. Жестеву	97
55.	Три розы. Казахская сказка-загадка	98
IV.	Изложения для X класса	100
56.	Платочек. По Л. Пантелееву	100
57.	Песня ямщика. По К. Паустовскому	102
58.	Вильгельм Телль. По О. Дрожжину	103
59.	Учёный пёс. Чешская народная сказка	105
60.	Незабываемая встреча. По М. Водопьянову	107
61.	Подарок Чапаева	108
62.	Первый астронавт	110
63.	Гость. По А. П. Чехову	111
64.	Победители стихии	113
65.	Рассказ о старинной монете. По Б. Полевому	114
66.	У костра. По Н. Раковской	115
67.	В пургу. По Ф. Чашину	117
68.	Слепой беркут. По Б. Емельянову	119
69.	Далеко в море. По Л. Кассилю	120
70.	Хорошая пословица. По Н. Богданову	122
71.	Председатель сельсовета. По М. Водопьянову	124
72.	Подарок Раиба	126
73.	По следам. По В. Бианки	128
74.	Крылатый гонец. По Ю. Збаницкому	129
75.	Поль Робсон — борец за мир. По И. Элькину	131
76.	Бюст Ленина	132
77.	Сын	134
78.	Первый самолёт. По Н. Тихонову	135
V.	Изложения для XI класса	137
79.	Мать. По М. Горькому	137
80.	Золотые руки. Башкирская сказка	138
81.	Пастушок. По Н. Дмитриевскому	140
82.	Сила слова. По П. Павленко	142
83.	Военный врач. По А. Розену	144
84.	Практикант. По Б. Полевому	145
85.	Родные люди	147
86.	На полюс. По М. Водопьянову	149
87.	О настоящем человеке. По Б. Полевому	150
88.	Героический поступок комсомольца. По И. Бадьгину	152
89.	Хочу знать правду. По М. Горькому	153
90.	Гуттаперчевый мальчик. По Д. В. Григоровичу	155
91.	Мороз. По В. Г. Короленко	157
92.	Из школы на завод. По Л. Сафронову	159
93.	Елка. По Б. Полевому	160
94.	Друг народа. По Н. Тихонову	162
95.	Как я покупал собаку. По Б. Емельянову	164
96.	В воскресной школе. По Б. Раевскому	165
97.	Комсомольская правда. По Б. Емельянову	167
98.	Подруги. По Б. Полевому	169
99.	Жухрай спасён. По Н. Островскому	170
100.	Орёл и пустыня. Китайская народная сказка	172
101.	Дружба. По Н. Богданову	173
102.	В городе Эйслебене. По Я. Тайцу	175
103.	Встреча с Горьким. По А. Светову	179
103.	Письмо Павла брату. По Н. Островскому	177
105.	Чайковский в Эстонии	180
106.	В добрый путь! По Л. Софронову	182

Rbl. 3.90

